

# Hello Kitty Humidifier





Fig. 1

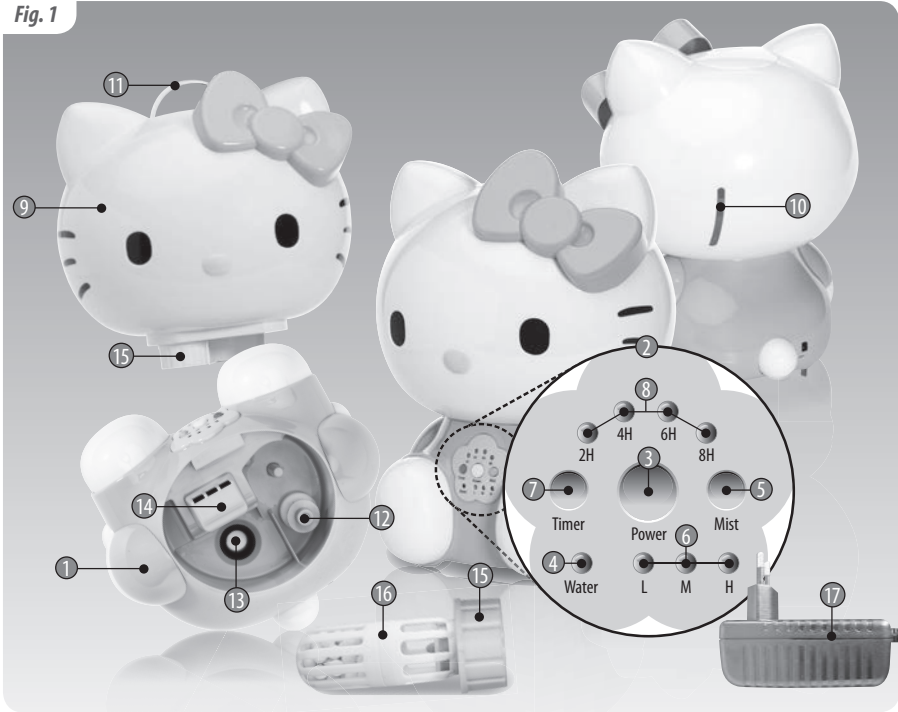


Fig. 2



Fig. 3



Fig. 4



Fig. 5



Fig. 6

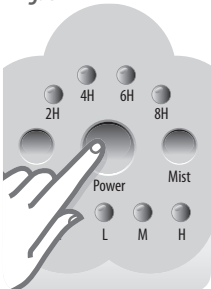


Fig. 7

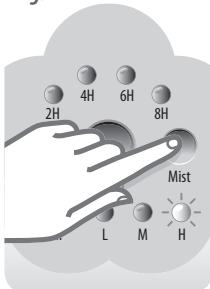


Fig. 8

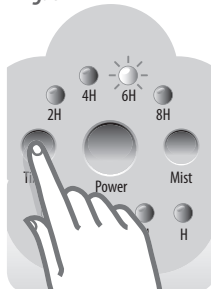
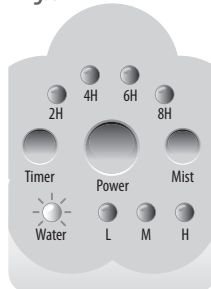


Fig. 9



# INSTRUCTION MANUAL

We would like to thank you for your interest in the HELLO KITTY humidifier from LANAFORM®.

For human beings, the most comfortable relative humidity is between 45% and 55%. Air which is too dry and which is poor quality may be the source of many problems for our children: respiratory problems, dehydration, etc.

The HELLO KITTY humidifier is the perfect solution to this problem. Very easy to use, the HELLO KITTY humidifier is equipped with a 1.8 litre tank, which is easy to fill and secure in place. It has an autonomy of more than 8 hours, guaranteeing a peaceful night for your child. The HELLO KITTY humidifier is equipped with an integrated safety system which guarantees safe usage. It works immediately and silently, and has an adjustable vapour output and diffusion period.

## **PLEASE READ ALL INSTRUCTIONS PRIOR TO USING YOUR HUMIDIFIER; IN PARTICULAR THOSE RELATING TO BASIC SAFETY:**

- Only use this appliance according to the directions for use set out in this manual.
- Make sure that the voltage indicated on the appliance corresponds to that of your power supply.
- This appliance is not designed for use by people with reduced physical, sensory or mental capabilities (including children), or people without experience or knowledge of the product, unless it may be beneficial to them and the person responsible for their safety can supervise them and has received advice and instruction in using the appliance. Children should be supervised to ensure they do not play with the appliance.
- Only use accessories which are recommended by LANAFORM® or which are supplied with this appliance.
- If the flex is damaged, it must be replaced with a suitable flex which is available from the supplier or after-sales department.
- Do not use the appliance if the power socket is damaged, if the appliance is not working correctly, or if it has been dropped, damaged or has fallen into water. Have it checked and repaired by the supplier or after-sales department.
- Always unplug the appliance after use and prior to cleaning.
- Immediately unplug an appliance which has fallen into water prior to recovering it.
- Electrical appliances should not be left plugged in while unsupervised. Unplug when not in use.
- Keep the flex away from hot surfaces.
- Never use this appliance in a room where aerosol products (sprays) are used or in a room where oxygen is administered.
- This appliance is designed exclusively for home use.
- Never obstruct the ventilation openings or position the appliance on an unstable surface such as a carpet or a mat. This may obstruct ventilation. Make sure that the ventilation holes are not blocked up with hair, fluff, dust, etc. Do not insert any object into them.
- Always position the humidifier on a hard, flat, horizontal surface, at least FIFTEEN centimetres from walls and keep away from heat sources such as cookers, radiators, etc. The humidifier will not work correctly on a non-horizontal surface.
- Do not use this appliance near water, electric appliances or wooden furniture.
- Never attempt to plug in or unplug this appliance if you are in contact with water or a damp environment. This could cause a risk of electric shock.
- Never immerse or plunge the appliance into water or any other liquid to clean it.
- The ultrasound humidifier must be cleaned regularly. To do this, please refer to and respect the cleaning instructions in this manual.

- Never dismantle the base unit.
- If there is water leaking from the appliance or if there is an unusual smell during use, switch the appliance off immediately and return it to the supplier or after-sales department.
- NEVER add any substance other than distilled or demineralised water to the tank, at a temperature of below 40°.
- Never switch on the humidifier when there is no water in the tank.
- Do not shake the appliance. This may cause the water to overflow into the base unit and prevent it from working correctly.
- Never touch the water or the immersed components when the unit is switched on.
- To prevent damage to components, do not splash the inside of the base unit.
- Never scratch the transducer.
- In temperatures of below freezing (below 0°C), remove the water from the tank and the base to prevent the risk of freezing.
- Do not use the humidifier if the air in the room is already humid enough (at least 50% relative humidity). Excessive humidity is signalled by condensation on cold surfaces or cold walls in the room. To determine the humidity of the room correctly, use a hygrometer, available from most hardware and department stores.
- It is advisable to use the appliance at a temperature of between 5 and 40°C and in a relative humidity of below 50%.

## COMPONANTS (Fig. 1)

1. Base unit
2. Control panel
3. ON/OFF
4. "Water presence» indicator light
5. Vapour output adjustment switch
6. 3 "Vapour output" indicator lights
7. Diffusion period adjustment switch
8. 4 "diffusion period" indicator lights
9. Tank
10. Spray
11. Tank handle
12. Water level detector
13. Transducer
14. Ventilator
15. Tank cap
16. Filter
17. Transformer

## INSTRUCTIONS FOR USE

### Features:

- 1.8l capacity
- Continuous operation for more than 8 hours
- Easy-fill water tank
- Integrated safety mechanism which automatically stops the diffuser from working when the water tank is empty or depending on the chosen diffusion period
- High-quality transducer guarantees correct and long-lasting operation

### Functions:

- Increases and regulates the relative humidity of the room
- Eliminates electrostatic charges
- Improves air quality

### Directions for use:

- Position the appliance in the room half an hour prior to switching it on so that it is the same temperature as the room.
- Remove the water tank from the appliance (*Fig. 2*) and unscrew the cap by turning it anticlockwise (*Fig. 3*).
- Fill the tank with distilled or demineralised water at a maximum temperature of 40°C (*Fig. 4*).
- The humidifier is equipped with a water filter. This especially helps deal with the calcium content of the water. To attach this, attach the water filter to the inside of the tank cap.
- Check that the silicone washer is correctly in place and then close the cover by turning it clockwise.
- Make sure that it is clean and watertight then carefully position the tank in the base unit (*Fig. 5*).
- With dry hands, plug in and switch on the appliance. The yellow warning light which indicates that water is present lights up. The appliance starts working on the low vapour intensity (warning light on) (*Fig. 6*).
- You can then adjust to the desired vapour intensity by turning the vapour output adjustment button (*Fig. 7*).
- You can also select the diffusion period (2 hours, 4 hours, 6 hours or 8 hours). To do this, press the diffusion period adjustment button (*Fig. 8*).
- Once the tank is empty or the diffusion time has come to an end, the safety mechanism located inside the appliance will automatically stop the electricity supply if the circuit is overheating. The “water presence” warning light turns red (*Fig. 9*).
- Strict monitoring is required at all times to prevent any risk.

**CAUTION: DESPITE THE SAFETY MACHANISM WHICH STOPS THE TRANSDUCER FROM WORKING, WHENEVER POSSIBLE SWITCH OFF THE APPLIANCE WHEN NOT IN USE.**

## MAINTENANCE AND STORAGE:

If the water is hard, i.e. it contains a lot of calcium and magnesium, this can deposit a “white powder” inside the appliance and cause a thick build-up on the surface of the basin, transducer (ceramic disc which produces the ultrasounds) and interior walls of the water tank. Build-up on the surface of the transducer prevents the appliance from working correctly.

### We recommend:

- 1) always using water which has been boiled and then cooled or distilled water,
- 2) cleaning the tank every 3 days, cleaning the transducer every week,
- 3) changing the water in the tank regularly so that it is fresh, not leaving it in the appliance for more than 2 days,
- 4) cleaning the whole appliance and making sure that all its components are completely dry when not in use.

**To clean the transducer:**

- 1) Place 2 to 5 drops of vinegar on the surface and leave for 2 to 5 minutes.
- 2) Brush the build-up from the surface using a soft brush. Do not use a hard tool to scrape the surface.
- 3) Rinse the transducer in clean water.
- 4) Do not use soap or any other alkaline substances to clean the transducer.

**To clean the basin unit:**

- 1) Clean the water basin using a soft cloth and vinegar if there is build-up OR calcium deposits inside.
- 2) If the build-up is covering the safety switch, place a few drops of vinegar on it and clean using the brush.
- 3) Rinse the basin in clean water.

**Storage:**

- 1) Carefully clean and dry the ultrasound humidifier, following the maintenance instructions.
- 2) Leave to dry completely before storing it away. Do not store away when there is water in the base.
- 3) Store the appliance in a cool dry place, out of reach of children.

**To clean the filter:**

- a) The demineralising effect and longevity of your filter depends on the mineral content of the water used in the humidifier. We would like to remind you that it is recommendable to use distilled or demineralised water.
- b) Make sure to rinse the filter in clean water every 2 days. To do this, remove it from the tank cap.

**PROBLEMS AND SOLUTIONS**

In the event of malfunctioning under normal conditions of use, please refer to the following table:

PROBLEM	POSSIBLE CAUSES	SOLUTIONS
Fan not working, no mist	No electric current	Plug in the appliance
	Main switch closed	Turn on main switch
	The water level in the tank is too low	Add water to the tank
	Leak in the water tank	Close the lid properly
Wind, but no mist	No water in the tank	Fill the tank
	The water level indicator is not in the right position	Correctly reposition the water level indicator
	The temperature of the unit is too low	Put the unit in a room at ambient temperature for half an hour before use.
Strange mist smell	Water has been stagnating too long in the tank	Clean the tank and add clean water
Too little intensity	Too much water in the groove	Empty water from the groove and put the tank back
	Mist adjustment is set at a minimum	Adjust intensity adjustment knob
	Sediment on the transducer	Clean the transducer
	Water too cold	Use water at ordinary temperature
	Water is not clean	Clean the tank and add fresh water.

The mist does not rise	The mist intensity is set at minimum	Adjust the intensity.
	The tank and the base are not perfectly matched	Correct this.
	The fan does not function correctly	Ask a professional to verify the ventilator in the base.
Noise	Resonance due to a low level of water in the tank	Add water in the tank.
	Resonance due to an unstable surface	Place the unit on a stable surface.

## TECHNICAL DETAILS

- Maximum evaporation rate: 220ml/h
- Water tank capacity: 1.8l
- Noise: ≤ 35dB

## ADVICE REGARDING THE DISPOSAL OF WASTE

- All the packaging is composed of materials that pose no hazard for the environment and which can be disposed of at your local sorting centre to be used as secondary raw materials. The cardboard may be disposed of in a paper recycling bin. The packaging film must be taken to your local sorting and recycling centre.
- When you have finished using the device, please dispose of it in an environmentally friendly way and in accordance with the law.

## LIMITED WARRANTY

LANAFORM® guarantees this product against any material or manufacturing defect for a period of two years from the date of purchase, except in the circumstances described below.

The LANAFORM® guarantee does not cover damage caused as a result of normal wear to this product. In addition, the guarantee covering this LANAFORM® product does not cover damage caused by abusive or inappropriate or incorrect use, accidents, the use of unauthorized accessories, changes made to the product or any other circumstance, of whatever sort, that is outside LANAFORM®'s control.

LANAFORM® may not be held liable for any type of circumstantial, indirect or specific damage.

All implicit guarantees relating to the suitability of the product are limited to a period of two years from the initial date of purchase as long as a copy of the proof of purchase can be supplied.

On receipt, LANAFORM® will repair or replace your appliance at its discretion and will return it to you. The guarantee is only valid through LANAFORM®'s Service Centre®. Any attempt to maintain this product by a person other than LANAFORM®'s Service Centre will render this guarantee void.



# MANUEL D'INSTRUCTION

Nous vous remercions de l'intérêt que vous portez à l'humidificateur HELLO KITTY de LANAFORM®.

Pour les êtres humains, l'humidité relative la plus confortable est située entre 45% et 55%. Un air trop sec et de mauvaise qualité peut constituer la source de nombreux maux pour nos enfants: problèmes respiratoires, déshydratation, etc...

L'humidificateur HELLO KITTY est la solution parfaite à ce problème. Très aisé à utiliser, l'humidificateur HELLO KITTY, est muni d'un réservoir de 1.8 litres, facile à remplir et à mettre en place. Il procure une autonomie de plus de 8 heures garantissant à l'enfant une nuit paisible. L'humidificateur HELLO KITTY est équipé d'un système de sécurité intégré qui garantit un usage sûr. Son fonctionnement est immédiat et silencieux, et le débit de vapeur ainsi que la durée de diffusion sont ajustables.

FR

## **VEUILLEZ LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER VOTRE HUMIDIFICATEUR, EN PARTICULIER CES QUELQUES CONSIGNES DE SECURITE FONDAMENTALES :**

- N'utilisez cet appareil que dans le cadre du mode d'emploi décrit dans ce manuel.
- Assurez-vous que la tension indiquée sur l'appareil corresponde à celle de votre réseau d'alimentation.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- N'utilisez pas d'accessoires qui ne soient pas recommandés par LANAFORM® ou qui ne soient pas fournis avec cet appareil.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un cordon ou un assemblage spécial disponible auprès du fabricant ou de son agent de service.
- N'utilisez pas cet appareil si la prise de courant est endommagée, s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé sur le sol ou s'il est endommagé ou encore s'il est tombé dans l'eau. Faites alors examiner et réparer l'appareil auprès du fournisseur ou de son service après-vente.
- Débranchez toujours l'appareil après l'avoir utilisé et avant de le nettoyer.
- Débranchez immédiatement un appareil tombé dans l'eau avant de le récupérer.
- Un appareil électrique ne doit jamais rester branché sans surveillance. Débranchez-le lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Éloignez le cordon électrique des surfaces chaudes.
- N'utilisez jamais cet appareil dans une pièce où des produits aérosols (sprays) sont employés ou dans une pièce où de l'oxygène est administré.
- Cet appareil est destiné exclusivement à l'usage familial.
- N'obstruez jamais les orifices de ventilation de l'appareil et ne posez jamais l'appareil sur une surface instable tel un tapis ou un matelas. Cela pourrait empêcher sa ventilation. Assurez-vous que les trous d'aération ne soient pas bouchés avec des cheveux, peluches, poussières, etc... N'y introduisez pas d'objets.
- Placez toujours l'humidificateur sur une surface dure, plane et horizontale, à au moins QUINZE centimètres des murs et éloignez-le des sources de chaleur telles que poêles, radiateurs, etc. L'humidificateur peut ne pas fonctionner correctement sur une surface non horizontale.
- N'utilisez pas cet appareil à proximité de tout endroit en présence d'eau ou de tout appareil électrique et mobilier constitué de bois.
- Ne tentez jamais de brancher ou de débrancher cet appareil si vous êtes en contact avec de l'eau ou dans un milieu humide. Cela pourrait engendrer un risque de choc électrique.

- N'immergez ou ne plongez jamais l'appareil sous l'eau ou tout autre liquide pour le nettoyer.
- L'humidificateur à ultrasons doit être nettoyé régulièrement. Pour ce faire, reportez-vous aux consignes de nettoyage du présent manuel et respectez-les.
- Ne démontez jamais l'unité de base.
- Si de l'eau fuit de l'appareil ou si une odeur anormale survient en cours d'utilisation, stoppez immédiatement l'utilisation de ce produit et rapportez-le auprès du fournisseur ou de son service après-vente.
- N'ajoutez AUCUNE autre substance que de l'eau distillée ou déminéralisée dans le réservoir, à une température inférieure à 40°.
- N'allumez jamais l'humidificateur lorsqu'il n'y a pas d'eau dans le réservoir.
- Ne secouez pas l'appareil. Cela pourrait faire déborder de l'eau dans l'unité de base et affecter son fonctionnement.
- Ne touchez jamais l'eau et les composants immergés lorsque l'unité fonctionne.
- Pour prévenir tout dommage aux composants, évitez d'éclabousser l'intérieur de l'unité de base.
- Ne grattez jamais le transducteur.
- En cas de température négative (inférieure à 0°), veuillez retirer l'eau du réservoir et de la base pour éviter tout risque de gel.
- N'utilisez pas l'humidificateur si l'air de la pièce est déjà suffisamment humide (au moins 50% d'hygrométrie relative). Un excès d'humidité se manifeste par de la condensation sur les surfaces froides ou les murs froids de la pièce. Pour déterminer correctement le taux d'humidité de la pièce, utilisez un hygromètre disponible dans la plupart des magasins de matériel et en grandes surfaces.
- Il est conseillé d'utiliser l'appareil à une température située entre 5 et 40°C et dans une hygrométrie relative inférieure à 50%RH.

## COMPOSANTS (Fig. 1)

1. Unité de base
2. Panneau de contrôle
3. ON/OFF
4. Indicateur lumineux « présence d'eau »
5. Réglage du débit de vapeur
6. 3 indicateurs lumineux « débit de vapeur »
7. Réglage de la durée de diffusion
8. 4 indicateurs lumineux « durée de diffusion »
9. Réservoir
10. Gicleur
11. Poignée du réservoir
12. Détecteur de niveau d'eau
13. Transducteur
14. Ventilateur
15. Bouchon du réservoir
16. Filtre
17. Transformateur

## CONSIGNES D'UTILISATION

### Caractéristiques :

- Capacité de 1.8 L
- Fonctionne en continu durant plus de 8 heures
- Réservoir d'eau facile à remplir
- Dispositif de sécurité intégré qui interrompt le fonctionnement du diffuseur automatiquement lorsque le réservoir d'eau est vide ou en fonction de la durée de diffusion choisie
- Le transducteur de haute qualité garantit un fonctionnement correct et durable

### Fonctions :

- Augmenter et réguler l'hygrométrie relative de la pièce
- Éliminer les charges électrostatiques
- Améliorer la qualité de l'air ambiant

### Mode d'emploi :

- Placez l'appareil dans la pièce une demi-heure avant de l'allumer afin qu'il prenne la température ambiante.
- Retirez le réservoir d'eau de l'appareil (*Fig. 2*), dévissez le bouchon en le faisant pivoter dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (*Fig. 3*).
- Remplissez le réservoir d'eau distillée ou déminéralisée à 40°C maximum (*Fig. 4*). Vérifiez que la rondelle de silicone est bien en place, puis fermez le couvercle en le faisant pivoter dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Assurez-vous de sa propreté et de son étanchéité puis posez délicatement le réservoir sur l'unité de base. (*Fig. 5*)
- Avec des mains sèches, branchez la fiche et allumez l'appareil. Le témoin lumineux jaune qui indique la présence d'eau s'allume. L'appareil commence alors à fonctionner sur l'intensité de vapeur faible (témoin lumineux allumé). (*Fig. 6*).
- Vous pouvez ensuite régler le débit de vapeur souhaité en appuyant sur le bouton de réglage du débit de vapeur (*Fig. 7*).
- Il vous est également loisible de sélectionner la durée de diffusion (2 heures, 4 heures, 6 heures ou 8 heures). Pour ce faire, appuyez sur le bouton de réglage de la durée de diffusion. (*Fig. 8*)
- Une fois le réservoir vide ou le temps de diffusion écoulé, le dispositif de sécurité situé à l'intérieur de l'appareil coupera automatiquement l'alimentation électrique si le circuit est en surchauffe. Le témoin lumineux « présence d'eau » devient rouge. (*Fig. 9*)
- Dans tous les cas, une surveillance étroite est nécessaire pour prévenir de tout risque.

**ATTENTION : MALGRÉ LE DISPOSITIF DE SÉCURITÉ QUI INTERROMPT LE FONCTIONNEMENT DU TRANSDUCTEUR, EVITEZ TANT QUE POSSIBLE DE LAISSER L'APPAREIL SOUS TENSION LORSQUE VOUS NE L'UTILISEZ PAS.**

### ENTRETIEN ET RANGEMENT :

Si l'eau est dure, c'est-à-dire si elle contient trop de calcium et de magnésium, elle peut déposer une «poudre blanche» dans l'appareil et provoquer une lourde écume à la surface du bassin, sur le transducteur (pastille en céramique produisant les ultrasons) et sur les parois intérieures du réservoir d'eau. De l'écume à la surface du transducteur ne permet pas à l'appareil de fonctionner correctement.

### Nous conseillons :

- 1) d'utiliser de l'eau bouillie et refroidie ou de l'eau distillée pour chaque utilisation,
- 2) de nettoyer le réservoir tous les 3 jours, de nettoyer le transducteur toutes les semaines,
- 3) de changer l'eau du réservoir régulièrement pour qu'elle reste fraîche, de ne pas l'y laisser plus de 2 jours,
- 4) de nettoyer tout l'appareil et de s'assurer que toutes ses pièces soient parfaitement sèches lorsqu'il n'est pas en service.

**Pour nettoyer le transducteur :**

- 1) Déposez 2 à 5 gouttes de vinaigre sur sa surface et laissez reposer de 2 à 5 minutes.
- 2) Brossez l'écume de la surface à l'aide d'une brosse douce. N'employez pas d'outil dur pour gratter la surface.
- 3) Rincez le transducteur à l'eau claire.
- 4) N'employez pas de savon ou d'autres substances basiques pour nettoyer le transducteur.

**Pour nettoyer l'unité du bassin :**

- 1) Nettoyez le bassin à l'eau, à l'aide d'un chiffon doux, et au vinaigre s'il y a de l'écume OU dépôts calcaires à l'intérieur.
- 2) Si l'écume recouvre l'interrupteur de sécurité, déposez-y quelques gouttes de vinaigre et nettoyez-le à la brosse.
- 3) Rincez le bassin à l'eau claire.

**Rangement :**

- 1) Nettoyez et séchez l'humidificateur à ultrasons soigneusement, en suivant les instructions d'entretien.
- 2) Laissez-le sécher complètement avant de le ranger. Ne le rangez pas en laissant de l'eau dans la base.
- 3) Rangez l'appareil dans un endroit sec et frais, hors de portée des enfants.

**Pour nettoyer le filtre :**

- a) La performance de déminéralisation et la longévité de votre filtre dépend de la teneur en minéraux de l'eau utilisée avec l'humidificateur. Nous vous rappelons qu'il est recommandé d'utiliser de l'eau distillée ou déminéralisée.
- b) Veuillez envisager de rincer le filtre à l'eau claire tous les 2 jours. Pour ce faire, ôtez ce dernier du bouchon réservoir.

**PANNES ET REMÈDES**

En cas de dysfonctionnement, dans des conditions d'utilisation normale, veuillez consulter le tableau suivant :

PANNE	CAUSES POSSIBLES	REMÈDES
Pas de souffle, pas de vapeur	Pas de courant	Branchez l'appareil
	Interrupteur principal éteint	Allumez l'interrupteur principal
	Le niveau d'eau du réservoir est trop bas	Remplissez le réservoir
	Fuite du réservoir d'eau	Fermez le bouchon du réservoir correctement
Souffle, mais pas de vapeur	Pas d'eau dans le réservoir	Remplissez le réservoir
	Le détecteur de niveau d'eau n'est pas dans la bonne position.	Remontez le détecteur de niveau d'eau correctement.
	La température de l'unité est trop basse.	Placez l'unité dans une pièce à température ambiante durant une demi-heure avant usage.
Vapeur à odeur bizarre	L'eau stagne depuis trop longtemps dans le réservoir.	Nettoyez le réservoir et versez-y de l'eau fraîche.
Faible intensité	Trop d'eau dans la rainure.	Videz l'eau de la rainure et remplacez le réservoir.
	Le contrôle d'intensité de vapeur est au minimum.	Réglez le bouton de contrôle.
	Sédiments sur le transducteur.	Nettoyez le transducteur.
	L'eau est trop froide.	Utilisez de l'eau à température ordinaire.
	L'eau n'est pas propre.	Nettoyez le réservoir et versez-y de l'eau fraîche.

La vapeur ne s'élève pas	Le contrôle d'intensité de vapeur est au minimum.	Réglez le bouton de contrôle.
	Le réservoir et la base ne sont pas parfaitement raccordés.	Veillez à ce qu'ils le soient.
	Le ventilateur ne fonctionne pas correctement.	Demandez à un professionnel de vérifier le ventilateur dans la base.
Bruit	Résonance due à un trop faible niveau d'eau dans le réservoir.	Ajoutez de l'eau dans le réservoir.
	Résonance due à une surface instable.	Posez l'unité sur une surface stable.

## DETAILS TECHNIQUES

- Taux d'évaporation maximum : 220 ml/h
- Capacité du réservoir d'eau : 1.8 L
- Bruit :  $\leq$  35dB

## CONSEILS RELATIFS À L'ÉLIMINATION DES DÉCHETS

- L'emballage est entièrement composé de matériaux sans danger pour l'environnement qui peuvent être déposés auprès du centre de tri de votre commune pour être utilisés comme matières secondaires. Le carton peut être placé dans un bac de collecte papier. Les films d'emballage doivent être remis au centre de tri et de recyclage de votre commune.
- Lorsque vous ne vous servez plus de l'appareil, éliminez-le de manière respectueuse de l'environnement et conformément aux directives légales.

## GARANTIE LIMITÉE

LANAFORM® garantit que ce produit est exempt de tout vice de matériau et de fabrication à compter de sa date d'achat et ce pour une période de deux ans, à l'exception des précisions ci-dessous.

La garantie LANAFORM® ne couvre pas les dommages causés suite à une usure normale de ce produit. En outre, la garantie sur ce produit LANAFORM® ne couvre pas les dommages causés à la suite de toute utilisation abusive ou inappropriée ou encore de tout mauvais usage, accident, fixation de tout accessoire non autorisé, modification apportée au produit ou de toute autre condition, de quelle que nature que ce soit, échappant au contrôle de LANAFORM®.

LANAFORM® ne sera pas tenue pour responsable de tout type de dommage accessoire, consécutif ou spécial.

Toutes les garanties implicites d'aptitude du produit sont limitées à une période de deux années à compter de la date d'achat initiale pour autant qu'une copie de la preuve d'achat puisse être présentée.

Dès réception, LANAFORM® réparera ou remplacera, suivant le cas, votre appareil et vous le renverra. La garantie n'est effectuée que par le biais du Centre Service de LANAFORM®. Toute activité d'entretien de ce produit confiée à toute personne autre que le Centre Service de LANAFORM® annule la présente garantie.

# HANDLEIDING

Wij danken u voor uw belangstelling in de HELLO KITTY luchtbevochtiger van LANAFORM®.

Voor de gemiddelde mens ligt de optimale relatieve luchtvochtigheid tussen 45% en 55%. Te droge lucht van slechte kwaliteit kan voor kinderen veel problemen opleveren, zoals: ademhalingsproblemen, uitdroging e.d.

De HELLO KITTY luchtbevochtiger is de ideale oplossing voor dit probleem. De zeer gebruiksvriendelijke HELLO KITTY luchtbevochtiger heeft een makkelijk te vullen en te plaatsen reservoir van 1.8 liter. Het toestel heeft een gemiddelde werksduur van 8 uur, zodat het kind een rustige nacht heeft. De HELLO KITTY luchtbevochtiger is voorzien van een ingebouwd veiligheidssysteem waardoor veilig gebruik is gegarandeerd. De werking is direct en geluidloos, het dampdebiet en de duur zijn naar wens in te stellen.

## **GELIEVE ALLE INSTRUCTIES ZORGVULDIG TE LEZEN VOORDAT U DE LUCHTBEVOCHTIGER GEBRUIKT EN IN HET BIJZONDER ONDERSTAANDE BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN:**

- Gebruik dit toestel alleen volgens de gebruiksvoorschriften in deze handleiding.
- Controleer of het voltage dat aangegeven staat op het toestel, overeenkomt met het voltage van uw aansluiting.
- Dit toestel mag niet gebruikt worden door personen, waarvan mag worden aangenomen dat ze door een verminderd verstandelijk vermogen, niet in staat zijn het toestel correct te bedienen. Of door personen zonder ervaring of kennis van het gebruik, tenzij onder toezicht of met vooraf gegeven aanwijzingen betreffende het gebruik van het toestel, door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Let erop dat kinderen niet met het toestel spelen.
- Gebruik geen hulpstukken die niet door LANAFORM® zijn aanbevolen of die niet met het toestel zijn meegeleverd.
- Indien het elektriciteits snoer beschadigd is, dient het vervangen te worden door een soortgelijk snoer dat beschikbaar is bij de fabrikant of diens servicebedrijf.
- Gebruik dit toestel niet als het beschadigd is, als de stekker beschadigd is, als het toestel zelf niet goed functioneert, als het toestel op de grond gevallen is of als het toestel in het water gevallen is. Laat een beschadigd toestel altijd controleren en zo nodig repareren bij de leverancier alvorens het weer te gebruiken.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact nadat u het toestel hebt gebruikt of voordat u het reinigt.
- Haal, voordat u een in het water gevallen toestel eruit haalt, eerst en onmiddellijk de stekker uit het stopcontact.
- Dit elektrisch toestel mag nooit aan het stopcontact blijven aangesloten als er geen toezicht is. Haal altijd de stekker uit het stopcontact wanneer u het toestel niet gebruikt.
- Houd het snoer uit de buurt van warmtebronnen.
- Gebruik dit toestel nooit in een ruimte waar met een spuitbus (spray) is gespoten of in een ruimte die van extra zuurstof is voorzien.
- Dit toestel is alleen bedoeld voor persoonlijk gebruik.
- Steek nooit iets in de ventilatieopeningen van het toestel en zet het nooit op een instabiel oppervlak zoals een tapijt of matras. Controleer of er geen haren, pluïsjes of stof etc. aanwezig zijn in de luchtopeningen, en steek er ook geen voorwerpen in. Dit kan de ventilatie verhinderen.
- Plaats de luchtbevochtiger altijd op een harde, vlakke en horizontale ondergrond, op minstens VIJFTIEN centimeter van de muur en houd deze ook uit de buurt van warmtebronnen zoals kachels en radiatoren. De luchtbevochtiger kan niet goed werken op een niet-horizontaal oppervlak.
- Gebruik dit toestel niet vlakbij water, een ander elektrisch toestel en/of houten meubilair.
- Probeer nooit de stekker van dit toestel uit het stopcontact te halen of in het stopcontact te steken als u in contact bent met water of in een vochtige omgeving. Dit kan een elektrische schok veroorzaken.
- Dompel of steek het toestel nooit in water of elke andere vloeistof om het te reinigen.

- De ultrasoon luchtbevochtiger moet regelmatig worden gereinigd. Volg hierbij de reinigingsvoorschriften in deze handleiding op.
- Haal nooit de basiseenheid uit elkaar.
- Als er water lekt uit het toestel of als er een abnormale geur vrijkomt tijdens het gebruik, dient u onmiddellijk het gebruik ervan te stoppen en het terug te brengen naar de leverancier of klantenservice.
- Doe ALLEEN gedestilleerd of gedemineraliseerd water met een temperatuur van minder dan 40° in het reservoir.
- Zet de luchtbevochtiger nooit aan wanneer er geen water zit in het reservoir.
- Schud niet met het toestel. Hierdoor kan er water in de basiseenheid komen en de werking worden verstoord.
- Raak nooit het water en de in het water staande onderdelen aan als de eenheid in werking is.
- Zorg, om schade aan de onderdelen te voorkomen, dat de binnenkant van de basiseenheid niet nat wordt.
- Krab de sonde nooit schoon.
- Haal bij temperaturen lager dan 0° het water uit het reservoir en de basis om het risico op bevriezing te voorkomen.
- Gebruik de luchtbevochtiger niet als de lucht in de ruimte al voldoende vochtig is (minstens 50% relatieve luchtvochtigheid). Een te hoge luchtvochtigheid blijkt uit condensatie op koude oppervlakken of koude muren van de kamer. Om de vochtigheidsgraad van de kamer correct te kunnen bepalen, gebruikt u een hygrometer. Deze is in de meeste doe-het-zelf zaken en bouwmarkten te koop.
- Aanbevolen wordt om het toestel te gebruiken bij een temperatuur tussen 5 en 40°C en een relatieve luchtvochtigheid van minder dan 50%RH.

## ONDERDELEN (Fig. 1)

1. Basiseenheid
2. Bedieningspaneel
3. ON/OFF
4. Lichtindicator «aanwezigheid water»
5. Instelling dampgebied
6. 3 lichtindicatoren «dampgebied»
7. Instelling verspreidingsduur
8. 4 lichtindicatoren «verspreidingsduur»
9. Reservoir
10. Sproeier
11. Handgreep van het reservoir
12. Waterniveaudetector
13. Sonde
14. Ventilator
15. Dop van het reservoir
16. Filter
17. Transformator

## GEBRUIKSVOORSCHRIFTEN

### Eigenschappen:

- Capaciteit van 1.8 L.
- Werkt meer dan 8 uur zonder onderbreking.
- Gemakkelijk te vullen waterreservoir.
- Ingebouwd veiligheidsmechanisme die de werking van de diffuser automatisch onderbreekt wanneer het waterreservoir leeg is of na afloop van de gekozen verspreidingsduur.
- Dankzij de kwalitatief hoogwaardige sonde is een correcte en langdurige werking gegarandeerd.

### Funcities:

- Verhoogt en reguleert de relatieve luchtvochtigheid van de ruimte.
- Verwijdert elektrostatische lading.
- Verhoogt de kwaliteit van de omgevingslucht.

### Gebruiksaanwijzing:

- Plaats het toestel een half uur voordat u het aanzet in de kamer, zodat het de omgevingstemperatuur kan aannemen.
- Haal het waterreservoir van het toestel (*Fig. 2*) en maak de dop los door deze tegen de wijzers van de klok in te draaien (*Fig. 3*).
- Vul het reservoir met gedestilleerd of gedemineraliseerd water van maximaal 40° C (*Fig. 4*).
- De luchtbevochtiger heeft een waterfilter. Deze helpt de in het water aanwezige kalk te verwijderen. U kunt het waterfilter bevestigen aan de binnenkant van de dop van het reservoir.
- Controleer of het siliconenschijfje goed bevestigd is en sluit vervolgens de klep door deze met de wijzers van de klok mee te draaien.
- Zorg ervoor dat het reservoir schoon en waterdicht is en plaats het vervolgens voorzichtig op de basiseenheid. (*Fig. 5*)
- Steek met droge handen de stekker in het stopcontact en zet het toestel aan. Het gele controlelampje waarmee de aanwezigheid van water wordt aangegeven, gaat aan. Het toestel begint dan te werken met een lage dampintensiteit (controlelampje is aan). (*Fig. 6*).
- Vervolgens regelt u de gewenste dampintensiteit door op de instellingsknop voor dampintensiteit te drukken (*Fig. 7*).
- U kunt ook de duur van de verspreiding kiezen (2 uur, 4 uur, 6 uur of 8 uur). Druk hiervoor op de instelknop voor de verspreidingsduur. (*Fig. 8*)
- Wanneer het reservoir leeg is of de verspreidingstijd om is, wordt de elektriciteitstoever, door de veiligheidsvoorziening aan de binnenkant van het toestel automatisch gestopt, ter voorkoming van oververhitting van het circuit. Het controlelampje «aanwezigheid water» wordt rood. (*Fig. 9*)
- Er is altijd toezicht nodig om elk risico te vermijden.

**LET OP: ONDANKS DE VEILIGHEIDSVORZIENING DIE DE WERKING VAN DE SONDE AUTOMATISCH ONDERBREEKT, DIENT U HET TOESTEL ZO VEEL MOGELIJK UITGESCHAKELD TE HOUDEN WANNEER U HET NIET GEBRUIKT.**

### ONDERHOUD EN OPBERGEN:

Als het water hard is, dat wil zeggen teveel kalk en magnesium bevat, kan er een «witte aanslag» op het toestel komen en een dikke laag ontstaan op het oppervlak van de kom, de sonde (keramiëschijf die het ultrageluid produceert) en de binnenwanden van het waterreservoir. Door een dergelijke laag op het oppervlak van de sonde kan het toestel minder goed functioneren.



**Wij raden aan om:**

- 1) voor elk gebruik gekookt en afgekoeld of gedestilleerd water te gebruiken.
- 2) het reservoir om de 3 dagen en de sonde elke week te reinigen.
- 3) het water in het reservoir regelmatig te vervangen zodat het schoon blijft, en niet langer dan 2 dagen erin te laten staan.
- 4) het toestel te reinigen en ervoor te zorgen dat alle onderdelen helemaal droog zijn als het toestel niet wordt gebruikt.

**Voor het reinigen van de SONDE:**

- 1) Doe 2 tot 5 druppels azijn op het oppervlak en laat het 2 tot 5 minuten intrekken.
- 2) Haal de laag van het oppervlak af met behulp van een zachte borstel. Gebruik geen hard hulpmiddel om het oppervlak schoon te krabben.
- 3) Spoel de sonde af met helder water.
- 4) Gebruik geen zeep of andere basische stoffen om de sonde te reinigen.

**Voor het reinigen van de kom:**

- 1) Reinig de kom met water, met een zacht doekje en met azijn als er kalkaanslag of residuen zijn op de binnenkant.
- 2) Als de veiligheidsonderbreker bedekt is met een kalklaag, doe er dan enkele druppels azijn op en reinig het met een borstel.
- 3) Spoel de kom af met schoon water.

**Opbergen:**

- 1) Reinig en droog de ultrasone luchtbevochtiger zorgvuldig en volg hierbij de onderhoudsaanwijzingen op.
- 2) Laat het toestel volledig drogen voordat u het opbergt. Berg het niet op wanneer er nog water in de basiseenheid is.
- 3) Bewaar het toestel op een droge en koele plaats, buiten bereik van kinderen.

**Voor het reinigen van de filter:**

- a) Het ontkalking vermogen en de levensduur van uw filter hangen af van het mineralengehalte van het voor de luchtbevochtiger gebruikte water. Wij wijzen u er nogmaals op dat het gebruik van gedestilleerd of gedemineriseerd water aanbevolen is.
- b) Gelieve de filter om de 2 dagen met water schoon te spoelen. Hiervoor haalt u deze van de dop van het reservoir af.

**PROBLEMEN EN OPLOSSINGEN**

Gelieve de onderstaande tabel te raadplegen wanneer het toestel disfunctioneert bij normaal gebruik:

DEFECT	MOGELIJKE OORZAKEN	OPLOSSING
Het toestel blaast niet, geen mist	Geen stroom.	Zet het apparaat aan.
	De hoofdschakelaar staat uit.	Zet de hoofdschakelaar aan.
	Het waterniveau in het reservoir is te laag.	Vul het reservoir bij.
	Het waterreservoir lekt.	Sluit de dop van het reservoir correct.
Het toestel blaast maar geen stoom.	Geen water in het reservoir.	Vul het reservoir.
	De detector voor het waterniveau bevindt zich niet in de correcte positie.	Plaats de detector voor het waterniveau in de correcte positie.
	De temperatuur van de eenheid is te laag.	Plaats de eenheid een half uur lang vóór gebruik in een ruimte op kamertemperatuur.
De mist heeft een rare geur	Het water stagneert te lang in het reservoir.	Reinig het reservoir en ververs het water.

Laag vermogen	Te veel water in de gleuf.	Haal het water uit de gleuf en vervang het reservoir.
	De intensiteitcontrole voor damp staat op de minimumstand.	Stel de controleknop af.
	Sedimenten op de transducent.	Reinig de transducent.
	Het water is te koud.	Gebruik water op kamertemperatuur.
De mist stijgt niet.	Het water is niet zuiver.	Reinig het reservoir en ververs het water.
	De intensiteitcontrole voor damp staat op de minimumstand.	Stel de controleknop af.
	Het reservoir en de basis zijn niet correct aangesloten.	Zorg ervoor dat ze dat wel zijn.
Geluid	De ventilator functioneert niet naar behoren.	Vraag aan een professional om de ventilator in de basis na te kijken.
	Resonantie vanwege een te laag waterniveau in het reservoir.	Voeg water toe in het reservoir.
	Resonantie vanwege een instabiele ondergrond.	Plaats de eenheid op een stabiele ondergrond.

## TECHNISCHE DETAILS

- Maximaal verdampingsgehalte: 220 ml/u
- Capaciteit van het waterreservoir: 1.8 L
- Geluid: ≤ 35dB

## ADVIES OVER AFVALVERWIJDERING

- De verpakking is volledig samengesteld uit milieuvriendelijke materialen die afgeleverd kunnen worden in het sorteercentrum van uw gemeente om gebruikt te worden als secundaire materialen. Het karton mag in een inzamelingscontainer voor papier geplaatst worden. De verpakkingsfolie kan ingeleverd worden bij het sorteer- en recyclagecentrum van uw gemeente.
- Wanneer u het toestel niet langer gebruikt, dient u dit op milieuvriendelijke wijze en overeenkomstig de wettelijke richtlijnen te verwijderen.

## BEPERKTE GARANTIE

LANAFORM® garandeert dat dit product geen onderdelen met gebreken en fabricagefouten bevat voor een periode van twee jaar vanaf de aankoopdatum, met uitzondering van de onderstaande gevallen.

LANAFORM® dekt geen schade veroorzaakt door een normale slijtage van dit product.

Deze garantie op een product van LANAFORM® dekt geen schade, veroorzaakt door een slecht of verkeerd gebruik van het toestel, een ongeluk, het bevestigen van niet-toegestane toebehoren, het aanpassen van het product of om het even welke andere omstandigheid, van welke aard ook, waar LANAFORM® geen controle over heeft.

LANAFORM® kan niet aansprakelijk worden gesteld voor gevolgschade, niet-rechtstreekse schade of specifieke schade van welke aard ook.

Alle garanties die impliciet te maken hebben met de geschiktheid van het product zijn beperkt tot een periode van twee jaar, te rekenen vanaf de oorspronkelijke aankoopdatum in zover een aankoopbewijs voorgelegd kan worden.

Na ontvangst zal LANAFORM® het toestel herstellen of vervangen, naargelang het geval, en zal het u nadien ook terugsturen. De garantie wordt enkel uitgeoefend via het LANAFORM® Service Center. Elke onderhoudsactiviteit op dit product die wordt toevertrouwd aan elke andere persoon dan iemand van het LANAFORM® Service Center annuleert deze garantie.

# MANUAL DE INSTRUCCIONES

Le agradecemos su interés por el humidificador HELLO KITTY de LANAFORM®.

Para los seres humanos, la humedad relativa más confortable es de entre el 45 y el 55%. Un aire demasiado seco y de mala calidad puede ser la fuente de numerosas molestias para nuestros hijos: problemas respiratorios, deshidratación, etc.

El humidificador HELLO KITTY es la solución perfecta para este problema. Muy sencillo de utilizar, el humidificador HELLO KITTY dispone de un depósito de 1,8 litros, fácil de rellenar y colocar. Con él se dispone de más de 8 horas de autonomía de funcionamiento, garantizando al niño una noche agradable. El humidificador HELLO KITTY dispone de un sistema de seguridad integrado que garantiza un funcionamiento seguro. Su funcionamiento es inmediato y silencioso, y el caudal de vapor es ajustable, así como la duración de su funcionamiento.

ES

## **LEA TOTALMENTE ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR ESTE HUMIDIFICADOR, PARTICULARMENTE LAS INDICACIONES ESENCIALES SOBRE SEGURIDAD:**

- Utilice este aparato únicamente como se indica en el modo de empleo de este manual.
- Asegúrese de que la tensión indicada en el aparato coincida con la de su red de alimentación.
- Este aparato no está previsto para ser utilizado por personas, incluidos los niños, cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales se encuentren reducidas, o que carezcan de experiencia o conocimientos, excepto si están supervisadas o reciben indicaciones previas sobre el uso del aparato por parte de otra persona que se responsabilice de su seguridad. Conviene vigilar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- No utilice accesorios no recomendados por LANAFORM® o que no se suministren con el aparato.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe sustituirse por un cable especial o similar, disponible en el fabricante o en el servicio técnico.
- No utilice este aparato si la toma de corriente está dañada, si no funciona correctamente, si está extendido directamente sobre el suelo, si parece deteriorado o especialmente si ha caído en el agua. En tales casos, lleve el aparato al proveedor o su servicio técnico para su examen y reparación.
- Desenchufe siempre el aparato tras haberlo utilizado y antes de su limpieza.
- Desenchufe inmediatamente el aparato si ha caído en el agua antes de intentar recuperarlo.
- Un aparato eléctrico nunca debe dejarse enchufado sin supervisión. Desenchúfelo cuando no lo utilice.
- Aleje el cable eléctrico de las superficies calientes.
- No utilice nunca este aparato en estancias donde se utilicen productos en aerosol (spray) o en habitaciones con administración de oxígeno.
- Este aparato se destina exclusivamente a su uso doméstico.
- No obstruya jamás los orificios de ventilación del aparato ni lo ponga sobre superficies inestables, como alfombras o colchones. Ello podría impedir su ventilación. Asegúrese de que los orificios de aireación no estén obturados con cabellos, pelusa, polvo, etc. Absténgase de introducir objetos en dichos orificios.
- Coloque siempre el humidificador sobre una superficie dura, plana y horizontal, a una distancia mínima de QUINCE centímetros de las paredes y alejado de fuentes de calor como cocina, radiadores, etc. Puede que el humidificador no funcione correctamente si la superficie no es horizontal.
- No utilice este aparato cerca de lugares con presencia de agua, aparatos eléctricos o muebles fabricados en madera.
- Nunca enchufe o desenchufe el aparato si usted está en contacto con el agua o en ambientes húmedos. Ello comportaría riesgos de descarga eléctrica.
- No sumerja ni ponga nunca el aparato bajo el agua o cualquier otro líquido durante su limpieza.

- El humidificador de ultrasonidos debe limpiarse regularmente. Para ello, consulte y siga las instrucciones de limpieza de este manual.
- No desmonte nunca la unidad de base.
- Si hay fugas de agua en el aparato o si se produjese un olor anormal durante el uso, deje de utilizar el producto inmediatamente y hágalo llegar a su proveedor o al servicio postventa.
- No introduzca en el depósito NINGUNA sustancia distinta al agua destilada o desmineralizada, a una temperatura inferior a los 40 °C.
- No ponga en marcha el humidificador si el depósito no contiene agua.
- No sacuda el aparato. El agua podría desbordarse en el interior de la unidad de base y estropearla.
- No toque nunca el agua ni los componentes sumergidos mientras la unidad esté en marcha.
- Para evitar daños en los componentes, evite salpicar los componentes internos de la unidad de base.
- No arañe nunca el transductor.
- En caso de temperaturas negativas (bajo cero), elimine el agua de la unidad de base para evitar cualquier riesgo de formación de hielo.
- No utilice el humidificador si el aire de la habitación ya es lo bastante húmedo (50% mínimo de humedad relativa). Un exceso de humedad provoca condensación en las superficies y paredes frías de la habitación. Para determinar correctamente la tasa de humedad de la estancia, utilice un higrómetro corriente, disponible en la mayoría almacenes de materiales y grandes superficies.
- Se aconseja utilizar el aparato a una temperatura de entre 5 y 40 °C, con humedad relativa inferior a 50% RH.

### COMPONENTES (Fig. 1)

1. Unidad de base
2. Panel de control
3. ON/OFF
4. Indicador luminoso «presencia de agua»
5. Ajuste del caudal de vapor
6. 3 indicadores luminosos «caudal de vapor»
7. Regulación del tiempo de funcionamiento
8. 4 indicadores luminosos «tiempo de funcionamiento»
9. Depósito
10. Surtidor
11. Asa del depósito
12. Detector del nivel de agua
13. Transductor
14. Ventilador
15. Tapón del depósito
16. Filtro
17. Transformador

## INSTRUCCIONES DE USO

### Características:

- Capacidad de 1,8 l
- Funciona ininterrumpidamente durante más de 8 horas
- Depósito de agua fácil de rellenar
- Dispositivo de seguridad que interrumpe automáticamente el funcionamiento del aparato cuando se vacía el depósito de agua o en función del tiempo de funcionamiento seleccionado
- El transductor de alta calidad garantiza un funcionamiento correcto y duradero.

### Funciones:

- Aumentar y regular la humedad relativa de la estancia
- Elimina las cargas electrostáticas.
- Mejorar la calidad del aire ambiental.

### Modo de empleo:

- Coloque el aparato en la habitación media hora antes de conectarlo, para que se adapte a la temperatura ambiente.
- Retire el depósito de agua del aparato (*Fig. 2*) y desenrosque el tapón haciéndolo girar en el sentido contrario a las agujas del reloj (*Fig. 3*).
- Rellene el depósito con agua destilada o desmineralizada, a un máximo de 40 °C (*Fig. 4*).
- El humidificador dispone de un filtro de agua. Este contribuye principalmente a tratar el contenido calcáreo del agua. Para sujetarlo, fije el filtro de agua a la pared interior del tapón del depósito.
- Compruebe que la arandela de silicona esté bien colocada, y después cierre la tapa haciéndola girar en el sentido de las agujas del reloj.
- Asegúrese de que está limpia y es hermética, y después coloque el depósito con cuidado en la unidad de base. (*Fig. 5*)
- Con las manos secas, conecte el enchufe a la red y ponga en marcha el aparato. Se enciende el testigo luminoso amarillo que indica la presencia de agua. El aparato comienza a funcionar con una intensidad de vapor baja (testigo luminoso encendido). (*Fig. 6*).
- A continuación puede regular el caudal de vapor deseado, haciendo girar el botón de control del caudal de vapor (*Fig. 7*).
- También es posible seleccionar el tiempo de funcionamiento (2 horas, 4 horas, 6 horas u 8 horas). Para ello, pulse el botón de regulación del tiempo de funcionamiento (*Fig. 8*).
- Una vez vacío el depósito o transcurrido el tiempo de funcionamiento, el dispositivo de seguridad incorporado cortará automáticamente la alimentación eléctrica, así como si el circuito se sobrecalienta. El indicador luminoso «presencia de agua» se vuelve de color rojo. (*Fig. 9*)
- En todo caso, se debe vigilar constantemente el aparato para evitar cualquier riesgo.

**ATENCIÓN: AUNQUE EL DISPOSITIVO DE SEGURIDAD INTERRUMPE EL FUNCIONAMIENTO DEL TRANSDUCTOR, EVITE TANTO COMO SEA POSIBLE DEJAR EL APARATO CONECTADO CUANDO NO LO UTILICE.**

### MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO:

Si utiliza agua dura, es decir, con demasiado contenido en calcio y magnesio, puede producirse un “polvo blanco” en el aparato y una espuma dura en la superficie del depósito, sobre el transductor (placa de cerámica que produce los ultrasonidos) y en las paredes interiores del depósito de agua. La formación de espuma en la superficie del transductor no permite el funcionamiento correcto del aparato.

**Aconsejamos:**

- 1) Utilizar agua embotellada y refrigerada, o bien agua destilada, en cada utilización.
- 2) Limpiar el depósito cada 3 horas de funcionamiento, y el transductor todas las semanas.
- 3) Cambiar regularmente el agua del depósito y no dejarla dentro del mismo durante más de 2 días.
- 4) Limpiar completamente el aparato y asegurarse de que todas sus piezas estén perfectamente secas cuando no se utilice.

**Para limpiar el transductor:**

- 1) Deposite de 2 a 5 gotas de vinagre sobre la superficie y déjelas actuar entre 2 y 5 minutos.
- 2) Cepille la superficie con un cepillo suave. No emplee utensilios duros que puedan arañar la superficie.
- 3) Enjuague el transductor con agua corriente.
- 4) No utilice jabón ni otras sustancias básicas para limpiar el transductor.

**Para limpiar la unidad del depósito:**

- 1) Limpie el depósito con agua y un paño suave, añadiendo vinagre si hubiera espuma o depósitos de cal en su interior.
- 2) Si hubiera espuma sobre el interruptor de seguridad, deposite en él unas gotas de vinagre y límpielo con un cepillo.
- 3) Enjuague el depósito con agua corriente.

**Almacenamiento:**

- 1) Limpie y seque el humidificador de ultrasonidos cuidadosamente, siguiendo las instrucciones de mantenimiento.
- 2) Déjelo secar completamente antes de guardarlo. No lo guarde con agua en su interior.
- 3) Guarde el aparato en lugar fresco y seco, fuera del alcance de los niños.

**Para limpiar el filtro:**

- a) La capacidad de desmineralización y la duración del filtro dependen del contenido mineral del agua utilizada con el humidificador. Le recordamos que utilice agua destilada o desmineralizada.
- b) Enjuague el filtro con agua corriente cada 2 días. Para ello, desmóntelo del tapón del depósito.

**AVERÍAS Y MEDIDAS CORRECTIVAS**

En caso de avería, en condiciones de uso normales, consulte la siguiente tabla:

<b>AVERÍA</b>	<b>CAUSA PROBABLE</b>	<b>MEDIDA CORRECTIVA</b>
El aparato no expulsa aire ni vapor	No hay electricidad.	Enchufe el aparato.
	Está apagado el interruptor eléctrico principal.	Encienda el interruptor eléctrico principal.
	El nivel de agua en la ranura es demasiado bajo.	Llene el depósito.
	Fugas en el depósito de agua.	Cierre correctamente el botón del depósito
El aparato expulsa aire, pero no vapor	No hay agua en el depósito.	Llene el depósito.
	El nivel de agua del depósito es demasiado bajo.	Llene el depósito.
	La temperatura de la unidad es demasiado baja.	Coloque el aparato en una habitación a temperatura ambiente durante media hora antes de utilizarlo.
El vapor tiene un olor extraño	El agua se estanca si está demasiado tiempo en el depósito.	Limpie el depósito y renueve el agua.

Baja energía	Demasiada agua en la ranura.	Vacíe el agua de la ranura y vuelva a colocar el depósito.
	El control de la intensidad de vapor está al mínimo.	Regule el botón de control.
	Sedimentos sobre el transductor.	Limpie el transductor.
	El agua está demasiado fría.	Utilice agua que esté a temperatura ambiente.
	El agua está sucia.	Limpie el depósito y renueve el agua.
El vapor no se eleva	El control de la intensidad de vapor está al mínimo.	Regule el botón de control.
	El depósito y la base no están bien acoplados.	Asegúrese de que lo estén.
	El ventilador no funciona correctamente.	Solicite a un profesional que verifique el ventilador en la base.
Ruido	Resonancia provocada por un nivel de agua demasiado bajo en el depósito.	Añada agua al depósito.
	Resonancia provocada por una superficie inestable.	Coloque la unidad sobre una superficie estable.

## DATOS TÉCNICOS

- Tasa máxima de evaporación: 220 ml/h
- Capacidad del depósito de agua: 1,8 l
- Nivel de ruido: ≤ 35dB

## CONSEJOS SOBRE ELIMINACIÓN DE RESIDUOS

- El embalaje está compuesto íntegramente por materiales que no suponen peligro para el medio ambiente, que pueden depositarse en el centro de recogida selectiva de su municipio para su uso como materiales secundarios. El cartón puede depositarse en un contenedor de recogida de papel. Los plásticos de embalaje deben depositarse en el centro de recogida selectiva y reciclaje de su municipio.
- Cuando el aparato ya no le sirva, elimínelo de manera respetuosa con el medio ambiente y de acuerdo con la normativa.

## GARANTÍA LIMITADA

LANAFORM® garantiza que este producto no presenta ningún defecto de material ni de fabricación durante un período de dos años a partir de la fecha de compra, con excepción de los casos que se indican a continuación.

La garantía LANAFORM® no cubre los daños debidos a un desgaste normal por el uso del producto. Además, la garantía sobre este producto LANAFORM® no cubre los daños causados por un uso abusivo o inapropiado, ni en caso de mala utilización, accidente, colocación de un accesorio no autorizado, modificación introducida en el producto o cualquier otra situación, de cualquier naturaleza, ajena al control de LANAFORM®.

LANAFORM® no será considerada responsable de ningún tipo de daño indirecto, consecutivo o especial.

Todas las garantías implícitas de aptitud del producto se limitan a un período de dos años a partir de la fecha de compra inicial, siempre que pueda presentarse copia del justificante de compra.

Una vez recibido el aparato, LANAFORM® procederá a repararlo o sustituirlo, según el caso, y seguidamente se lo devolverá. La garantía solo puede reclamarse a través del Centro de Asistencia Técnica de LANAFORM®. Toda actividad de mantenimiento de este producto no realizada por el Centro de Asistencia Técnica de LANAFORM® anula la presente garantía.

# BEDIENUNGSANLEITUNG

Wir danken Ihnen für Ihr Interesse am Luftbefeuchter HELLO KITTY von LANAFORM®.

Für das menschliche Wohlbefinden ist eine relative Luftfeuchtigkeit zwischen 45 und 55% ideal. Trockene, schlechte Luft kann zu vielen Gesundheitsproblemen unserer Kinder führen: Atemwegserkrankungen, Austrocknung etc.

Der Luftbefeuchter HELLO KITTY ist die perfekte Lösung für dieses Problem. Der einfach zu verwendende Luftbefeuchter HELLO KITTY ist mit einem 1,8 Liter-Tank ausgestattet, der leicht zu befüllen und einzusetzen ist. Er bietet eine Betriebsdauer von über 8 Stunden und garantiert dem Kind eine ruhige Nacht. Der Luftbefeuchter HELLO KITTY verfügt über ein integriertes Sicherheitssystem, das eine sichere Anwendung gewährleistet. Er ist sofort einsatzbereit und läuft leise. Die Dampfmenge sowie die Abgabedauer sind einstellbar.

DE

## **BITTE LESEN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG AUFMERKSAM DURCH, BEVOR SIE DEN LUFTBEFEUCHTER IN BETRIEB NEHMEN, UND BEACHTEN SIE INSBESONDERE DIE FOLGENDEN SICHERHEITS-HINWEISE:**

- Verwenden Sie dieses Gerät nur gemäß dem bestimmungsgemäßen Gebrauch, wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben.
- Prüfen Sie, ob die auf dem Gerät angegebene Spannung mit jener Ihrer Stromversorgung übereinstimmt.
- Dieses Gerät ist nicht für die Bedienung durch Personen (einschl. Kindern) ausgelegt, die in ihren motorischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten eingeschränkt sind, oder die keine Erfahrung im Umgang mit solchen Geräten besitzen, sofern sie nicht durch eine Aufsichtsperson überwacht werden oder eine sichere Einweisung in die korrekte Bedienung des Geräts erhalten haben. Kinder nicht unbeaufsichtigt lassen und sicherstellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Verwenden Sie kein Zubehör, das nicht von LANAFORM® empfohlen wurde oder das nicht zum Lieferumfang des Gerätes gehört.
- Schadhafte Netzkabel müssen unverzüglich durch ein Kabel bzw. ein spezielles Verbindungsstück ersetzt werden. Diese sind direkt beim Hersteller oder bei dessen Kundendienst erhältlich.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Netzstecker beschädigt ist, wenn das Gerät nicht einwandfrei funktioniert, wenn es fallengelassen wurde, Schäden aufweist oder ins Wasser gefallen ist. Lassen Sie das Gerät in solchen Fällen vom Hersteller oder dessen Kundendienst untersuchen und reparieren.
- Ziehen Sie immer den Netzstecker, wenn Sie das Gerät momentan nicht nutzen möchten und bevor Sie das Gerät reinigen.
- Ziehen Sie den Netzstecker eines ins Wasser gefallenen Gerätes sofort aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät aus dem Wasser nehmen.
- Lassen Sie eingesteckte Elektrogeräte niemals unbeaufsichtigt. Stecken Sie das Gerät deshalb generell aus, wenn es nicht verwendet wird.
- Halten Sie das Netzkabel von Hitzequellen fern.
- Verwenden Sie dieses Gerät niemals in Räumen, in denen Sprays zum Einsatz kommen oder in denen Sauerstoff verabreicht wird.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den häuslichen Gebrauch bestimmt.
- Decken Sie niemals die Lüftungsschlitze des Gerätes ab und stellen Sie das Gerät nie auf eine instabile Oberfläche wie einen Teppich oder eine Matratze. Dies könnte seine Belüftung verhindern. Stellen Sie sicher, dass die Lüftungsöffnungen nicht von Haaren, Fusseln, Staub usw. verstopft sind. Führen Sie keine Gegenstände in diese Öffnungen ein.
- Stellen Sie den Luftbefeuchter immer auf eine harte, ebene und waagrechte Fläche, mit einem Mindestabstand von FÜNFZEHN Zentimetern zur Wand und keinesfalls neben Wärmequellen wie Öfen, Radiatoren etc. Der Luftbefeuchter funktioniert nicht richtig, wenn er auf einer schiefen Fläche aufgestellt wird.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser oder elektrischen Geräten bzw. Holzmöbeln.
- Versuchen Sie niemals, dieses Gerät ein- oder auszustecken, wenn Sie in Kontakt mit Wasser oder in einer feuchten



Umgebung sind. Dies könnte die Gefahr eines elektrischen Schlages verursachen.

- Tauchen Sie das Gerät zur Reinigung niemals ins Wasser oder in irgendeine andere Flüssigkeit.
- Der Ultraschall-Luftbefeuchter muss regelmäßig gereinigt werden. Schauen Sie dafür in den Reinigungsanweisungen im Handbuch nach und befolgen Sie diese.
- Nehmen Sie niemals die Basiseinheit auseinander.
- Sollte Wasser aus dem Gerät austreten oder während der Verwendung ein eigenartiger Geruch auftreten, verwenden Sie das Produkt keinesfalls weiter und wenden Sie sich an den Lieferanten oder den Kundendienst.
- Geben Sie KEINE andere Substanz als destilliertes oder demineralisiertes Wasser mit einer Temperatur von weniger als 40° in den Behälter.
- Stellen Sie den Befeuchter niemals an, wenn kein Wasser im Wasserbehälter ist.
- Schütteln Sie das Gerät nicht. Dadurch könnte Wasser in der Basiseinheit überlaufen und die Funktionstüchtigkeit beeinträchtigen.
- Berühren Sie niemals das Wasser und die Bestandteile, wenn die Einheit in Betrieb ist.
- Damit die Bestandteile nicht beschädigt werden, vermeiden Sie es, das Innere der Basiseinheit zu bespritzen.
- Kratzen Sie nie am Messwandler.
- Bei Minustemperaturen (unter 0°) entfernen Sie das Wasser aus dem Behälter und aus der Basis, um ein Gefrieren zu vermeiden.
- Benutzen Sie den Luftbefeuchter nicht, wenn die Luft des Raumes bereits ausreichend befeuchtet ist (mindestens 50 % relative Luftfeuchtigkeit). Zu viel Feuchtigkeit zeigt sich in Form von Kondensation auf kalten Oberflächen oder kalten Mauern eines Raumes. Um den Luftfeuchtigkeitsgrad des Raumes richtig zu bestimmen, verwenden Sie einen Feuchtigkeitsmesser, den es in den meisten Eisenwarengeschäften und Supermärkten zu kaufen gibt.
- Es wird empfohlen, dieses Gerät bei einer Temperatur zwischen 5°C und 40°C und einer relativen Luftfeuchtigkeit unter 50 % zu benutzen.

## KOMPONENTEN (Abb. 1)

1. Basiseinheit
2. Bedienfeld
3. ON/OFF
4. Kontrollleuchte „Wasserbehälter befüllt“
5. Einstellung der Dampfmenge
6. 3 Kontrollleuchten „Dampfmenge“
7. Einstellung der Abgabedauer
8. 4 Kontrollleuchten „Abgabedauer“
9. Behälter
10. Düse
11. Griff des Behälters
12. Wasserstandsanzeige
13. Messwandler
14. Ventilator
15. Verschluss des Behälters
16. Filter
17. Transformator

## HINWEISE ZUM UMGANG MIT DEM GERÄT

### Gerätemerkmale:

- Kapazität 1,8 L
- Dauerbetrieb von mehr als 8 Stunden
- Leicht befüllbarer Wassertank
- Eingebaute Sicherheitseinrichtung, die den Diffusorbetrieb automatisch unterbricht, wenn der Wasserbehälter leer ist oder wenn die gewählte Abgabedauer abgelaufen ist
- Der hochqualitative Wandler sorgt für einen korrekten, dauerhaften Betrieb.

### Funktionen:

- Steigert und reguliert die relative Luftfeuchtigkeit des Raumes.
- Reduziert elektrostatische Ladung
- Verbessert die Raumluftqualität.

### Inbetriebnahme:

- Platzieren Sie das Gerät im Raum, eine Stunde bevor Sie es anstellen, damit er die Raumtemperatur annehmen kann.
- Nehmen Sie den Wasserbehälter vom Gerät (**Abb. 2**) und schrauben Sie den Verschluss im Uhrzeigersinn ab (**Abb. 3**).
- Füllen Sie den Behälter mit destilliertem oder demineralisiertem Wasser, dessen Temperatur höchstens 40°C betragen darf (**Abb. 4**).
- Der Luftbefeuchter ist mit einem Wasserfilter ausgestattet. Dieser trägt vor allem dazu bei, den im Wasser enthaltenen Kalk zu behandeln. Um ihn zu montieren, befestigen Sie den Wasserfilter an der Innenseite des Wasserbehälterdeckels.
- Überprüfen Sie, dass die Silikonscheibe richtig platziert ist und schließen Sie dann den Deckel, indem Sie ihn im Uhrzeigersinn drehen.
- Vergewissern Sie sich, dass der Behälter sauber und dicht ist, bevor Sie ihn vorsichtig in die Basiseinheit einsetzen. (**Abb. 5**)
- Stecken Sie das Gerät mit trockenen Händen ein und schalten Sie es an. Die gelbe Kontrolllampe zur Anzeige des befüllten Wasserbehälters leuchtet auf. Das Gerät beginnt nun mit schwacher Dampfindensität zu laufen (Kontrolllampe leuchtet). (**Abb. 6**).
- Sie können jetzt die gewünschte Dampfmenge durch Drücken des Dampfmengenreglers einstellen (**Abb. 7**).
- Sie haben auch die Möglichkeit, die Abgabedauer zu wählen (2 Stunden, 4 Stunden, 6 Stunden oder 8 Stunden). Dazu drücken Sie auf den Regler für die Abgabedauer. (**Abb. 8**)
- Wenn der Behälter leer oder die Abgabezeit abgelaufen ist, unterbricht die eingebaute Sicherheitseinrichtung automatisch die Stromzufuhr, wenn der Kreislauf erhitzt ist. Die Kontrolllampe „Wasserbehälter befüllt“ wird rot. (**Abb. 9**)
- In jedem Fall ist zur Gefahrenvermeidung eine genaue Überwachung erforderlich.

**ACHTUNG: AUCH WENN DIE SCHUTZVORRICHTUNG DEN BETRIEB DES VERNEBLERS AUTOMATISCH UNTERBRICHT, SOLLTE DAS GERÄT SO OFT WIE MÖGLICH AUSGESCHALTET WERDEN, WENN ES NICHT BENÖTIGT WIRD.**

### WARTUNG UND AUFBEWAHRUNG:

Wenn das Wasser hart ist, das heißt wenn es zu viel Kalzium und Magnesium enthält, kann sich ein «weißes Pulver» im Gerät absetzen und einen schweren Schaum an der Oberfläche des Beckens, auf dem Messwandler (Keramik-Pastille, die den Ultraschall erzeugt) und auf den Innenwänden des Wasserbehälters bilden. Wenn sich Schaum an der Oberfläche des Wandlers befindet, kann das Gerät nicht richtig funktionieren.

### Wir empfehlen:

- 1) Verwenden Sie nach Möglichkeit entweder abgekochtes und abgekühltes oder destilliertes Wasser.
- 2) den Behälter alle 3 Tage reinigen, den Wandler jede Woche reinigen,

- 3) das Wasser im Behälter regelmäßig durch frisches ersetzen und nicht länger als 2 Tage darin belassen,
- 4) das ganze Gerät reinigen und sicherstellen, dass alle Teile absolut trocken sind, wenn es nicht in Betrieb ist.

**So reinigen Sie den Vernebler:**

- 1) Geben Sie 2 bis 5 Tropfen Essig auf den Vernebler und lassen Sie diesen 2 bis 5 Minuten einwirken.
- 2) Bürsten Sie die Ablagerungen mit einer weichen Bürste vom Vernebler ab. Kratzen Sie niemals mit harten oder scharfkantigen Werkzeugen am Vernebler.
- 3) Spülen Sie den Messwandler mit klarem Wasser ab.
- 4) Verwenden Sie keine Seife oder andere basischen Substanzen für die Reinigung des Messwandlers.

**So reinigen Sie den Wassertank:**

- 1) Reinigen Sie das Becken mit Wasser und mit einem weichen Tuch, mit Essig, wenn sich Schaum gebildet hat oder wenn sich innen Kalk abgesetzt hat.
- 2) Falls der Schaum den Sicherheitsschalter bedeckt, geben Sie einige Tropfen Essig darauf und reinigen Sie ihn mit einer Bürste.
- 3) Spülen Sie den Wassertank danach mit klarem Wasser aus.

**Aufbewahrung:**

- 1) Den Ultraschallluftbefeuchter entsprechend der Wartungsanleitung sorgfältig reinigen und trocknen.
- 2) Lassen Sie ihn komplett trocknen, bevor Sie ihn wegräumen. Räumen Sie ihn nicht weg, wenn noch Wasser in der Basis ist.
- 3) Räumen Sie das Gerät an einen trockenen und kühlen Ort, der außerhalb der Reichweite von Kindern ist.

**Um den Filter zu reinigen:**

- a) Die Demineralisierungsleistung und die Langlebigkeit Ihres Filters hängen vom Mineralgehalt des mit dem Luftbefeuchter verwendeten Wassers ab. Wir erinnern Sie daran, dass die Verwendung von destilliertem oder demineralisiertem Wasser empfohlen wird.
- b) Wir bitten Sie, das Abspülen des Filters mit klarem Wasser alle 2 Tage vorzunehmen. Schrauben Sie ihn dazu vom Wasserbehälterdeckel ab.

**STÖRUNGEN UND GEGENMASSNAHMEN**

Im Falle von Funktionsstörungen während des normalen Betriebs konsultieren Sie bitte folgende Tabelle:

STÖRUNG	MÖGLICHE URSACHEN	GEGENMASSNAHMEN
Kein Druck, kein Dampf	Kein Strom	Gerät anschließen
	Hauptschalter aus	Hauptschalter einschalten
	Der Wasserstand in der Nut ist zu niedrig	Füllen Sie Wasser in der Nut nach
	Leck im Wasserbehälter	Drehen Sie den Verschluss des Behälters ordnungsgemäß zu
Druck, aber kein Dampf	Kein Wasser im Behälter	Füllen Sie den Behälter
	Der Wasserstandsmesser befindet sich nicht in der richtigen Stellung.	Ziehen Sie den Wasserstandsmesser in die richtige Position nach oben.
	Die Gerätetemperatur ist zu niedrig.	Stellen Sie das Gerät vor der Benutzung eine halbe Stunde lang in einem Raum bei Raumtemperatur auf.
Dampf riecht eigenartig	Das Wasser steht schon zu lange im Behälter.	Reinigen Sie den Behälter und füllen Sie frisches Wasser ein.



Schwacher Druck	Zu viel Wasser in der Nut.	Lassen Sie das Wasser aus der Nut ablaufen und setzen Sie den Behälter wieder ein.
	Der Dampfdruckregler steht auf Minimum.	Stellen Sie den Regler ein.
	Ablagerungen auf dem Messwandler.	Reinigen Sie den Messwandler.
	Das Wasser ist zu kalt.	Benutzen Sie Wasser auf Raumtemperatur.
	Das Wasser ist nicht sauber.	Reinigen Sie den Behälter und füllen Sie frisches Wasser ein.
Es steigt kein Dampf auf.	Der Dampfdruckregler steht auf Minimum.	Stellen Sie den Regler ein.
	Der Behälter und der Sockel sind nicht richtig miteinander verbunden.	Behälter und Sockel ordnungsgemäß verbinden.
	Der Ventilator funktioniert nicht richtig.	Bitten Sie einen Fachmann, den Ventilator im Aufsatz zu überprüfen.
Geräusch	Schwingungen aufgrund zu niedrigen Wasserstandes im Behälter.	Wasser im Behälter auffüllen.
	Schwingungen aufgrund unebenen Untergrunds.	Stellen Sie das Gerät auf eine ebene Fläche.

## TECHNISCHE DETAILS

- Maximale Dampfmenge: 220 ml/h
- Fassungsvermögen des Wasserbehälters: 1,8 L
- Geräusch: ≤ 35dB

## HINWEISE ZUR ENTSORGUNG DER UMVERPACKUNG

- Die Umverpackung besteht ausschließlich aus nicht umweltgefährdenden Materialien, die Sie zur Wiederverwertung in der Recyclingstelle Ihrer Gemeinde abgeben können. Der Karton kann in einen Altpapier-Container gegeben werden. Die Verpackungsfolien müssen der Recyclingstelle Ihrer Gemeinde zugeführt werden.
- Das Gerät selbst muss ebenfalls unter Rücksichtnahme auf die Umwelt und unter Einhaltung der gesetzlichen Entsorgungsvorschriften entsorgt werden.

## BESCHRÄNKTE GARANTIE

LANAFORM® garantiert die Freiheit von Material- und Fabrikationsfehlern des Geräts, und zwar für eine Dauer von zwei Jahren ab Kaufdatum. Dabei gelten folgende Ausnahmen:

Die LANAFORM® Garantie deckt keine Beschädigungen aufgrund von normaler Abnutzung dieses Gerätes ab. Darüber hinaus erstreckt sich die Garantie auf das LANAFORM®-Gerät nicht auf Schäden, die auf unsachgemäßen oder übermäßigen Gebrauch, Unfälle, die Verwendung nicht vom Hersteller empfohlener Zubehörteile, Umbauten am Gerät oder auf sonstige Umstände gleich welcher Art zurückzuführen sind, die sich dem Wissen und dem Einfluss von LANAFORM® entziehen.

LANAFORM® haftet nicht für Begleit-, Folge- und besondere Schäden.

Alle impliziten Garantien in Bezug auf die Eignung des Gerätes sind auf eine Frist von zwei Jahren ab dem anfänglichen Kaufdatum beschränkt, soweit eine Kopie des Kaufnachweises vorgelegt werden kann.

Auf Garantie eingeschickte Geräte werden von LANAFORM® nach eigenem Ermessen entweder repariert oder ausgetauscht und an Sie zurückgesendet. Die Garantie gilt nur bei Reparatur im LANAFORM® Kundendienstzentrum. Bei Reparatur durch einen anderen Kundendienstanbieter erlischt die Garantie.

# MANUALE DI ISTRUZIONI

Vi ringraziamo per l'interesse dimostrato per l'umidificatore HELLO KITTY di LANAFORM®.

Per l'essere umano l'umidità relativa più confortevole è tra il 45% e il 55%. L'aria troppo secca e di cattiva qualità può essere la fonte di diversi dei problemi a cui sono soggetti i nostri bambini: Problemi respiratori, disidratazione, ecc...

L'umidificatore HELLO KITTY è la soluzione perfetta per questo problema. Facile da utilizzare, l'umidificatore HELLO KITTY è munito di un serbatoio da 1,8 litri, facile da riempire e inserire. Ha un'autonomia di oltre 8 ore e garantisce al bambino una piacevole notte. L'umidificatore HELLO KITTY è dotato di un sistema di sicurezza integrato che garantisce un utilizzo sicuro. Il suo funzionamento è immediato e silenzioso; il flusso di vapore e la durata di diffusione sono regolabili.

## LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PRIMA DI UTILIZZARE L'UMIDIFICATORE, IN PARTICOLARE PER QUANTO RIGUARDA LE AVVERTENZE FONDAMENTALI PER LA SICUREZZA

- Non utilizzare l'apparecchio per usi diversi da quelli descritti in questo manuale.
- Assicurarsi che la tensione indicata sull'apparecchio corrisponda a quella della propria rete elettrica.
- Questo apparecchio non è progettato per essere utilizzato da persone (compresi bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o da persone inesperte o prive delle necessarie conoscenze, se non sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza o dopo aver ricevuto istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio. Si consiglia di sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Non utilizzare accessori che non siano raccomandati da LANAFORM® o forniti insieme a questo apparecchio.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, occorre sostituirlo con un cavo o un assemblaggio speciale disponibile presso il produttore o il suo servizio assistenza.
- Non utilizzare questo apparecchio con una presa di corrente danneggiata, se non funziona correttamente, se è caduto per terra o se è danneggiato o se è caduto in acqua. Far controllare e riparare l'apparecchio presso il fornitore o il suo servizio assistenza.
- Scollegare sempre l'apparecchio dopo l'utilizzo e prima di pulirlo.
- Scollegare immediatamente un apparecchio caduto in acqua prima di recuperarlo.
- Un apparecchio elettrico non deve mai essere lasciato incustodito quando è acceso. Scollegarlo dalla rete elettrica quando non viene utilizzato.
- Tenere il cavo elettrico lontano da superfici calde.
- Non utilizzare mai questo apparecchio in una stanza dove si impiegano prodotti aerosol (spray) o in una stanza dove si somministra ossigeno.
- Questo apparecchio è destinato all'uso domestico.
- Non ostruire mai le aperture di ventilazione dell'apparecchio e non porlo mai su una superficie instabile come un tappeto o un materasso. Questo potrebbe impedire la corretta ventilazione. Assicurarsi che i fori di ventilazione non siano ostruiti da capelli, pelucchi, polvere, ecc. Non introdurre oggetti
- Posizionare sempre l'umidificatore su una superficie dura, piana e orizzontale, almeno a QUINDICI cm dal muro e allontanarlo dalle fonti di calore come fornelli, radiatori, ecc. L'umidificatore non può funzionare correttamente su una superficie non orizzontale.
- Non utilizzare apparecchi di alcun tipo vicino ad acqua o di dispositivi elettrici e mobili in legno.
- Non tentare mai di collegare o scollegare l'apparecchio se si è in contatto con acqua o in ambiente umido. Questo potrebbe causare uno shock elettrico.
- Non bagnare o immergere l'apparecchio in acqua o altro liquido per pulirlo.

- L'umidificatore a ultrasuoni deve essere pulito regolarmente. Per farlo, consultare e rispettare le indicazioni di pulizia di questo manuale.
- Non smontare mai l'unità.
- Se dall'apparecchio fuoriesce acqua o se si percepisce un odore insolito durante l'uso, interrompere immediatamente l'utilizzo del prodotto e riportarlo al fornitore o al servizio di assistenza.
- Non aggiungere MAI sostanze diverse da acqua distillata o demineralizzata nel serbatoio, a una temperatura inferiore a 40°C.
- Non accendere l'umidificatore se non vi è acqua nel serbatoio.
- Non scuotere l'apparecchio. Questo potrebbe far fuoriuscire acqua dalla base e danneggiarne il funzionamento.
- Non toccare mai l'acqua o i componenti immersi se l'unità è in funzione.
- Per prevenire tutti i danni ai componenti, evitare di imbrattare l'interno dell'unità base.
- Non grattare mai il trasduttore.
- In caso di temperatura negativa (inferiore a 0°), rimuovere l'acqua dal serbatoio e dalla base per evitare rischi di congelamento.
- Non utilizzare l'umidificatore se l'aria della stanza è già sufficientemente umida (almeno 50% di igrometria relativa). Un eccesso di umidità si manifesta tramite condensa sulle superfici fredde e sui muri freddi della stanza. Per stabilire correttamente il tasso di umidità della stanza utilizzare un igrometro, facilmente reperibile in negozi di materiali e grandi magazzini.
- Si consiglia di utilizzare l'apparecchio a una temperatura tra 5°C e 40°C con umidità relativa inferiore a 50%.

## COMPONENTI (Fig. 1)

1. Unità di base
2. Quadro di controllo
3. ON/OFF
4. Indicatore luminoso "acqua presente"
5. Regolazione del flusso di vapore
6. 3 indicatori luminosi "flusso di vapore"
7. Regolazione della durata di diffusione
8. 4 indicatori luminosi "durata di diffusione"
9. Serbatoio
10. Iniettore
11. Maniglia del serbatoio
12. Rilevatore del livello d'acqua
13. Trasduttore
14. Ventilatore
15. Tappo del serbatoio
16. Filtro
17. Trasformatore

## ISTRUZIONI PER L'USO

### Caratteristiche

- Capacità 1,8 litri
- Funziona ininterrottamente per più di 8 ore
- Serbatoio dell'acqua facile da riempire
- Dispositivo di sicurezza integrato che interrompe il funzionamento del diffusore automaticamente quando il serbatoio dell'acqua è vuoto o in funzione della durata di diffusione prescelta
- Il trasduttore di elevata qualità garantisce un funzionamento corretto e durevole

### Funzioni

- Aumenta e regola l'umidità relativa della stanza
- Elimina le cariche elettrostatiche
- Migliora la qualità dell'aria

### Utilizzo

- Collocare l'apparecchio in una stanza una mezz'ora prima di accenderlo perché acquisisca la temperatura ambiente.
- Togliere il serbatoio dell'acqua dall'apparecchio (Fig. 2), svitare il tappo facendo ruotare in senso antiorario (Fig. 3).
- Riempire il serbatoio con acqua distillata o demineralizzata a 40°C massimo (Fig. 4).
- L'umidificatore è munito di un filtro dell'acqua. Questo contribuisce normalmente a trattare il calcare contenuto nell'acqua. Per montarlo, fissare il filtro dell'acqua sulla parete interna del filtro del tappo del serbatoio.
- Verificare che la rondella di silicone sia ben posizionata poi chiudere il tappo ruotando in senso orario.
- Verificare la pulizia e la tenuta, poi posare delicatamente il serbatoio sull'unità base. (Fig. 5)
- Collegare la spina con mani asciutte e attivare l'apparecchio. Il led luminoso giallo che indica la presenza di acqua si accende. L'apparecchiatura inizia a funzionare con intensità di vapore debole (led luminoso acceso). (Fig. 6)
- Sarà poi possibile regolare l'intensità di vapore desiderata ruotando il tasto di controllo dell'intensità del vapore (Fig. 7).
- È anche possibile selezionare la durata della diffusione (2 ore, 4 ore, 6 ore o 8 ore). Per farlo, ruotare il tasto di regolazione della durata della diffusione. (Fig. 8).
- Quando il serbatoio è vuoto o il periodo di diffusione è terminato, il dispositivo di sicurezza all'interno dell'apparecchio interrompe automaticamente l'alimentazione elettrica se il circuito è surriscaldato. Il led luminoso "acqua presente" diventa rosso. (Fig. 9)
- È comunque sempre necessaria una vigilanza accurata per prevenire qualsiasi rischio.

**ATTENZIONE ANCHE SE IL DISPOSITIVO DI SICUREZZA BLOCCA IL FUNZIONAMENTO DEL TRASDUTTORE, EVITARE IL PIÙ POSSIBILE SEMPRE DI LASCIARE L'APPARECCHIO SOTTO TENSIONE SE NON VIENE UTILIZZATO.**

## MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE

In caso di acqua dura, ovvero alto contenuto di calcio e magnesio, si può depositare «polvere bianca» nell'apparecchio, con formazione di schiuma in superficie, sul trasduttore (pasticca ceramica per gli ultrasuoni) e sulle pareti interne del serbatoio. La schiuma sulla superficie del trasduttore non permette all'apparecchio di funzionare correttamente.

### Consigliamo

- 1) Di utilizzare acqua bollita e raffreddata o distillata per ogni utilizzo.
- 2) Di pulire il serbatoio ogni 3 giorni, di pulire il trasduttore ogni settimana,
- 3) di cambiare l'acqua al serbatoio regolarmente perché sia sempre fresca, non lasciarla nel serbatoio più di 2 giorni,

4) di pulire tutto l'apparecchio e di assicurarsi che tutti i componenti siano perfettamente asciutti quando non è in servizio.

### Per pulire il trasduttore

- 1) Depositare da 2 a 5 gocce di aceto sulla superficie e lasciar riposare da 2 a 5 minuti.
- 2) Spazzolare la schiuma dalla superficie con una spazzola morbida. Non impiegare strumenti duri per grattare la superficie.
- 3) Sciacquare il trasduttore con acqua pulita.
- 4) Non usare sapone o altre sostanze basiche per la pulizia del trasduttore.

### Per pulire l'unità del serbatoio

- 1) Pulire il serbatoio con un panno morbido e con aceto in presenza di schiuma o depositi calcarei all'interno.
- 2) Se la schiuma copre l'interruttore di sicurezza, versare qualche goccia di aceto e pulire con una spazzola.
- 3) Sciacquare il serbatoio con acqua pulita.

### Conservazione

- 1) Pulire e asciugare l'umidificatore ad ultrasuoni con la massima cura e secondo le istruzioni di manutenzione.
- 2) Lasciar raffreddare completamente prima di riporlo. Non riporlo lasciando acqua nel serbatoio.
- 3) Riporre l'apparecchio in un luogo fresco e asciutto, fuori dalla portata dei bambini.

### Per pulire il filtro

- a) Il rendimento della demineralizzazione e la longevità del filtro dipendono dalla durezza dell'acqua utilizzata per l'umidificatore. Vi ricordiamo che è consigliabile utilizzare acqua distillata o demineralizzata.
- b) Si consiglia di sciacquare il filtro con acqua ogni 2 giorni. Per farlo, rimuoverlo dal tappo del serbatoio.

## RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

In caso di malfunzionamento, in normali condizioni d'uso, consultare la seguente tabella:

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONE
Nessuna nebulizzazione, nessun vapore	Mancanza di corrente elettrica	Collegare l'apparecchio
	Interruttore principale spento	Accendere l'interruttore principale
	Livello dell'acqua nel serbatoio troppo basso	Riempire il serbatoio
	Fuoriuscita dal serbatoio di acqua	Chiudere correttamente il tappo del serbatoio
Nebulizzazione con poco vapore	Mancanza di acqua nel serbatoio	Riempire il serbatoio
	Rilevatore del livello di acqua in posizione non corretta.	Rimontare correttamente il rilevatore del livello di acqua.
	Temperatura dell'unità troppo bassa.	Posizionare l'unità a temperatura ambiente per mezz'ora prima dell'uso.
Vapore con odore anomalo	Acqua nel serbatoio da troppo tempo.	Pulire il serbatoio e riempire con acqua fresca.
Intensità debole	Troppa acqua nella scanalatura.	Svuotare l'acqua dalla scanalatura e sostituire il serbatoio.
	Controllo dell'intensità di vapore al minimo.	Regolare il pulsante di controllo.
	Sedimenti sul trasduttore.	Pulire il trasduttore.
	Acqua troppo fredda.	Utilizzare acqua a temperatura normale.
	Acqua non pulita.	Pulire il serbatoio e riempire con acqua fresca.



Il vapore non si alza	Controllo dell'intensità di vapore al minimo.	Regolare il pulsante di controllo.
	Serbatoio e base non perfettamente collegati.	Collegarli correttamente.
	Funzionamento ventola non corretto.	Sottoporre la ventola della base alla verifica di un professionista esperto.
Rumore	Risonanza dovuta a uno scarso livello dell'acqua nel serbatoio.	Aggiungere acqua nel serbatoio.
	Risonanza dovuta a superficie instabile.	Posizionare l'unità su una superficie stabile.

## DETTAGLI TECNICI

- Tasso massimo di evaporazione: 220 ml/h
- Capacità del serbatoio dell'acqua: 1,8 L
- Rumore: ≤ 35dB

## CONSIGLI PER LA SOLUZIONE DEI PROBLEMI

- L'imballaggio è composto interamente di materiale che non comporta pericoli per l'ambiente e che può essere smaltito dal centro di smaltimento comunale per essere utilizzato come materiale riciclato. Il cartone può essere smaltito tramite raccolta differenziata. Le pellicole di imballaggio devono essere portate al centro di riciclaggio e smaltimento del comune.
- Se desiderate gettare via l'apparecchio, smaltitelo in maniera rispettosa dell'ambiente e secondo le direttive di legge.

## GARANZIA LIMITATA

LANAFORM® garantisce che questo prodotto è esente da vizi materiali e di fabbricazione per un periodo di due anni a partire dalla data di acquisto, fatta eccezione per le seguenti condizioni specifiche.

La garanzia LANAFORM® non copre i danni causati da una normale usura di questo prodotto. Inoltre, la garanzia su questo prodotto LANAFORM® non copre danni causati in seguito ad utilizzo improprio o abusivo o di qualsiasi uso errato, incidenti dovuti al collegamento di accessori non autorizzati, modifiche apportate al prodotto o di qualsiasi altra condizione di qualsiasi natura, che sfugga al controllo di LANAFORM®.

LANAFORM® non è responsabile per qualsiasi danno accessorio, consecutivo o speciale.

Qualsiasi garanzia implicita o esplicita di conformità del prodotto è limitata ad un periodo di due anni a partire dalla data di acquisto iniziale e laddove sia disponibile una copia della prova di acquisto.

Una volta ricevuto l'apparecchio, LANAFORM® si riserva di ripararlo o sostituirlo a seconda del caso e di rispedirlo al cliente. La garanzia vale solo per interventi tramite il Centro Assistenza LANAFORM®. Qualsiasi intervento di manutenzione del prodotto affidate a persone esterne al Centro assistenza LANAFORM® invalidano la presente garanzia.

# РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Благодарим вас за интерес, проявленный к увлажнителю воздуха HELLO KITTY компании LANAFORM®.

Наиболее приемлемый для человека уровень относительной влажности составляет 45-55 %. Слишком сухой воздух может стать причиной множества заболеваний наших детей: проблемы дыхательных путей, обезвоживание и т. д.

Увлажнитель воздуха HELLO KITTY – идеальное решение этой проблемы. Увлажнитель воздуха HELLO KITTY очень прост в использовании, а также оснащен резервуаром объемом 1,8 л, который легко наполняется и устанавливается на место. Увлажнитель воздуха имеет возможность автономной работы в течение 8 часов, обеспечивая спокойную ночь вашему ребенку. Увлажнитель воздуха HELLO KITTY оснащен встроенной системой безопасности, которая гарантирует правильную работу прибора. Быстрая и тихая работа с возможностью регулировки интенсивности испарения и продолжительности распыления.

## **ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ УВЛАЖНИТЕЛЯ ВОЗДУХА ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ, В ЧАСТНОСТИ НЕСКОЛЬКО ОСНОВНЫХ ПРАВИЛ ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ:**

- Используйте прибор только согласно инструкциям по эксплуатации, приведенным в настоящем руководстве.
- Убедитесь в том, что напряжение, указанное на приборе, соответствует напряжению сети питания.
- Этот прибор не предназначен для использования лицами (в том числе детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или психическими возможностями, или лицами, не имеющими опыта или знаний, за исключением случаев, если это происходит в присутствии лица, отвечающего за их безопасность, или после получения от него указаний по использованию прибора. Следите, чтобы дети не играли с прибором.
- Пользуйтесь только принадлежностями, рекомендованными производителем LANAFORM, или теми, которые поставляются в комплекте с прибором.
- В случае повреждения шнура питания его следует заменить аналогичным шнуром, который можно приобрести у поставщика или в службе послепродажного обслуживания.
- Не используйте прибор, если вилка электропитания повреждена, неисправна после падения или после попадания в воду. В этом случае обратитесь к поставщику или в службу послепродажного обслуживания для осмотра и ремонта прибора.
- Всегда отключайте прибор от электросети после использования или перед чисткой.
- В случае падения прибора в воду необходимо немедленно отключить его от сети питания и только потом достать из воды.
- Не оставляйте прибор без присмотра включенным в сеть. Если прибор не используется, отключайте его.
- Держите кабель питания на безопасном расстоянии от горячих поверхностей.
- Не используйте прибор в местах распыления аэрозолей (пульверизаторов) или применения кислородных смесей.
- Прибор предназначен исключительно для домашнего использования.
- Не допускайте закупоривания вентиляционных отверстий прибора и не ставьте прибор на неустойчивую поверхность, например на ковер или матрас. Это может препятствовать правильной вентиляции. Убедитесь в том, что в вентиляционные отверстия не попали волосы, ворсинки, пыль и т. д., и не засовывайте в них посторонние предметы.
- Увлажнитель воздуха следует устанавливать на твердой, плоской и горизонтальной поверхности на расстоянии не менее ПЯТНАДЦАТИ сантиметров от стен и вдали от источников тепла, таких как печи, нагревательные приборы и т. д. Увлажнитель воздуха может работать неправильно на негоризонтальной поверхности.
- Запрещается использовать этот прибор вблизи мест, где имеется вода, или электрических приборов и мебели из дерева.

- Никогда не пытайтесь подключать прибор к сети электропитания или отключать прибор от сети, если у вас мокрые руки или вы находитесь в месте с повышенной влажностью. Это создает риск поражения электрическим током.
- Запрещается погружать прибор в воду или другую жидкость для его чистки.
- Ультразвуковой увлажнитель подлежит регулярной очистке. Для этого прочтите рекомендации относительно очистки прибора, поданным в этой инструкции, и следуйте им.
- Запрещается разбирать основной блок.
- Если из прибора вытекает вода или если во время эксплуатации прибора появился необычный запах, немедленно прекратите его использование и доставьте его поставщику или в службу гарантийного обслуживания.
- Не добавляйте в резервуар какие-либо другие жидкости, кроме дистиллированной или деминерализованной воды температурой 40 °С.
- Запрещается включать увлажнитель воздуха, если в резервуаре нет воды.
- Не встряхивать прибор. Вода может перелиться через край, попасть в основной блок и вывести прибор из строя.
- Запрещается вступать в контакт с водой и погруженным компонентам во время работы прибора.
- Чтобы предотвратить полное повреждение компонентов, избегайте попадания грязи в основной блок.
- Запрещается скоблить преобразователь.
- При минусовой температуре (ниже 0 °С) обязательно слейте воду из резервуара и основного блока во избежание риска замерзания.
- Не используйте увлажнитель, если воздух в помещении уже достаточно увлажнен (по меньшей мере, 50 % относительной влажности). Избыток влаги проявляется в виде конденсата на холодных поверхностях или холодных стенах комнаты. Чтобы правильно определить уровень влажности в комнате, используйте влагомер, который можно приобрести в большинстве специализированных магазинов и в супермаркетах.
- Рекомендуется использовать прибор при температуре от 5 до 40 °С и относительной влажности менее 50 % ОВ.

## СОСТАВНЫЕ ЧАСТИ (Рис. 1)

1. Основной блок
2. Панель управления
3. ON («ВКЛ.»)/OFF («ВЫКЛ.»)
4. Световой индикатор уровня воды
5. Регулятор интенсивности испарения
6. 3 световых индикатора интенсивности испарения
7. Регулятор продолжительности распыления
8. 4 световых индикатора продолжительности распыления
9. Резервуар
10. Форсунка
11. Ручка резервуара
12. Указатель уровня воды
13. Преобразователь
14. Вентилятор
15. Пробка резервуара
16. Фильтр
17. Трансформатор

## УКАЗАНИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ПРИБОРА

### Характеристики:

- Вместимость 1,8 л
- Непрерывная работа в течение более 8 часов
- Резервуар для воды, который легко наполняется.
- Предохранительное устройство, которое автоматически прерывает работу распылителя в случае отсутствия воды в резервуаре или при окончании указанного времени распыления.
- Высококачественный преобразователь гарантирует правильную и долговечную работу прибора.

### Функции:

- Повышает и регулирует уровень относительной влажности воздуха в помещении.
- Устраняет электростатические заряды.
- Улучшает качество воздуха окружающей среды.

### Способ применения:

- Поместите прибор в помещение на полчаса перед включением, чтобы его температура пришла в соответствие с температурой окружающей среды.
- Извлеките резервуар для воды из прибора (Рис. 2) и открутите пробку против часовой стрелки (Рис. 3).
- Заполните резервуар чистой водой температурой максимум 40 °С (Рис. 4).
- Увлажнитель воздуха оснащен водяным фильтром. Он способствует очистке воды от известкового налета. Чтобы установить водяной фильтр, зафиксируйте его на внутренней стороне крышки резервуара.
- Проверьте, надежно ли закреплена силиконовая шайба, а затем закрутите крышку по часовой стрелке.
- Убедившись в чистоте и герметичности резервуара, аккуратно установите его на основной блок. (Рис. 5).
- Сухими руками вставьте штепсельную вилку в розетку и включите прибор. Засветится желтый индикатор, сигнализирующий о наличии воды в резервуаре. Прибор начинает работу при слабой интенсивности испарения (горит индикатор). (Рис. 6).
- Затем вы можете отрегулировать желаемую интенсивность испарения, нажимая на кнопку регулировки интенсивности пара (Рис. 7).
- Вы также можете выбрать продолжительность распыления (2, 4, 6 или 8 ч.) Чтобы это сделать, нажмите на кнопку регулировки продолжительности распыления. (Рис. 8)
- Как только резервуар опустеет, или истечет время распыления, расположенный внутри прибора предохранитель автоматически отключит подачу электропитания, в случае перегрева системы питания. Загорится красный индикатор уровня воды. (Рис. 9).
- Во всех случаях необходим тщательный контроль для предотвращения любой опасности.

**ВНИМАНИЕ: НЕСМОТЯ НА ТО, ЧТО ПРИБОР ОСНАЩЕН ПРЕДОХРАНИТЕЛЕМ, КОТОРЫЙ ОТКЛЮЧАЕТ ПРЕОБРАЗОВАТЕЛЬ, НЕ ОСТАВЛЯЙТЕ ПРИБОР ПОД НАПРЯЖЕНИЕМ, ЕСЛИ ОН НЕ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ.**

### ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ ПРИБОРА:

Если вода жесткая, то есть в ней содержится значительное количество кальция и магния, в приборе может откладываться осадок в виде белого порошка, что приводит к образованию твердых отложений на поверхности резервуара, преобразователе (керамической пластине, производящей ультразвук) и на внутренних стенках резервуара с водой. Накипь на поверхности преобразователя препятствует правильному функционированию прибора.

### Рекомендуется:

- 1) использовать кипяченую, охлажденную или дистиллированную воду при каждом использовании прибора;
- 2) очищать резервуар раз в 3 дня, а преобразователь — раз в неделю;
- 3) регулярно менять воду в резервуаре, чтобы она была свежей и не оставалась в нем дольше двух дней;
- 4) чистить весь прибор и полностью высушивать все его части, если он не используется.

### Для чистки преобразователя:

- 1) Нанесите 2–5 капель уксуса на поверхность и оставьте на 2–5 минут.
- 2) Уберите отложения с поверхности при помощи мягкой щетки. Не используйте твердый инструмент, чтобы не поцарапать поверхность.
- 3) Прополощите преобразователь в чистой воде.
- 4) Не используйте мыло или другие моющие средства, содержащие щелочи, для очистки преобразователя.

### Чистка блока резервуара:

- 1) Вымойте резервуар водой с помощью мягкой ткани, если имеются отложения или известковый налет внутри, используйте уксус.
- 2) При наличии отложений на предохранителе нанесите на него несколько капель уксуса и очистите его с помощью щетки.
- 3) Промойте резервуар в чистой воде.

### Хранение:

- 1) Тщательно очищайте и высушивайте ультразвуковой увлажнитель, придерживаясь инструкций по уходу и техническому обслуживанию.
- 2) Дайте ему полностью высохнуть, перед тем как уложить его на хранение. Не укладывайте его, если в основном блоке осталась вода.
- 3) Храните прибор в сухом проветриваемом месте, недоступном для детей.

### Очистка фильтра

- a) Показатели деминерализации и долговечности фильтра зависят от содержания минералов в используемой воде для увлажнителя. Напоминаем, что рекомендуется использовать дистиллированную или деминерализованную воду.
- b) Следует иметь в виду, что фильтр необходимо промывать водой через 2 дня. Для этого извлеките его, открутив пробку резервуара.

## НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

При нарушении функционирования прибора в нормальных условиях эксплуатации необходимо обратиться в нижеприведенной таблице:

НЕИСПРАВНОСТЬ	ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
Отсутствие потока воздуха и пара	Отсутствует напряжение в электросети	Включить прибор
	Выключен главный выключатель	Включить главный выключатель
	Уровень воды в бороздке слишком низкий	Наполните бороздку водой
	Протечка в резервуаре для воды	Правильно закрутите пробку

Отсутствие пара при наличии потока воздуха	Отсутствует вода в резервуаре	Заполнить водой резервуар
	Датчик уровня воды находится в неправильном положении	Исправить положение датчика воды
	Температура прибора слишком низкая	Поместить прибор в помещение с комнатной температурой за полчаса перед началом его использования.
Пар имеет странный запах	Вода в резервуаре присутствует слишком долгое время	Очистить резервуар и заполнить его свежей водой
Слабая интенсивность распыления	Слишком много воды в желобке	Слить воду из желобка и поставить резервуар на место
	Регулятор контроля интенсивности пара находится на минимальном значении	Настроить регулятор
	Отложения на преобразователе	Очистить преобразователь
	Вода слишком холодная	Использовать воду нормальной температуры
	Вода загрязнена	Очистить резервуар и заполнить его свежей водой
Пар не поднимается	Регулятор контроля интенсивности пара находится на минимальном значении	Настроить регулятор
	Основание прибора и резервуар не соединены должным образом	Правильно соединить основание прибора и резервуар
	Вентилятор работает неправильно	Обратиться к квалифицированному персоналу для проверки вентилятора
Прибор шумит	Резонанс вследствие слишком низкого уровня воды в резервуаре	Добавить воды в резервуар
	Резонанс вследствие установки прибора на неустойчивой поверхности	Установить прибор на устойчивую поверхность

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Максимальная интенсивность испарения: 220 мл/ч
- Емкость резервуара для воды: 1,8 л
- Уровень шума при работе прибора:  $\leq 35$  дБ

## РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УТИЛИЗАЦИИ ОТХОДОВ

- Упаковка сделана из безопасных для окружающей среды материалов, которые могут быть переработаны и использованы в качестве вторичного сырья. Картон можно выбрасывать в бак для сбора бумаги. Упаковочная пленка подлежит переработке в местном центре по переработке и утилизации отходов.
- Если прибор больше не используется, утилизируйте его безопасным для окружающей среды способом, соблюдая все действующие предписания.

## ОГРАНИЧЕНИЯ ГАРАНТИИ

LANAFORM® гарантирует отсутствие каких-либо дефектов материала и сборки прибора в течение двух лет с даты его продажи со следующими исключениями.

Гарантия LANAFORM® не распространяется на повреждения в результате обычного износа данного товара. Кроме того, гарантия на данный товар марки LANAFORM® не распространяется на случаи, когда товар пришел в негодность в результате любого ненадлежащего, неправильного или несоответствующего использования, аварии, применения любых неоригинальных принадлежностей, переделки товара или на любые другие не указанные здесь случаи вне контроля LANAFORM®.

LANAFORM® не несет какой-либо ответственности в связи с любыми побочными, косвенными или специальными повреждениями прибора.

Все подразумеваемые гарантии относительно работоспособности товара ограничены двухлетним сроком с даты изначальной покупки товара при условии предоставления копии документа, подтверждающего покупку.

Получив ваш прибор, компания LANAFORM® в зависимости от обстоятельств отремонтирует его или произведет замену деталей, а затем возвратит его вам. Гарантийное обслуживание выполняют только сервисные центры LANAFORM®. Если техническое обслуживание данного товара было выполнено не сервисным центром LANAFORM®, а каким-либо другим лицом, настоящие гарантийные обязательства считаются недействительными.

# INSTRUKCJA OBSŁUGI

Bardzo dziękujemy za Państwa zainteresowanie nawilżaczem HELLO KITTY firmy LANAFORM®.

Dla ludzi optymalna wilgotność względna mieści się w przedziale między 45 a 55%. Zbyt suche powietrze o złej jakości może być źródłem wielu dolegliwości dla dzieci: problemy z oddychaniem, odwodnienie, itp.

Nawilżacz HELLO KITTY jest doskonałym rozwiązaniem dla tych problemów. Bardzo prosty w obsłudze nawilżacz HELLO KITTY ma zbiornik o pojemności 1,8 litra, który można w łatwy sposób napelnić. Jego pojemność pozwala na 8 godzin nieprzerwanej pracy, co zapewnia dziecku spokojne noce. Nawilżacz HELLO KITTY ma wbudowany system bezpieczeństwa, dzięki któremu korzystanie z urządzenia jest w pełni bezpieczne. Urządzenie jest ciche i rozpoczyna pracę natychmiast po uruchomieniu, intensywność mgiełki oraz czas pracy nawilżacza są regulowane.

## **PRZED URUCHOMIENIEM NAWILŻACZA PROSZĘ ZAPOZNAĆ SIĘ Z INSTRUKCJAMI, ZWŁASZCZA TYMI NAJWAŻNIEJSZYMI DOTYCZĄCYMI BEZPIECZEŃSTWA:**

- Nie wolno stosować urządzenia w innym celu niż opisany w niniejszej instrukcji obsługi.
- Należy upewnić się, że napięcie określone na urządzeniu odpowiada napięciu w sieci zasilania w Państwa domach.
- Urządzenie to nie zostało zaprojektowane dla osób, w tym dzieci, których możliwości fizyczne, ruchowe lub psychiczne są ograniczone, czy też dla osób, które nie posiadają niezbędnego doświadczenia i wiedzy, chyba że będą korzystać z urządzenia pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo, znającej instrukcje bezpiecznej eksploatacji urządzenia. W przypadku dzieci należy dodatkowo czuwać nad nimi, aby upewnić się, że nie bawią się urządzeniem.
- Proszę nie używać akcesoriów, które nie są zalecane przez LANAFORM® lub takich, które nie zostały dostarczone wraz z urządzeniem.
- Jeśli kabel zasilania jest uszkodzony, należy go wymienić na nowy kabel lub na specjalne złącze, które można zamówić u producenta lub jego przedstawiciela w zakresie obsługi klienta.
- Proszę nie korzystać z urządzenia, jeśli uszkodzone jest gniazdko, jeśli urządzenie nie działa poprawnie, jeśli upadło na podłogę lub jest uszkodzone, czy wreszcie, jeśli wpadło do wody. Proszę dostarczyć urządzenie do producenta lub autoryzowanego serwisu.
- Po użyciu urządzenia, a przed czyszczeniem należy pamiętać o odłączeniu go od zasilania.
- Jeśli urządzenie wpadło do wody, to przed jego wyjęciem należy bezwzględnie odłączyć je od zasilania.
- Żadne urządzenie elektryczne nie powinno być podłączone do zasilania, jeśli nie znajduje się pod nadzorem. Proszę wyłączyć urządzenie, jeśli Państwo z niego nie korzystają.
- Proszę zadbać o to, aby kabel zasilania znajdował się w bezpiecznej odległości od gorących powierzchni.
- Nigdy nie wolno korzystać z urządzenia w pomieszczeniu, w którym używane są substancje w sprayu lub podawany jest tlen.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.
- Nie wolno w żadnym wypadku zatykać otworów wentylacyjnych urządzenia, a także kłaść urządzenia na niestabilnej powierzchni, np. na dywanie czy materacu. Mogłoby to uniemożliwić odpowiednią wentylację. Należy upewnić się, że otwory wentylacyjne nie są zasłonięte włosami, kurzem itp. Nie wkładać do urządzenia żadnych przedmiotów.
- Nawilżacz należy zawsze stawiać na twardym, płaskim i równym podłożu, w odległości co najmniej PIĘTNASTU centymetrów od ścian, oraz zachowując bezpieczną odległość od wszelkich źródeł ciepła jak: grzejniki, kaloryfery itp. Nawilżacz nie będzie działał poprawnie, jeśli zostanie postawiony na powierzchni, która nie jest pozioma.
- Nie wolno używać nawilżacza w miejscu, w którym znajduje się woda lub pracuje jakiegokolwiek inne urządzenie, a także w pobliżu drewnianych mebli.
- Proszę nigdy nie próbować włączać lub wyłączać urządzenia, jeśli mają Państwo kontakt z wodą lub środowisko jest wilgotne. Mogłoby to spowodować porażenie prądem.



- Nigdy nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie czy jakiegokolwiek innej cieczy w celu umycia go.
- Nawilżacz ultradźwiękowy powinien być regularnie czyszczony. Aby to zrobić, proszę zapoznać się ze wskazówkami dotyczącymi czyszczenia, które zostały zamieszczone w niniejszej instrukcji oraz ich przestrzegać.
- Nigdy nie wolno demontować urządzenia samemu.
- Jeśli w czasie pracy urządzenia będzie z niego wyciekać woda lub pojawi się jakikolwiek dziwny zapach, należy natychmiast wyłączyć urządzenie i przekazać je dostawcy lub odesłać do autoryzowanego serwisu.
- Nie wolno wlewać do zbiornika ŻADNEJ innej cieczy niż woda destylowana lub zdemineralizowana o temperaturze niższej niż 40°.
- Nie wolno uruchamiać nawilżacza, jeśli w zbiorniku nie ma wody.
- Nie potrząsać urządzeniem. Mogłoby to doprowadzić do przelania się wody w zbiorniku, co z kolei mogłoby niekorzystnie wpłynąć na działanie urządzenia.
- Nie wolno dotykać wody ani zanurzonych w niej części urządzenia, kiedy nawilżacz powietrza działa.
- Aby zapobiec ewentualnym uszkodzeniom elementów, należy chronić urządzenie przed zachlapaniem.
- Należy chronić przetwornik przed zarysowaniami.
- W przypadku wystąpienia temperatury poniżej 0° w pomieszczeniu, należy usunąć wodę ze zbiornika, przez co unikniemy jej zamarznięcia.
- Nie używać nawilżacza w pomieszczeniach, w których wilgotność jest wystarczająca (co najmniej 50% wilgotności względnej). Nadmierna wilgotność objawia się skraplaniem wody wewnątrz pomieszczenia. Aby określić właściwy poziom wilgotności w pomieszczeniu, należy posłużyć się higrometrem, który jest dostępny w większości wyspecjalizowanych sklepów i supermarketów.
- Zaleca się korzystanie z urządzenia w temperaturze mieszczącej się w przedziale od 5 do 40°C, kiedy wilgotność względna w pomieszczeniu jest mniejsza niż 50%.

## ELEMENTY (rys. 1)

1. Podstawa urządzenia (dalej nazywana misą)
2. Panel kontrolny
3. Przycisk ON/OFF
4. Dioda informująca o poziomie wody
5. Przyciski do regulacji intensywności mgiełki
6. 3 diody poziomu intensywności mgiełki
7. Przyciski timera
8. 4 diody wyboru czasu pracy urządzenia
9. Zbiornik na wodę
10. Dysza
11. Uchwyt zbiornika
12. Czujnik poziomu wody
13. Przetwornik
14. Wentylator
15. Pokrywka zbiornika
16. Filtr odwapniający
17. Transformator

## ZALECENIA DOTYCZĄCE EKSPLOATACJI

### Właściwości:

- Pojemność 1,8 l
- Może pracować przez 8 godzin bez przerwy
- Łatwe uzupełnianie zbiornika na wodę
- Wbudowany moduł bezpieczeństwa wyłącza urządzenie, kiedy zbiornik na wodę jest pusty lub w zależności od ustawionego czasu pracy urządzenia.
- Wysokiej jakości przetwornik zapewnia poprawne i długie działanie.

### Funkcje:

- Zwiększanie i regulowanie wilgotności względnej w pomieszczeniu
- Usuwanie ładunków elektrostatycznych
- Poprawianie jakości powietrza

### Instrukcja obsługi:

- Należy ustawić urządzenie w pomieszczeniu na pół godziny przed włączeniem go, w celu dostosowania nawilzacza do temperatury otoczenia.
- Wyjąć zbiornik na wodę z urządzenia (*rys. 2*), odkręcić pokrywkę, obracając ją w kierunku odwrotnym do ruchu wskazówek zegara (*rys. 3*).
- Wypełnić zbiornik czystą wodą o maksymalnej temperaturze 40°C (*rys. 4*).
- Nawilzacz ma filtr odwapniający, który oczyszcza wodę z kamienia. Należy zamocować filtr na wewnętrznej pokrywce zbiornika.
- Proszę upewnić się, że silikonowa uszczelka pokrywki jest na swoim miejscu, a następnie zamknąć pokrywkę, obracając ją zgodnie ze wskazówkami zegara.
- Należy upewnić się, że zbiornik jest czysty i szczelny, następnie należy zamontować go na podstawie urządzenia. (*rys. 5*)
- Suchymi rękami należy podłączyć urządzenie do prądu i uruchomić je. Zapali się żółty wskaźnik, który informuje o poziomie wody. Urządzenie rozpoczyna w tym momencie pracę z niewielką ilością mgiełki (dioda świeci). (*rys. 6*).
- Następnie można ustawić intensywność mgiełki, naciskając przyciski do regulacji intensywności mgiełki (*rys. 7*).
- Mogą Państwo wybrać czas pracy urządzenia (2, 4, 6 lub 8 godzin). Aby tego dokonać, proszę nacisnąć przyciski timera (*rys. 8*)
- Kiedy zbiornik się opróżni, to czujnik zabezpieczający znajdujący się wewnątrz urządzenia automatycznie odetnie zasilanie elektryczne, w momencie przegrzania się obwodu. Dioda informująca o poziomie wody, zmieni kolor na czerwony. (*rys. 9*)
- Potrzebna jest szczególna uwaga, aby zapobiegać ewentualnym zagrożeniom.

**UWAGA: NIE NALEŻY POZOSTAWIAĆ URZĄDZENIA PODŁĄCZONEGO DO PRĄDU, KIEDY PAŃSTWO Z NIEGO NIE KORZYSTAJĄ.**

### KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE:

Jeśli woda jest twarda, to znaczy, jeśli ma wysoką zawartość wapnia i magnezu, to wewnątrz urządzenia może pojawić się „biały osad”, który może także spowodować powstanie śladów na powierzchni urządzenia, na przetworniku, a także na wewnętrznych ściankach zbiornika na wodę. Osad na powierzchni przetwornika uniemożliwia poprawne funkcjonowanie urządzenia.

### Zalecamy:

- 1) używanie przegotowanej i schłodzonej wody lub wody destylowanej,

- 2) czyszczenie urządzenia co 3 dni, czyszczenie przetwornika co tydzień,
- 3) regularnie, co dwa dni, wymieniać wodę w zbiorniku, aby zawsze była świeża,
- 4) czyścić całe urządzenie, a w momencie uruchamiania go, upewnić się, że wszystkie części są suche.

#### **Czyszczenie przetwornika:**

- 1) Nalać na niego 2–5 kropli octu i odczekać 2–5 minut.
- 2) Aby oczyścić osad z powierzchni, należy użyć miękkiej szczotki. Do czyszczenia powierzchni nie wolno używać ostrego i twardego narzędzia.
- 3) Przepłukać przetwornik czystą wodą.
- 4) Do czyszczenia przetwornika nie używać mydła ani innych substancji zasadowych.

#### **Czyszczenie misy:**

- 1) Misę należy czyścić, używając do tego wody, miękkiej szmatki oraz octu, jeśli jest osad LUB kawałki kamienia.
- 2) Jeżeli osad pokrywa wyłącznik bezpieczeństwa, należy umieścić na nim kilka kropel octu i wyczyścić miękką szczotką.
- 3) Przepłukać misę czystą wodą.

#### **Przechowywanie:**

- 1) Starannie oczyścić i wysuszyć ultradźwiękowy nawilżacz, postępując zgodnie ze wskazówkami dotyczącymi konserwacji.
- 2) Pozostawić go do całkowitego osuszenia, a następnie schować. Nie wolno go schować, jeśli w podstawie pozostała woda.
- 3) Przechowywać urządzenie w miejscu suchym, chłodnym i niedostępnym dla dzieci.

#### **Czyszczenie filtra:**

- a) Wydajność i efektywność filtra zależą od zawartości minerałów w wodzie wykorzystywanej w nawilżaczu. Przypominamy, że najlepiej używać wody zdemineralizowanej lub destylowanej.
- b) Zaleca się przepłukiwanie filtra czystą wodą co drugi dzień. Aby móc to zrobić, należy wyjąć go z pokrywy zbiornika.

## **PROBLEMY I ICH ROZWIĄZANIA**

W przypadku niewłaściwego działania, w normalnych warunkach użytkowania, odnieś się do następującej tabelki:

<b>PROBLEM</b>	<b>MOŻLIWE PRZYCZYNY</b>	<b>ROZWIĄZANIA</b>
Brak nawiewu, brak mgiełki	Brak zasilania	Podłączyć urządzenie do prądu
	Główny włącznik jest wyłączony	Włączyć przycisk
	Zbyt niski poziom wody w korytku	Napełnić zbiornik
	Przeciek w zbiorniku z wodą	Zamknąć właściwie korek zbiornika
Nawiew, ale brak mgiełki	Brak wody w zbiorniku	Napełnić zbiornik
	Wskaźnik poziomu wody znajduje się w niewłaściwym położeniu.	Właściwie ustawić wskaźnik poziomu wody.
	Temperatura urządzenia jest zbyt niska.	Umieścić urządzenie w pomieszczeniu z temperaturą pokojową na pół godziny przed jego użyciem.
Dziwny zapach mgiełki	Woda zbyt długo znajdowała się w zbiorniku.	Wyczyścić zbiornik i wymienić wodę.

Niska intensywność mgiełki	Zbyt wiele wody w rowku.	Opróżnić rowek z wody i ponownie włożyć zbiornik.
	Wskaźnik intensywności mgiełki ustawiony na minimum.	Ustawić przycisk kontrolny.
	Osad na przetworniku.	Wyczyścić przewodnik.
	Zbyt zimna woda.	Użyć wody o właściwej temperaturze.
	Woda nie jest czysta.	Wyczyścić zbiornik i wymienić wodę.
Mgiełka nie unosi się	Wskaźnik intensywności mgiełki ustawiony na minimum.	Ustawić przycisk kontrolny.
	Zbiornik i podstawa nie są właściwie połączone.	Poprawić połączenie.
	Wentylator nie działa prawidłowo.	Poprosić specjalistę o sprawdzenie wentylatora w podstawie.
Hałas	Rezonans spowodowany niskim poziomem wody w zbiorniku.	Dolać wody do zbiornika.
	Rezonans spowodowany niestabilnym podłożem.	Ustawić urządzenie na stabilnej powierzchni.

## SZCZEGÓŁY TECHNICZNE

- Wydajność nawilżania: 220 ml/h
- Pojemność zbiornika na wodę: 1,8 l
- Poziom hałasu: ≤ 35 dB

## WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE ELIMINACJI ODPADÓW

- Opakowanie w całości składa się z materiałów niestwarzających zagrożenia dla środowiska, które mogą zostać przekazane do lokalnego punktu sortowania odpadów, aby poddać je recyklingowi. Karton można wrzucić do pojemnika przeznaczonego na papier. Folie od opakowania powinny zostać przekazane do lokalnego punktu sortowania odpadów.
- Jeśli urządzenie nie będzie już więcej używane, należy pozbyć się go z poszanowaniem środowiska i w sposób zgodny z lokalnymi regulacjami prawnymi.

## GWARANCJA OGRANICZONA

LANAFORM® gwarantuje, że niniejszy produkt jest wolny od wad materiałowych i fabrycznych przez okres dwóch lat licząc od daty zakupu, za wyjątkiem przypadków określonych poniżej.

Gwarancja LANAFORM® nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych normalnym zużyciem produktu. Ponadto, gwarancja udzielana w odniesieniu do tego produktu LANAFORM® nie obejmuje szkód spowodowanych nadmiernym, nieprawidłowym lub w inny sposób niedozwolonym użytkowaniem produktu, jak również wypadkiem, użyciem niedozwolonych akcesoriów, przeprowadzeniem przeróbek oraz wszelkimi innymi okolicznościami pozostającymi poza kontrolą firmy LANAFORM®.

LANAFORM® nie ponosi żadnej odpowiedzialności za tego rodzaju szkody dodatkowe, przyczynowe lub specjalne.

Wszelkie gwarancje dotyczące parametrów produktu obowiązują jedynie w okresie dwóch lat licząc od daty początkowego zakupu, pod warunkiem przedstawienia dowodu zakupu.

Po odesłaniu produktu, LANAFORM® przeprowadzi jego naprawę lub wymianę na nowy, w zależności od okoliczności. Gwarancja może zostać zrealizowana jedynie przez Centrum Serwisowe LANAFORM®. W przypadku przeprowadzenia jakichkolwiek czynności dotyczących utrzymania niniejszego produktu przez osoby inne, niż Centrum Serwisowe LANAFORM® powoduje unieważnienie niniejszej gwarancji.

# UPUTE ZA UPORABU

Zahvaljujemo na kupovini ovlaživača zraka HELLO KITTY od tvrtke LANAFORM®.

Za ljude, relativna vlažnost zraka je najugodnija između 45% i 55%. Presuhi zrak i njegova loša kvaliteta mogu biti uzrok mnogih tegoba naše djece: respiratorni problemi, dehidracija, itd...

Ovlaživač zraka HELLO KITTY predstavlja savršeno rješenje za takve probleme. Vrlo jednostavan za korištenje, ovlaživač zraka HELLO KITTY, ima 1,8 litarski rezervoar, kojeg je lako napuniti i umetnuti. Uređaj posjeduje autonomiju rada od više od 8 sati što djetetu jamči mirnu noć. Ovlaživač zraka HELLO KITTY je opremljen s integriranim sigurnosnim sustavom koji osigurava sigurnu uporabu. Njegov rad je neposredan i tih, a smjer isparavanja i period rada se mogu prilagođavati.

## PAŽLJIVO PROČITAJTE SVE UPUTE PRIJE KORIŠTENJA VAŠEG OVLAŽIVAČA ZRAKA, POSEBNO ONE KOJE SE TIČU SIGURNOSTI:

- Ovaj uređaj koristite samo u okviru načina korištenja opisanog u ovom priručniku.
- Uvjerite se da napon naveden na uređaju odgovara naponu Vaše napojne mreže.
- Ovaj uređaj nije namijenjen osobama (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili metalnim sposobnostima te osobama bez iskustva ili znanja, osim ako ih koriste uz nadzor osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili su od iste osobe dobile pravilne upute za korištenje uređaja. Malu djecu potrebno je nadzirati kako se ne bi igrala uređajem.
- Nemojte koristiti pribor kojeg ne preporuča tvrtka LANAFORM® ili koji nije isporučen uz ovaj uređaj.
- Ako je kabelnapajanja oštećen, potrebno je zamijeniti kabel ili čitav sklopodostupan kod dobavljača ili ovlaštenog servisera.
- Ne koristite uređaj, ako je utikač oštećen, ne radi ispravno, ako je pao na pod, ako je oštećen ili je pao u vodu. U takvim slučajevima pregledajte uređaj te zatražite popravak kod dobavljača ili ovlaštenog servisera.
- Nakon korištenja ili prije čišćenja uvijek iskopčajte uređaj iz struje.
- Odmah isključite uređaj koji je pao u vodu prije nego ga izvadite.
- Električni uređaj ne smije nikada ostati priključen u struju bez nadzora. Isključite ga iz struje kada ga ne koristite.
- Maknite električni kabel s vrućih površina.
- Ovaj uređaj nemojte nikada koristiti u prostoriji u kojoj se koriste aerosolni proizvodi (sprejevi) ili u prostoriji u kojoj se regulira kisik.
- Ovaj proizvod namijenjen je isključivo u privatne svrhe.
- Nikad ne blokirajte otvore ventilacije uređaja i nikada postavljajte uređaj na nestabilnu površinu poput tepiha ili madraca. To bi moglo spriječiti ventilaciju. Provjerite da otvori nisu začepljeni s kosom, vlaknima, prašinom, itd. Nemojte stavljati predmete ispred otvora.
- Ovlaživač zraka uvijek postavite na tvrdu, ravnu i horizontalnu podlogu, najmanje ŠEST centimetra od zidova i daleko od izvora topline kao što su peći, grijalice, itd.. Ovlaživač zraka ne može raditi ispravno na neravnom.
- Ne koristite uređaj blizu mjesta na kojem se nalazi voda, u blizini električnih aparata ili drvenog namještaja.
- Nikada ne pokušavajte spojiti ili odspojiti uređaj ako ste u dodiru s vodom ili ako je uređaj mokar. To bi moglo prouzročiti rizik od električnog udara.
- Uređaj nikada ne potapajte ili uranjajte u vodu ili u bilo koju drugu tekućinu za čišćenje.
- Ultrazvučni ovlaživač zraka treba redovito čistiti. Iz tog razloga pridržavajte se uputa za čišćenje aparata u ovom priručniku
- Nikada ne rastavljajte postolje uređaja.
- Ako iz uređaja izlazi voda ili ima neugodan miris, odmah prestanite korištenjem uređaja te se obratite dobavljaču ili ovlaštenom servisu.

- U spremnik ne dolijevajte NIKAKVU drugu tvar osim destilirane ili demineralizirane vode, čija temperatura treba biti manja od 40°.
- Nikada ne uključujte ovlaživač ako u spremniku za vodu nema vode.
- Ne tresite uređaj. To bi moglo izazvati prolijevanje vode u njegovu bazu te dovesti do kvara.
- Ne dodirujte vodu i potopljene komponente kada je uređaj u funkciji.
- Kako biste spriječili oštećenja komponenti, izbjegavajte prskanje unutar bazne jedinice.
- Nikada ne grebite sondu.
- U slučaju negativne temperature (manje od 0°), izlijte vodu iz spremnika i postolja kako biste izbjegli opasnost od smrzavanja.
- Nemojte koristiti ovlaživač zraka ako je zrak u sobi je vlažan dovoljno (barem 50% relativne vlažnosti zraka). Povišena vlaga u prostoriji može dovesti do pojave kondenzata na hladnim površinama ili zidovima sobe. Kako biste pravilno odredili sadržaj vlage, koristite higrometar koji možete kupiti u većini specijaliziranih prodavaonica i velikim supermarketima.
- Preporučamo da uređaj koristite na temperaturi između 5° i 40°C i pri relativnoj vlazi zraka manjoj od 50% RH.

## SASTAVNI DIJELOVI (Sl. 1)

1. Jedinica postolja
2. Kontrolna ploča
3. ON/OFF
4. Svjetlosni pokazatelj «prisutnost vode»
5. Podešavanje količine isparavanja
6. 3 svjetlosna pokazatelja «količina isparavanja»
7. Podešavanje trajanja isparivanja
8. 4 svjetlosna pokazatelja «trajanje isparavanja»
9. Spremnik
10. Mlaznica
11. Ručica spremnika
12. Pokazatelj razine vode
13. Sonda
14. Ventilator
15. Čep spremnika
16. Filtar
17. Transformator

## UPUTE ZA KORISTENJE

### Značajke:

- Zapremina od 1.8 l
- Može raditi bez prestanka tijekom 8 sati
- Spremnik vode koji se lako puni.
- Integrirani sigurnosni uređaj koji automatski prekida rad isparivača kada je spremnik za vodu prazan ili, ovisno o duljini vremena koje ste odabrali.

- Veoma kvalitetna sonda jamči ispravan i trajan rad.

#### **Funkcije:**

- Povećava i regulira relativnu vlagu u prostoriji.
- Eliminira statički elektricitet.
- Poboljšava kvalitetu okolnog zraka

#### **Upute za uporabu:**

- Stavite uređaj u prostoriju pola sata prije uporabe kako bi se zagrijao na sobnu temperaturu.
- Skinite spremnik vode s uređaja (sl. 2), odvijte čep okrećući ga u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu (sl. 3).
- Napunite spremnik s destiliranom ili deioniziranom vodom od maksimalno 40 ° C (Sl. 4).
- Ovlaživač ima filter za vodu. On posebno doprinosi pročišćavanju kamenca sadržanog u vodi. Da biste ga učvrstili, najprije učvrstite unutarnji poklopac spremnika vode.
- Provjerite se da su silikonske granule nalaze na svom mjestu, a zatim zatvorite poklopac okretanjem u smjeru kazaljke na satu.
- Provjerite jeli čisto te zatim nježno zatvorite baznu jedinicu. (Sl. 5)
- Suhim rukama umetnite prekidač te uključite uređaj. Žuto svjetlo pokazuje da ima vode. Uređaj počinje raditi na niskom intenzitetu pare (LED pokazatelj zasvijetli). (Sl. 6).
- Možete podešavati količinu isparavanja pritiskom na gumb za podešavanje količine isparavanja (Sl. 7).
- Također možete podešavati period trajanja isparavanja (2 sata, 4 sata, 6 sati ili 8 sati). Da biste to učinili, pritisnite gumb za podešavanje trajanja isparavanja (Sl. 8)
- Nakon što se spremnik isprazni ili nakon što istekne zadano vrijeme isparavanja sigurnosni uređaj koji se nalazi unutar uređaja će automatski isključiti napajanje, ako dođe do pregrijavanja. U tom slučaju LED «prisutnost vode» svijetli crveno. (sl. 9)
- U svakom slučaju, radi sprječavanja svih vrsta opasnosti, uređaj je potrebno nadzirati.

**PAŽNJA: UNATOČ TOME ŠTO UREĐAJ IMA UGRAĐENI SIGURNOSNI UREĐAJ PREKIDA RADA, AKO JE MOGUĆE, NE OSTAVLJAJTE UREĐAJ UKLJUČEN AKO GA NE UPORABLJATE.**

#### **ODRZAVANJE I SPREMANJE:**

Ako je voda koju koristite tvrda tj. sadrži previše magnezija i kalcija, može doći do stvaranja «bijelog praha» u uređaju koji može uzrokovati stvaranje pjene na baznoj jedinici, kod sonde (keramičke kuglica za proizvodnju ultrazvuk) te na unutarnjim stjenkama spremnika vode. Pjena na površini sonde ne dopušta ispravan rad uređaja.

#### **Preporučamo:**

- 1) da svaki put koristite prokuhanu i ohlađenu ili destiliranu vodu.
- 2) čišćenje spremnika svaka 3 dana, a sonde svakog tjedna.
- 3) redovitu promjenu vode u spremniku svaka dva dana, kako bi bila svježja.
- 4) čišćenje cijelog uređaja i sušenje svih njegovih dijelova kada se ne koristi.

#### **Čišćenje sonde :**

- 1) nakapajte 2 do 5 kapi octa na njenu površinu i ostavite djelovati 2 do 5 minute.
- 2) Očistite pjenu mekom četkom. Nemojte koristiti alat za struganje površine.
- 3) Sondu isprati čistom vodom.
- 4) Ne koristite sapun ili druge bazne supstance za čišćenje sonde.

### Čišćenje bazne jedinice:

- 1) očistite posudu s vodom koristeći meku krpu i ocat, ako postoje naslage kamenca u njoj.
- 2) ako kamenac pokriva sigurnosni prekidač, nakapajte nekoliko kapi octa i očistite ga četkom.
- 3) isperite spremnik čistom vodom.

### Pohranjivanje:

- 1) Očistite i osušite ultrazvučni ovlaživač zraka te pažljivo slijedite upute za njegu.
- 2) Neka se potpuno osuši prije pohranjivanja. Nemojte ga spremati ukoliko u bazi ima vode.
- 3) Pohranite uređaj na hladnom i suhom mjestu, izvan dohvata djece.

### Čišćenje filtra:

- a) Učinkovitost demineralizacije i dugovječnosti vašeg filtra ovisi o mineralnom sastavu vode koja se koristi u ovlaživaču zraka. Podsjećamo vas da je preporučljivo koristiti destiliranu ili demineraliziranu vodu.
- b) Bilo bi dobro ispirati filter s vodom svaka 2 dana. Da biste došli do filtra trebate skinuti poklopac spremnika.

## PROBLEMI I RJEŠAVANJE PROBLEMA

U slučaju neispravnog rada u normalnim uvjetima upotrebe rješenje potražite u sljedećoj tablici:

PROBLEM	MOGUĆI UZROCI	RJEŠENJA
Ne ispuhuje, ne vlaži.	Nema struje.	Uključite uređaj.
	Glavni je prekidač isključen.	Upalite glavni prekidač.
	Preniska je razina vode u spremniku.	Napunite spremnik.
	Spremnik vode curi.	Pravilno zatvorite čep spremnika.
Ispuhuje, ali ne vlaži.	Nema vode u spremniku.	Napunite spremnik.
	Pokazatelj razine vode nije u ispravnom položaju.	Pravilno namjestite senzor razine vode.
	Temperatura uređaja preniska je.	Stavite jedinicu u prostoriju na sobnu temperaturu pola sata prije upotrebe.
Para je čudnog mirisa.	Voda je predugo stajala u spremniku.	Očistite spremnik i ulijte čistu vodu.
Preslabo radi.	Previše je vode u utoru.	Ispraznite vodu iz utora i vratite natrag spremnik.
	Jačina isparavanja postavljena je na najmanju vrijednost.	Namjestite gumb za podešavanje jačine.
	Naslage na pretvaraču.	Očistite pretvarač.
	Voda je prehladna.	Upotrijebite vodu normalne temperature.
	Voda nije čista.	Očistite spremnik i ulijte čistu vodu.



Para ne izlazi.	Jačina isparavanja postavljena je na najmanju vrijednost.	Namjestite gumb za podešavanje jačine.
	Spremnik i postolja nisu međusobno uglavljeni.	Ispravite to.
	Ventilator ne radi ispravno.	Zamolite stručnu osobu da provjeri ventilator u postolju.
Buka.	Rezonanca zbog niske razine vode u spremniku.	Ulijte vodu u spremnik.
	Rezonanca zbog nestabilne površine.	Postavite uređaj na stabilnu površinu.

## TEHNICKI PODACI

- Maksimalna brzina isparavanja: 220 ml/h
- Kapacitet spremnika za vodu: 1.8 L
- Razina buke: ≤ 35dB

## SAVJETI O UKLANJANJU OTPADA

- Ambalaža se u potpunosti sastoji od materijala koji nisu opasni po okoliš i mogu se predati u sabirni centar u Vašoj općini kako bi se upotrijebili kao sekundarni materijali. Karton se može baciti u kontejner za skupljanje papira. Ambalažnu foliju potrebno je predati sabirnom i reciklažnom centru u Vašoj općini.
- Kada više nećete upotrebljavati aparat, zbrinite ga neškodljivo po okoliš i u skladu sa zakonskim odredbama.

## OGRANIČENO JAMSTVO

LANAFORM® jamči da ovaj proizvod nema nikakve greške u materijalu ni proizvodne greške za razdoblje od dvije godine od datuma kupnje proizvoda, osim u niže navedenim slučajevima.

Jamstvo tvrtke LANAFORM® ne pokriva štete nastale uslijed normalnog habanja ovog proizvoda. Osim toga, ovo jamstvo na ovaj proizvod tvrtke LANAFORM® ne pokriva štete nastale uslijed pretjeranog ili nepravilnog korištenja, nesreće, nadogradnje nedopuštenih nastavaka, neovlaštene modifikacije proizvoda ili u bilo kojim situacijama neovisnim od volje LANAFORM®.

Tvrtka LANAFORM® ne može se smatrati odgovornom za bilo kakvo posljedično ili posebno oštećivanje nastavaka.

Sva jamstva koja se odnose na sposobnost proizvoda ograničena su na razdoblje od dvije godine od početnog datuma kupnje samo uz predočenje kopije dokaza o kupnji.

Po prijemu, tvrtka LANAFORM® će, ovisno o Vašem slučaju, popraviti ili zamijeniti uređaj i vratiti ga. Jamstvo se ostvaruje putem servisnog centra tvrtke LANAFORM®. Bilo kakva radnja održavanja ovog proizvoda povjerena nekoj drugoj osobi osim Servisnom centru tvrtke LANAFORM® poništava ovo jamstvo.

# NAVODILA ZA UPORABO

Zahvaljujemo se vam za vaše zanimanje za LANAFORM®-ov vlažilnik HELLO KITTY.

Za človeka je najbolj prijetna relativna vlažnost med 45% in 55%. Presuh zrak slabe kakovosti je lahko izvor številnih težav za naše otroke: problemov z dihalni, dehidracijo itd...

Vlažilnik HELLO KITTY je odlična rešitev za ta problem. Vlažilnik HELLO KITTY, ki je zelo enostaven za uporabo, je opremljen z 1,8-litrsko posodo, ki se zlahka napolni in namesti. Samodejno deluje več kot 8 ur in zagotavlja otroku mirno noč. Vlažilnik HELLO KITTY je opremljen z vgrajenim varnostnim sistemom, ki jamči za zanesljivo uporabo. Delovanje je takojšnje in zelo tiho, nastavite lahko pretok pare in čas dovajanja.

## **PRED UPORABO VLAŽILNIKA PREBERITE VSA NAVODILA, ŠE POSEBEJ TEH NEKAJ OSNOVNIH VARNOSTNIH OPOZORIL:**

- Uporabljajte ta aparat samo v mejah načinov uporabe, opisanih v tem priročniku.
- Prepričajte se, ali napetost, navedena na aparatu, ustreza tisti v napajalnem omrežju.
- Naprave naj ne uporabljajo osebe (vključno z otroki), z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali mentalnimi sposobnostmi oziroma neizkušene in nepoučene osebe, razen ob pomoči druge osebe, ki odgovarja za njihovo varnost, jih nadzoruje ali jim predhodno poda navodila za uporabo naprave. Pazite na otroke, da se ne bodo igrali z napravo.
- Ne uporabljajte dodatne opreme, ki je ne priporoča LANAFORM® ali ki ni bila dobavljena s tem aparatom.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga morate zamenjati s posebnim kablom ali sklopom, ki je na voljo pri dobavitelju ali njegovem poprodajnem servisu.
- Ne uporabljajte tega aparata, če je poškodovana vtičnica, če ne deluje pravilno, če je padel na tla in se pri tem pokvaril ali, če je padel v vodo. V takem primeru naj napravo v pregleda in popravi dobavitelj ali njegov pooblaščen servis.
- Po končani uporabi in preden jo nameravate očistiti, napravo vedno izključite.
- Če aparat pade v vodo, ga takoj odklopite z omrežja in šele potem rešujte.
- Električna naprava ne sme biti nikoli priključena na omrežje takrat, ko je nihče ne nadzoruje. Zato jo odklopite, ko je ne uporabljate.
- Umaknite električni kabel z vročih površin.
- Nikoli ne uporabljajte tega aparata v prostoru, kjer se uporabljajo proizvodi z aerosoli (razpršilci) ali v prostoru, kjer se dovaja kisik.
- Ta aparat je namenjen izključno za družinsko uporabo.
- Odprtini za prezračevanje naprave nikoli ne zamašite in naprave nikoli ne postavljajte na nestabilno podlago, kot je na primer preproga ali blazina. S tem boste ovirali ventilacijo. Preverite ali niso odprtine za zračenje zamašene z lasmi, dlakami, prahom itd. Vanje ne vstavljajte nobenih predmetov.
- Vlažilec zraka vedno postavite na trdno, ravno in vodoravno podlago, najmanj PETNAJST centimetrov od sten in ga odmaknite od virov toplote, kot so pečice, radiatorji itd. Vlažilec zraka ne more pravilno delovati na podlagi, ki ni vodoravna.
- Te naprave ne uporabljajte na mestu, kjer je voda ali v bližini katere koli druge električna naprava ali lesenega pohištva.
- Nikoli ne poskušajte vklapljati ali izklapljati aparata, če ste v stiku z vodo ali v mokrem prostoru. To bi lahko pomenilo tveganje električnega udara.
- Pri čiščenju nikoli ne potaplajte ali pomakajte aparata v vodo ali kakršnokoli drugo tekočino.

- Ultrazvočni vlažilnik morate redno čistiti. V ta namen si oglejte napotke za čiščenje v tem priročniku in jih upoštevajte.
- Nikoli ne demontirajte podnožne enote.
- Če iz aparata uhaaja voda ali če se med uporabo pojavi neprijeten vonj, izdelek takoj prenehajte uporabljati in ga prinesite dobavitelju ali na njegov poprodajni servis.
- V rezervoar pri temperaturi, nižji od 40°, ne dodajajte NOBENE druge snovi, razen destilirane ali demineralizirane vode.
- Nikoli ne vklaplajte vlažilnika, če ni vode v posodi.
- Ne stresajte aparata. Pri tem lahko zaide voda v podnožno enoto in škodljivo vpliva na njeno delovanje.
- Nikoli se ne dotikajte vode in potopljenih sestavnih delov, kadar enota deluje.
- Za preprečitev kakršnekoli poškodbe sestavnih delov se izogibajte vdoru vode v notranjost podnožne enote.
- Nikoli ne drgnite energijskega pretvornika.
- Če je temperatura nižja od ledišča (nižja od 0°), odstranite vodo iz rezervoarja in podstavka, da preprečite vsakršno tveganje povezano z zmrzovanjem.
- Ne uporabljajte vlažilnika, če je zrak v prostoru že dovolj vlažen (najmanj 50 % relativne vlažnosti). Prevelika vlažnost se kaže kot kondenzacija na mrzlih površinah ali mrzlih zidovih prostora. Za pravilno določanje stopnje vlažnosti v prostoru uporabljajte higrometer, ki se dobi v večini specializiranih trgovin in v supermarketih.
- Svetujemo vam, da uporabljate aparat pri temperaturah med 5 °C in 40 °C in relativni vlažnosti pod 50 % r.vl.

## SESTAVNI DELI *(slika 1)*

1. Osnovna enota
2. Upravljalna plošča
3. VKLOP/IZKLOP
4. Svetlobni kazalnik »prisotnost vode«
5. Nastavitev pretoka pare
6. 3 svetlobni kazalniki pretoka pare
7. Nastavite časa dovajanja pare
8. 4 svetlobni kazalniki časa dovajanja
9. Rezervoar
10. Šoba
11. Ročica rezervoarja
12. Detektor nivoja vode
13. Energijski pretvornik
14. Ventilator
15. Čep rezervoarja
16. Filter
17. Transformator

## NAVODILA ZA UPORABO

### Lastnosti:

- Prostornina 1,8 l
- Neprekinjeno delovanje več kot 8 ur.
- Enostavno polnjenje posode za vodo.
- Integrirana varnostna naprava, ki samodejno prekine delovanje difuzorja, ko se izprazni rezervoar za vodo ali preteče nastavljeni čas delovanja.
- Energijski pretvornik visoke kakovosti zagotavlja pravilno in trajno delovanje

### Funkcije:

- Poveča in regulira relativno vlažnost v prostoru
- Zmanjšuje elektrostatični naboj.
- izboljšuje kakovost zraka v prostoru

### Navodila za uporabo:

- Postavite aparat v prostor pol ure pred vklopom, da se bo ogrel na sobno temperaturo.
- Odstranite rezervoar za vodo iz naprave (*slika 2*), odvijte čep in ga zavrtite v nasprotni smeri urinih kazalcev (*slika 3*).
- Napolnite rezervoar z destilirano vodo, ki ima lahko največ 40°C (*slika 4*).
- Vlažilnik je opremljen s filtrom za vodo. Ta znatno prispeva k odstranjevanju apnenca iz vode. Če želite tak način delovanja, namestite filter v notranjost pokrova rezervoarja.
- Preverite, ali je okrogla silikonska ploščica pravilno na svojem mestu, nato zaprite pokrov, tako da ga vrtite v smeri gibanja urinih kazalcev.
- Preverite, ali je rezervoar čist in dobro zatesnjen, nato ga previdno postavite na osnovno enoto. (*Slika 5*)
- S suhimi rokami priključite vtič in vklopite napravo. Zasveti rumena luč, ki sporoča, da je v napravi voda. Naprava začne delovati pri nizkem pretoku pare (sveti signalna luč) (*Slika 6*).
- Želeni pretok pare lahko nastavite tako, da zavrtite kontrolni gumb za pretok pare (*slika 7*).
- Prav tako lahko nastavite čas delovanja (2 uri, 4 ure, 6 ur ali 8 ur) To storite tako, da pritisnete na gumb za nastavitve časa delovanja (*slika 8*)
- Ko je rezervoar prazen, varnostni sistem nameščena v notranjosti naprave samodejno prekine električni tok in prepreči pregrevanje. Kontrolna luč za »prisotnost vode« zasveti rdeče. (*Slika 9*)
- V vseh primerih je potreben temeljit nadzor, da se prepreči vsakršno tveganje.

**POZOR: KLJUB VARNOSTNI NAPRAVI, KI PREKINE DELOVANJE PRETVORNIKA, NAPRAVE NE PUŠČAJTE POD NAPETOSTJO, KO JE NE UPORABLJATE.**

### VZDRŽEVANJE IN HRANJENJE:

Če je voda trda, tj. vsebuje preveč kalcija in magnezija, lahko povzroči odlaganje «belega prahu» v aparatu in gosto usedlino na površini posode, na energijskem pretvorniku (keramični ploščici, ki proizvaja ultrazvok) in na notranjih stenah posode za vodo. Pena na površini pretvornika onemogoča pravilno delovanje naprave.

### Svetujemo vam:

- 1) da vedno uporabljate prevreto in ohlajeno ali pa destilirano vodo,
- 2) očistite posodo vsake 3 dni in energijski pretvornik vsak teden
- 3) potrebno je redno menjavanje vode, da ostane sveža in v njem ne ostane več kot dva dni,
- 4) kot tudi čiščenje naprave in preverjanje, ali so vsi deli popolnoma suhi, ko naprava ne deluje.

### Čiščenje pretvornika:

- 1) Na površino nanesite 2 do 5 kapljic kisa in jih pustite delovati 2 do 5 minut.
- 2) Z mehko krtačko s površine odstranite vodni kamen. Ne uporabljajte trdih orodij, ki bi opraskala površino.
- 3) Splaknite energijski pretvornik s čisto vodo
- 4) Za čiščenje energijskega pretvornika ne uporabljajte mila ali drugih lužnatih snovi.

### Čiščenje enote s posodo:

- 1) Očistite posodo za vodo z mehko krpo in s kisom, če je v notranjosti usedlina ali apnenčasta obloga.
- 2) Če usedlina prekriva varnostno izklopno napravo, kanite nanjo nekaj kapljic kisa in jo očistite s ščetko
- 3) Posodo splaknite s čisto vodo.

### Shranjevanje:

- 1) Ultrazvočni vlažilec zraka skrbno očistite in posušite skladno z navodili za vzdrževanje.
- 2) Pred shranjevanjem mora biti popolnoma suh. Ne shranjujte ga z vodo v podnožju.
- 3) Hranite aparat na suhem in prezračevanem prostoru izven dosega otrok.

### Čiščenje filtra:

- a) Sposobnost odstranjevanja mineralov in doba uporabe filtra sta odvisni od vsebnosti mineralov in vodi, ki jo uporabljate v vlažilniku. Opozarjamo vas, da je priporočljiva uporaba destilirane ali demineralizirane vode.
- b) Pazite, da boste sprali filter s čisto vodo vsaka 2 dneva. V ta namen odvijte filter iz čepa posode.

## MOŽNI PROBLEMI IN REŠITVE

Če se pri uporabi naprave pod normalnimi pogoji pojavijo težave, poiščite rešitev v spodnji razpredelnici:

PROBLEM	MOREBITNI VZROK	REŠITEV
Ne piha, ne vlaži	Ni električnega toka	Priključite napravo
	Glavno stikalo izključeno	Vključite glavno stikalo
	Raven vode v rezervoarju je prenizka	Dolijte vodo v rezervoar
	Voda izteka iz rezervoarja	Dobro zaprite pokrov rezervoarja
Piha, ampak ne vlaži	Ni vode v rezervoarju	Napolnite rezervoar
	Indikator ravnih vode ni v pravem položaju	Pravilno naravnajte indikator ravnih vode
	Temperatura enote je prenizka	Preden napravo vključite, jo postavite za pol ure v prostor, da bo dosegla sobno temperaturo
Meglica ima čuden duh	Voda je predolgo stala v rezervoarju	Rezervoar očistite in nalijte čisto vodo
Premajhna količina meglice	Preveč vode v utoru	Izpraznite vodo iz utora in namestite rezervoar za vodo
	Gumb za uravnavanje meglice je nastavljen na minimum	Naravnajte gumb za nastavitev intenzivnosti
	Obloga na pretvorniku	Očistite pretvornik
	Voda je prehladna	Uporabljajte vodo normalne temperature
	Voda ni čista	Očistite rezervoar in nalijte čisto vodo

Para ne prihaja iz naprave	Intenzivnost pare je nastavljena na minimum	Naravnajte gumb za nastavitvev intenzivnosti
	Rezervoar in podnožje se ne ujemata popolnoma	Poravnajte
	Ventilator ne deluje pravilno	Zaprosite strokovnjaka, naj preveri ventilator
Hrup	Resonanca zaradi nizke gladine vode v rezervoarju	Dopolnite rezervoar
	Resonanca zaradi nestabilne podlage	Napravo postavite na stabilno površino

## TEHNIČNI PODATKI

- Najvišja stopnja izparevanja: 220 ml/h
- Prostornina rezervoarja za vodo: 1,8 l
- Hrup: ≤ 35 dB

## PRIPADAJOČI NASVETI ZA ODSTRANJEVANJE ODPADKOV

- Embalaža je v celoti sestavljena iz materialov, ki niso nevarni okolju in ki jih lahko odlagate kot sekundarne materiale v vašem komunalnem centru za sortiranje. Karton lahko odložite v zbiralni zabojnik za papir. Ovojne folije je treba odlagati v vašem komunalnem centru za sortiranje in recikliranje.
- Ko ne boste več uporabljali aparata, ga odstranite na okolju ustrezen način in v skladu z zakonskimi predpisi.

## OMEJENA GARANCIJA

LANAFORM® jamči, da ta izdelek nima nobene napake v materialu in izdelavi, in sicer od datuma nakupa dalje za obdobje dveh let, z izjemo spodaj navedenih primerov.

Garancija LANAFORM® ne krije škode, ki bi nastala zaradi normalne obrabe tega izdelka. Poleg tega garancija za ta LANAFORM®-ov izdelek ne krije škode, ki je posledica kakršnekoli zlonamerne ali nepravilne uporabe, nezgode, namestitve neodobrene dodatne opreme, modifikacije izdelka ali kakršnekoli druge situacije, na katero LANAFORM® ne more vplivati.

LANAFORM® ne bo odgovarjal za kakršnokoli vrsto naključne, posledične ali posebne škode.

Vse implicitne garancije za ustreznost izdelka so omejene na obdobje dveh let od datuma prvega nakupa, v kolikor je mogoče predložiti kopijo dokazila o nakupu.

Po sprejemu bo LANAFORM® popravil ali zamenjal vaš aparat, odvisno od primera, in vam ga poslal nazaj. Garancija se izpolni samo preko servisnega centra LANAFORM®. V primeru, da je kakršnokoli vzdrževanje tega izdelka izvajala katerakoli druga oseba, ne pa servisni center LANAFORM®, se ta garancija izniči.

# HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Köszönjük, hogy a LANAFORM® HELLO KITTY párasító készüléket választotta!

Az emberi szervezet számára az ideális relatív páratartalom 45–55% közötti. A túl száraz és rossz minőségű levegő a gyermekek számára sok nehézség forrása lehet: légzési problémák, kiszáradás, stb.

A HELLO KITTY párasító készülék ennek a problémának tökéletes megoldását jelenti. A nagyon egyszerűen használható HELLO KITTY egy 1,8 literes tartállyal van felszerelve, amelyet könnyű megtölteni és elhelyezni. Több, mint 8 óráig önállóan működik, ami biztosítja a gyermek nyugodt éjszakáját. A HELLO KITTY beépített biztonsági rendszerrel van felszerelve, amely biztonságos használatot tesz lehetővé. A működése csendes és azonnali hatású, a vízpára kibocsátásának mennyisége és annak időtartama tetszés szerint állítható.

## **A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA ELŐTT OLVASSA EL FIGYELMESEN AZ EGÉSZ ÚTMUTATÓT, KÜLÖNÖSEN AZ ALAPVETŐ BIZTONSÁGRA VONATKOZÓ ELŐÍRÁSOKAT:**

- A készüléket kizárólag az útmutatóban leírt rendeltetésének megfelelően szabad használni.
- Ellenőrizze, hogy a hálózati tápfeszültség megfelel-e a készülék működéséhez szükséges feszültségnek.
- A készüléket nem kezelheti olyan személy (beleértve gyermek), aki valamilyen fizikai, érzékszervi vagy mentális betegségben szenved, vagy nem rendelkezik megfelelő tapasztalattal illetve ismerettel, ha közreműködik egy biztonságukért, felügyeletükért vagy a készülék használatával kapcsolatos ismeretek átadásáért felelős személy. Ügyeljen arra, hogy gyermekek ne játsszanak a készülékkel.
- Kizárólag a készülékhez mellékelte vagy a LANAFORM® által ajánlott tartozékokat lehet használni.
- A sérült tápkábel csak a gyártó vagy a márkaszerviz által ajánlott speciális vagy azzal egyező kábelre cserélhető.
- Ne használja a készüléket, ha a konnektor sérült, nem működik megfelelően, a földre esés következtében megsérült, vagy vízbe esett. A készülék ellenőrzését és javítását a forgalmazónál vagy a kirendelt márkaszervizben végeztesse.
- Húzza ki a készülék csatlakozóját használat után és tisztítás előtt.
- Húzza ki azonnal a vízbe esett készülék hálózati csatlakozóját, mielőtt kiemelné.
- Ne hagyjon elektromos készüléket felügyelet nélkül a hálózatra csatlakoztatva. Húzza ki a csatlakozót használaton kívül.
- Tartsa távol az elektromos vezetéket a meleg felületektől.
- Ne használja a készüléket olyan helyiségben, ahol aeroszolt (sprét) permeteznek, illetve a levegőt kezelik.
- A készülék kizárólag otthoni, családi használatra lett tervezve.
- Ne takarja le a készülék szellőzőnyílásait és ne helyezze a berendezést instabil felületre, mint például szőnyegre vagy matracra. Ez akadályozhatja a megfelelő szellőzést. Ellenőrizze, hogy ne legyenek a szellőzőnyílások hajszállal, szőszsel, porral, stb. eltömődve. Ne tegyen semmiféle tárgyat a készülékbe.
- Helyezze mindig a párasító készüléket egy stabil, sík és vízszintes felületre, legalább TIZENÖT centiméter távolságra a falaktól és tartsa távol a különböző hőforrásoktól, mint például kályháktól, radiátoroktól, stb. A készülék nem tud megfelelően működni ferde felületen.
- Ne használja a berendezést víz, elektromos készülék és fából készült bútor közelében.
- Soha ne dugja be vagy húzza ki a készülék hálózati csatlakozóját, amíg Ön vízben vagy nedves környezetben tartózkodik. Ez ugyanis áramütést okozhat.
- Tisztításkor ne merítse a készüléket vízbe vagy egyéb folyadékba.
- Az ultrahangos párasító készüléket rendszeresen kell tisztítani. Ehhez olvassa el és tartsa be a használati útmutató tisztításra vonatkozó előírásait.
- Tilos a készülék alapzatát szétszerelni.

- Amennyiben víz folyik a készülékből, vagy ha szokatlan szagot bocsát ki működés közben, azonnal hagyja abba a használatát és jelentse a problémát a termék forgalmazójának vagy a kirendelt márkaszerviznek.
- A tartályba KIZÁRÓLAG legfeljebb 40°C-os desztillált vagy demineralizált (lágy) vizet szabad önteni.
- Ne kapcsolja be a párasító készüléket, ha nincs víz a tartályban.
- Ne rázza a készüléket. Ezáltal befolyhat a víz a készülék talpzatába, mely befolyásolhatja működését.
- Ne nyúljon vízbe vagy vízbe mártott alkatrészekhez a készülék működése közben.
- Az alkatrészek meghibásodása ellen óvja a készülék belsejét a szennyeződéstől.
- Ne kaparja a transzduktort.
- Fagypont (0°C) alatti hőmérséklet esetén távolítsa el a víztartályt és a talpzatot az eljégedés okozta meghibásodások elkerülése érdekében.
- Ne használja a készüléket, ha a helyiség levegőjének már megfelelő a páratartalma (legalább 50% -os relatív páratartalom). A túlzott páratartalom a helyiség hűvös falain, vagy hűvös felületein való lecsapódásban nyilvánul meg. A helyiség páratartalmának helyes meghatározásához használjon páratartalom mérőt, mely beszerezhető a legtöbb szaküzletben és a nagyobb áruházakban.
- A készüléket 5°C és 40°C közötti hőmérsékleten, illetve 50%-nál alacsonyabb relatív páratartalom mellett érdemes használni.

## ALKATRÉSZEK (1. ábra)

1. Főegység
2. Vezérlőpanel
3. BE/KI
4. Jelzőlámpa (víz jelenlétében)
5. Páraszabályzó
6. 3 jelzőlámpa (párakibocsátás mennyisége)
7. Párakibocsátás időtartamának szabályzója
8. 4 jelzőlámpa (párakibocsátás ideje)
9. Tartály
10. Fúvóka
11. Tartályfogantyú
12. Vízsintjelző
13. Transzduktor
14. Ventilátor
15. Tartálysapka
16. Szűrő
17. Transzformátor



## HASZNÁLATI ELŐÍRÁSOK

### Tulajdonságok:

- 1,8 literes űrtartalom
- Több, mint 8 óra folyamatos működés
- Egyszerűen feltölthető víztartály
- A készülék egy beépített biztonsági berendezéssel rendelkezik, amely automatikusan leállítja a pára kibocsátást, amikor a kiválasztott időtartamot elérte, illetve, ha a víztartály kiürült.
- A jó minőségű transzduktor megfelelő és tartós működést biztosít.

### Funkciók:

- Növeli és szabályozza a helyiség relatív páratartalmát.
- Kiküszöböli az elektrosztatikus feltöltődést.
- Javítja a helyiség levegőjének minőségét.

### Kezelési útmutató:

- A készüléket fél órával a bekapcsolása előtt helyezze abba a helyiségbe, ahol működtetni szeretné, hogy átvegye a környező hőmérsékletet.
- Vegye ki a víztartályt a készülékből (2. *ábra*), és csavarozza ki a sapkát az óramutató járásával ellentétes irányban (3. *ábra*).
- Töltse fel a tartályt legfeljebb 40°C-os desztillált vagy demineralizált (lágy) vízzel (4. *ábra*).
- A párasító készülék vízsűrővel van felszerelve. Ez segíti a víz keménységének csökkentését. A felhelyezéséhez rögzítse a szűrőt a tartálysapka belső falához.
- Győződjön meg arról, hogy a szilikongyűrű jól van elhelyezve, majd az óramutató járásával egyező irányba csavarva zárja le a tetejét.
- Bizonyosodjon meg arról, hogy a tartály tiszta és megfelelően zárt, majd helyezze óvatosan a főegységre. (5. *ábra*)
- Száraz kézzel csatlakoztassa a vezetékét az elektromos hálózatra és kapcsolja be a készüléket. Felgyullad a vizet mutató sárga jelzőlámpa. Ekkor a készülék gyenge intenzitású párát kezd el kibocsátani (felgyullad a jelzőlámpa) (6. *ábra*).
- Ezután szabályozhatja a kívánt páramennyiséget a páraszabályzó gomb megnyomásával (7. *ábra*).
- Kiválaszthatja a pára kibocsátás időtartamát is (2 óra, 4 óra, 6 óra vagy 8 óra). Ehhez nyomja meg a pára kibocsátás idejét szabályzó gombot (8. *ábra*).
- Amikor a tartály kiürült vagy a pára kibocsátás ideje lejárt, a készülékben lévő biztonsági berendezés automatikusan megszakítja a készülék áramellátását, hogy megakadályozza a fűtőelem túlhevülését. A (vizet jelző) lámpa piros színre vált. (9. *ábra*)
- Mindig állandó felügyeletre van szükség a kockázatok elkerülése érdekében.

**FIGYELEM: A TRANSDUKTOR MŰKÖDÉSÉT LEÁLLÍTÓ BIZTONSÁGI BERENDEZÉS ELLENÉRE, HASZNÁLATON KÍVÜL NE HAGYJA A KÉSZÜLÉKET FESZÜLTÉG ALATT.**

## KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS:

Kemény víz esetén, azaz ha túl nagy a víz kalcium és magnézium tartalma, ún. «fehér por» rakódhat le a készülékben, mely kemény lerakódás formájában jelenik meg a medence alján, a transzduktoron (ultrahangképző kerámia pasztilla), illetve a víztartály belső falain. A transzduktor felületén lévő hab akadályozza a készülék megfelelő működését.

### Javaslatok:

- 1) Mindig felforralt és lehűtött vizet vagy desztillált vizet használjon a készülékhez,
- 2) tisztítsa ki a tartályt 3 naponta, a transzduktort pedig hetente,

- 3) rendszeresen cserélje a vizet, hogy mindig friss legyen, és ne hagyja a tartályban 2 napnál tovább,
- 4) tisztítsa meg az egész készüléket, és ügyeljen arra, hogy használaton kívül az összes alkatrésze teljesen száraz legyen.

#### A transzduktor tisztítása:

- 1) Öntsön 2-5 csepp ecetet a felületére és hagyja rajta 2-5 percig.
- 2) Távolítsa el a felületi lerakódást egy puha kefével. Ne használjon kemény eszközt a felület kaparásához.
- 3) Öblítse le a transzduktort tiszta vízzel.
- 4) Ne használjon szappant vagy egyéb lúgos mosószert a transzduktor tisztításához.

#### A víztartály tisztítása:

- 1) Tisztítsa meg a tartályt vízzel egy puha törlőruha segítségével, és használjon ecetet, ha úszó szennyeződés VAGY mészkőlerakódás van a belsejében.
- 2) Amennyiben lerakódás borítja a biztonsági kapcsolót, öntsön rá néhány csepp ecetet és tisztítsa meg egy kefével.
- 3) Öblítse ki a tartályt tiszta vízzel.

#### Tárolás:

- 1) Tisztítsa és szárítsa meg gondosan az ultrahangos párasító készüléket a karbantartási útmutató szerint.
- 2) Hagyja teljesen megszáradni a tárolás előtt. Ne tárolja úgy, hogy még víz maradt az alján.
- 3) Tárolja száraz, hűvös helyen a készüléket, távol a gyermekektől.

#### A szűrő tisztítása:

- a) A szűrő vízkötelenítési teljesítménye és élettartama a párasító készüléknél használt víz ásványi anyag tartalmától függ. Ajánljuk, hogy desztillált vagy demineralizált (lágy) vizet használjon.
- b) 2 naponta öblítse ki a szűrőt tiszta vízben. Ehhez előtte távolítsa el a szűrőt a tartálysapkából.

## HIBÁK ÉS MEGOLDÁSOK

Amennyiben a készülék rendeltetészerű használata során működési rendellenességeket tapasztal, nézze meg az alábbi táblázatot:

HIBA	VALÓSZÍNŰ OKA	TEENDŐK
Nem fúj, nincs pára	A készülék nincs áram alatt	Csatlakoztassa az aljzathoz
	A főkapcsoló ki van kapcsolva	Kapcsolja be a főkapcsolót
	A tartályban túl alacsony a vízszint	Töltse fel a tartályt
Fúj, de nincs pára	A víz szivárog a tartályból	Megfelelően zárja le a tartály kupakját
	A víztartály üres	Töltse föl a víztartályt
	A vízszintjelző úszó beakadt.	Tegye a helyére a vízszintjelző úszót.
A gép furcsa szagú párákat bocsát ki	A készülék túl hideg.	Használat előtt félórával tegye készüléket a használatnak megfelelő hőmérsékletű helyiségbe.
	Állott víz van a tartályban.	A tartályt tisztítsa ki, töltsen fel tiszta friss vízzel.
Kis intenzitással működik	A horonyban túl sok víz van.	Öntse ki a horonyban levő vizet és tegye vissza a tartályt.
	A párá kibocsátás minimumra van állítva.	Állítsa magasabb szintre a szabályozógombbal.
	Lerakódás van az ultrahang átalakítón.	Tisztítsa meg az ultrahang átalakítót.
	A víz túl hideg.	Szobahőmérsékletű vizet használjon.
	A víz nem tiszta.	A tartályt tisztítsa ki, töltsen fel tiszta friss vízzel.

Nincs elég pára	A pára kibocsátás minimumra van állítva.	Állítsa magasabb szintre a szabályozógombbal.
	A tartály nem jól van a központi egységre téve és nem rendszeren érintkezik.	Tegye helyesen a tartályt a központi egységre.
	A ventilátor nem működik megfelelően.	A központi egység ventilátorát vizsgáltassa meg szakértővel.
Zaj	A rezgést a tartály alacsony vízszintje okozza.	A tartályt töltsé fel.
	A rezgést az okozza, hogy a készülék nincs stabil felületen.	Tegye stabil helyre.

## MŰSZAKI ADATOK

- Maximális pára kibocsátás: 220 ml/h
- Víz tartály térfogat: 1,8 L
- Zaj kibocsátás: ≤35dB

## A HULLADÉKANYAG ELTÁVOLÍTÁSÁRA VONATKOZÓ TANÁCSOK

- A csomagolás környezetet ártalmatlan anyagokat tartalmaz, ezért vigye a központi szemégyűjtő helyre, ahol újrahasznosíthatják. A karton csomagolást teheti papírgyűjtő konténerbe is. A csomagoló részeket a településén levő újrahasznosító szemétfeldolgozó helyre szállítsa.
- Amennyiben nem kívánja többé használni a készüléket, akkor a környezetvédelmi- és az egyéb vonatkozó jogszabályokat betartva váljon meg tőle.

## KORLÁTOLT GARANCIA

A LANAFORM® garantálja, hogy a terméknek nincs semmiféle gyártási- és anyaghibája a vásárlástól számított 2 évig, az alábbi esetek kivételével.

A LANAFORM® garanciája nem vonatkozik a termék normál elhasználódásából eredő károkra. Ezenkívül, e LANAFORM® termékgarancia nem fedezi a túlzott, nem rendeltetésszerű vagy egyéb helytelen használatból, balesetből, nem engedélyezett pótalkatrész hozzáadásából, a termék módosításából eredő károsodást, valamint minden egyéb a LANAFORM® jóváhagyása nélküli helyzetből bekövetkező sérülést.

A LANAFORM® nem vállal felelősséget az egyedi, illetve ismétlődő véletlen károkért.

A termékre vonatkozó mindennemű garancia az első vásárlás dátumától számított 2 évig érvényes, amennyiben a vásárlási bizonylat másolatát be tudják mutatni.

A termék átvétele esetén, a LANAFORM® megjavítja vagy kicseréli a készüléket, az adott állapot függvényében, majd visszaküldi azt Önnek saját költségén. A garancia kizárólag a LANAFORM® szervizközpontban történő javítás esetén érvényes. Ha a terméken bármilyen a LANAFORM® szervizközponton kívül végzett beavatkozás történik, a garancia azonnal érvényét veszti.

نشكركم على اهتمامكم بمرطّب الهواء HELLO KITTY من LANAFORM®. بالنسبة للإنسان، تتراوح رطوبة الهواء النسبية الأكثر إراحة ما بين 45% و55%. قد يُشكل الهواء الرديء والشديد الجفاف مصدرا للعديد من العلال التي تصيب أطفالنا: مشكلات تنفسية، جفاف، الخ...  
مرطّب الهواء HELLO KITTY هو الحل المثالي لهذه المشكلة. إن استعماله في غاية السهولة، وهو مزود بخزان سهل الملاءم والتركيب تبلغ سعته 1.8 ل. كما يُمكنه أن يعمل باستمرار لمدة 8 ساعات ويوفر بذلك للطفل ليلة هادئة. مرطّب الهواء HELLO KITTY مُجهز بنظام أمان مُدمج يضمن استعماله بكل أمان. تشغيل الجهاز فوري ودون ضجيج ويسمح لكم بضبط قوة تدفق البخار ومدة بثه.

إقروا من فضلكم كل التعليمات قبل استعمال هذا الجهاز المرطّب، وخاصة هذه التعليمات الأساسية:

- لا تستعملوا هذا الجهاز إلا في الإطار الذي يحدده هذا الدليل.
- تأكدوا من أن الجهد الكهربائي المكتوب على الجهاز يناسب جهد شبكة التيار التي لديكم.
- لم يُصمّم هذا الجهاز ليُستعمل من طرف أشخاص ذوي قدرات بدنية أو حسية أو عقلية محدودة (بما في ذلك الأطفال) ولا من طرف أشخاص عديمي التجربة أو المعرفة اللتين تؤهلاهم لذلك، إلا إذا استفادوا من مراقبة شخص مسؤول عن أمنهم أو من تعليمات سابقة تخص استعمال الجهاز يكون قد قدمها لهم. تجب مراقبة الأطفال للتأكد من أنهم لا يلعبون بالجهاز.
- لا تستعملوا ملحقات لم تصنع بها LANAFORM® أو لم تأت رفقة هذا الجهاز.
- إذا تلف حبل الكهرباء، يجب تبديله بحبل أو غيار خاص متوفر عند صانع الجهاز أو عند وكيله للخدمات.
- لا تستعملوا هذا الجهاز إذا تلف مقبسه الكهربائي، أو إذا كان لا يعمل بشكل جيد، أو إذا سقط على الأرض، أو إذا تلف، أو إذا وقع في الماء. في كل هذه الحالات، خذوه إلى بائعكم أو إلى خدمته لما بعد البيع لمعاينته وإصلاحه.
- افضلوا الجهاز دائما عن التيار الكهربائي بعد استعماله أو قبل تنظيفه.
- إذا سقط الجهاز في الماء، افضلوه فورا عن التيار الكهربائي قبل محاولة التقاطه.
- يجب أن لا يُترك أي جهاز كهربائي موصولا بالتيار دون مراقبة له. افضلوه عن التيار في حالة عدم استخدامه.
- أبعادوا الحبل الكهربائي عن الأسطح الساخنة.
- لا تشغلوا أبدا هذا الجهاز في حجرة تستعمل فيها منتجات في بخاخات أو في غرفة فيها تزويد بالأكسجين.
- هذا الجهاز مخصص للاستعمال المنزلي فقط.
- لا تسدوا أبدا منافذ تهوية الجهاز، ولا تضعوه أبدا على سطح غير ثابت مثل بساط أو فراش، فقد يعوق ذلك تهويته أيضا. تأكدوا من أن منافذ التهوية ليست مسدودة بالشعر أو بالوبر أو بالغيار، الخ. لا تحاولوا إدخال أي شيء فيها.
- ضعوا المرطّب دائما على مساحة أفقية مسطحة وصلبة وعلى بُعد خمسة عشر سنتيمترا على الأقل من الجدران. أبعده عن مصادر الحرارة كالمواقد والمدافئ المشعة، الخ. قد لا يعمل المرطّب بشكل صحيح إذا كان على سطح غير أفقي.
- لا تستعملوا هذا الجهاز بالقرب من أي مكان فيه ماء أو بالقرب من جهاز كهربائي أو أثاث مصنوع من الخشب.
- لا تحاولوا أبدا وصل هذا الجهاز بالتيار أو فصله عنه إذا كنتم تلامسون الماء أو كنتم في جو رطب. قد يشكل ذلك خطرا الإصابة بصدمة كهربائية.
- لا تغمسوا الجهاز أبدا في الماء أو في أي سائل آخر ولا تغمره به من أجل تنظيفه.
- يجب تنظيف المرطّب ذي الأمواج فوق الصوتية بانتظام. للقيام بذلك، ارجعوا إلى إرشادات التنظيف الموجودة في هذا الدليل واتبعوها بدقة.
- لا تقوموا أبدا بتفكيك الوحدة الرئيسية.
- إذا تسرب الماء من الجهاز أو إذا انبثقت منه رائحة غير عادية أثناء تشغيله، توقفوا فورا عن استعماله وخذوه إلى البائع أو إلى خدمته لما بعد البيع.
- لا تضيفوا إلى الخزان أي مادة أخرى غير الماء المقطر أو المنزوع المعادن والذي تقل درجة حرارته عن 40 مئوية.
- لا تشغلوا أبدا المرطّب إذا لم يكن هناك ماء في الخزان.
- لا ترفعوا الجهاز، فقد يطفح بذلك الماء في القاعدة الرئيسية ويؤثر في عملها.
- لا تلمسوا أبدا ماء الخزان أو أجزاء الجهاز المغمورة به عندما يكون هذا الأخير قيد التشغيل.
- اجتنبوا ملامسة الماء لداخل القاعدة الرئيسية كي لا تتضرر مكوناتها.

- لا تُحْكُوا أبداً مُحْوَل الطاقة.
- في حالة انخفاض الحرارة إلى ما دون الصفر (أقل من 0 مئوية)، يرجى تفريغ الخزان والقاعدة من الماء لاجتناب خطر التجمد.
- لا تستعملوا المرطب إذا كان هواء الحجرة رطباً بما يكفي (أي برطوبة نسبية لا تقل عن 50%). تظهر الرطوبة الزائدة في شكل ماء مُتَكثَف على الأسطح أو الجدران الباردة للغرفة. لتحديد نسبة رطوبة الحجرة بطريقة صحيحة، استعملوا مقياساً للرطوبة قد تجدهونه في متاجر الخردوات أو في المراكز التجارية الكبرى.
- يُنصَح باستعمال الجهاز في درجة حرارة تتراوح ما بين 5 و 40 مئوية وفي رطوبة نسبية تقل عن 50%.

## مكونات الجهاز (الشكل 1)

1. الوحدة الرئيسية
2. لوح التحكم
3. ON/OFF
4. المؤشر الضوئي على "وجود الماء"
5. ضبط قوة تدفق البخار
6. 3 مؤشرات ضوئية على "قوة تدفق البخار"
7. ضبط مدة بث البخار
8. 4 مؤشرات ضوئية على "مدة بث البخار"
9. الخزان
10. النضاج
11. مقيض الخزان
12. نظام استشعار مستوى الماء
13. مُحْوَل الطاقة
14. المروحة
15. سدادة الخزان
16. المصفاة
17. المحول الكهربائي

## تعليمات الاستعمال

### خصائص الجهاز:

- السعة: 1.8 ل
- يعمل باستمرار لمدة تفوق 8 ساعات
- خزان ماء سهل الملاء
- نظام أمان مُدمج يوقف تشغيل الناشر تلقائياً عندما يفرغ الخزان من الماء أو عندما تنقضي مدة البث التي يتم اختيارها
- محول للطاقة عالي الجودة يضمن تشغيل الجهاز بشكل صحيح ومستدام.

### وظائف الجهاز:

- زيادة وضبط رطوبة الهواء النسبية للحجرة.
- التخلص من شحنات الكهرباء الساكنة.
- تحسين نوعية الهواء.

- ضعوا الجهاز في الحجرة مدة نصف ساعة قبل تشغيله، وذلك حتى يبلغ درجة الحرارة المحيطة به.
- اسحبوا خزان الماء من الجهاز (الشكل 2) ثم انزعوا سدادته بتدويرها عكس عقارب الساعة (الشكل 3).
- املؤوا الخزان بماء مقطر أو منزوع الشوارد المعدنية لا تتجاوز حرارته 40 درجة مئوية (الشكل 4).
- هذا المرطّب مُزود بمصفاة تساهم بالخصوص في معالجة الكلور الذي يحتويه الماء. لتجميع هذا الأخير، ثبتوا تلك المصفاة على السطح الداخلي لسدادة الخزان.
- تأكدوا من أن قرص السيليكون في مكانه الصحيح ثم اغلقوا السدادة بتدويرها في اتجاه عقارب الساعة.
- تأكدوا من نظافة الخزان ومن عدم تسريبه للماء ثم ضعه برفق على الوحدة الرئيسية. (الشكل 5)
- اوصلوا الجهاز بالمقبس الكهربائي وشغلوه ببيدين جافتين. سيشتعل عند ذلك المؤشر الضوئي الأصفر الذي يدل على وجود الماء ويبدأ الجهاز في العمل بالمستوى الضعيف لبث البخار (المؤشر الضوئي مُشتعل). (الشكل 6)
- يُمكنكم بعدها ضبط قوة تدفق البخار حسبما ترغبون، وذلك بالضغط على زر التحكم في قوة تدفق البخار (الشكل 7).
- كما تستطيعون أيضا اختيار مدة بث البخار (ساعتان، 4 ساعات، 6 ساعات أو 8 ساعات). للقيام بذلك، اضغطوا على زر التحكم في مدة البث. (الشكل 8)
- إذا فرغ الخزان من الماء أو إذا انقضت مدة البث المُحددة، يقوم نظام الأمان الموجود في الجهاز بقطع التيار الكهربائي عن هذا الأخير في حالة الارتفاع المفرط لحرارة الدارة الكهربائية. يتحول لون المؤشر الضوئي على "وجود الماء" إلى الأحمر. (الشكل 9)
- في كل الحالات، تعتبر مراقبة الجهاز ضرورية لتفادي أي خطر محتمل.

تنبيه: رغم وجود نظام الأمان الذي يُوقّف تشغيل محول الطاقة، اجتنبوا قدر الإمكان ترك الجهاز موصولا بالتيار الكهربائي إذا لم يكن قيد الاستعمال.

## صيانة وتخزين الجهاز:

إذا كان الماء عسرا، أي إذا كان يحتوي على قدر زائد من الكالسيوم أو المغنيسيوم، فقد يترك "مسحوقا أبيضاً" في الجهاز وزيدا كثيفا على سطح الخزان أو محول الطاقة (القرص الخزفي الذي يُنتج الأمواج فوق الصوتية) أو السطح الداخلي لخزان الماء. وجود الزيد على سطح محول الطاقة لا يسمح لهذا الأخير بالعمل بشكل صحيح.

### ننصح:

- 1) باستعمال الماء المغلي المبرد أو الماء المقطر في كل مرة.
- 2) بتنظيف الخزان كل ثلاثة (03) أيام، وتنظيف محول الطاقة كل أسبوع.
- 3) بتبديل ماء الخزان بانتظام كي يبقى نظيفا وعدم تركه في الخزان أكثر من يومين.
- 4) بتنظيف الجهاز بكامله والتأكد من أن جميع أجزائه جافة تماما عندما لا يكون قيد الاستعمال.

### لتنظيف محول الطاقة:

- 1) ضعوا ما بين مبردين و5 قطرات من الخل على سطح المحول واتركوه من دقيقتين إلى 5 دقائق.
- 2) امسحوا الزيد عن السطح بواسطة فرشاة طرية. لا تستعملوا أداة صلبة لحكه.
- 3) اشطفوا محول الطاقة بالماء الصافي.
- 4) لا تستعملوا الصابون أو مواد قلووية أخرى لتنظيف محول الطاقة.

### لتنظيف وحدة الخزان:

- 1) نظفوا خزان الماء بخرقة ناعمة وشيء من الخل إذا كان بداخله زيد أو ترسبات كلسية.
- 2) إذا كان الزيد يغطي مفتاح الأمان، ضعوا عليه بضع قطرات من الخل ثم نظفوه بالفرشاة.
- 3) اشطفوا الخزان بالماء الصافي.

### تخزين الجهاز:

- 1) نظفوا المرطب ذي الأمواج فوق الصوتية وجففوه بعناية حسب تعليمات الصيانة.
- 2) اتركوه ليجف تماما قبل تخزينه. لا تخزنوه و تتركوا شيئا من الماء في قاعدته.
- 3) خزنوا الجهاز في مكان جاف وبارد بعيدا عن متناول الأطفال.

### لتنظيف المصفاة:

- أ) حُسن أداء المصفاة وطول عمرها مرتبطان بنسبة المعادن التي يحتويها الماء المستعمل في المرطب. نذكركم بأنه يُنصح باستعمال الماء المُقطر أو المنزوع الشوارد المعدنية.
- ب) يُرجى منكم شطف المصفاة بالماء الصافي كل يومين (02). للقيام بذلك، عليكم نزعها من سداة الخزان.

### المشكلات والحلول

في حالة حدوث خلل في ظل ظروف الاستخدام الطبيعية، احرص على الإطلاع على الجدول التالي:

العلاج	الأسباب المحتملة	العتل
أوصل الجهاز بالتيار	لا يوجد تيار كهربى	لا يوجد نفث للهواء ولا يوجد بخار
قم بتشغيل القاطع الرئيسي	القاطع الرئيسي مغلق	
قم بملء الخزان	مستوى الماء منخفض جدا.	
اغلق سداة الخزان بشكل صحيح	تسرب من خزان الماء	يوجد نفث للهواء لكن لا يوجد بخار
قم بملء الخزان	لا يوجد ماء في الخزان	
ارفع مؤشر مستوى الماء بشكل صحيح	مؤشر مستوى الماء ليس في المكان الصحيح	
ضع الوحدة في درجة حرارة الغرفة العادية مدة نصف ساعة قبل الاستخدام	حرارة الوحدة منخفضة جدا.	
قم بتنظيف الخزان وصب فيه ماء جديد	الماء موجود في الخزان منذ فترة طويلة جدا	البخار به رائحة غريبة
قم بتفريغ الماء من الأخدود وضع الخزان.	الكثير من الماء في الأخدود	كثافة منخفضة
قم بضبط زر التحكم.	التحكم في كثافة البخار موضوعة على الحد الأدنى.	
قم بتنظيف محول الطاقة.	رواسب على محول الطاقة.	
استخدم ماء بدرجة الحرارة العادية.	الماء بارد جدا.	
قم بتنظيف الخزان وصب فيه ماء جديد	الماء غير نظيف.	

التحكم في كثافة البخار موضوعة على الحد الأدنى.	قم بضبط زر التحكم.	البخار لا يتصاعد
الخرزان والقاعدة غير مركبين بشكل صحيح	احرص على أن يكونا مركبين بشكل صحيح.	
المروحة لا تعمل.	اطلب من شخص مهني فحص المروحة الموجودة في القاعدة.	
ضوضاء بسبب مستوى الماء المنخفض جدا في الخزان.	أضف ماء للخزان.	ضوضاء
ضوضاء بسبب السطح غير ثابت.	ضع الوحدة على سطح ثابت.	

## التفاصيل الفنية

- طاقة التبخر القصوى: 220 مل/ساعة
- سعة خزان الماء: 1.8 ل
- الصوت:  $\geq 35$  ديسيبل

## نصائح للتخلص من النفايات

- تتألف جميع مواد التعبئة من خامات آمنة تماما على البيئة يمكن إيداعها لدى مركز فرز البلدية الذي تسكنون فيها لكي تستخدم كمواد ثانوية. الورق المقوى يمكن وضعه في حوض لتجميع الورق. أما ورق التغليف فيجب إيجاله لمركز الفرز وإعادة التدوير في بلديتكم.
- عند الاستغناء عن الجهاز، يرجى التخلص منه بطريقة لا تضر بالبيئة ووفقاً للتعليمات القانونية.

## ضمانة محدودة

تضمن LANAFORM® أن هذا المنتج ليس به أي عيب على مستوى المواد أو التصنيع لمدة سنتين ابتداءً من تاريخ الاقتناء ما عدا في الحالات المبينة أدناه.

لا تشمل ضمانة LANAFORM® الأضرار الناجمة عن التلف العادي للمنتج مع مرور الوقت. كما لا تغطي ضمانة منتج LANAFORM® الأضرار الناجمة عن الاستعمال المفرط أو غير المناسب أو الخاطئ للمنتج أو أي حادث أو تركيب معدات غير مسموح بها أو تعديل المنتج أو الأحداث الأخرى، مهما كانت طبيعتها، التي تكون خارجة عن نطاق LANAFORM®.

لا تتحمل LANAFORM® أية مسؤولية في حال تعرض المنتج لأضرار مرتبطة بالملحقات أو أضرار تبعية أو خاصة. تحدد فترة جميع الضمانات المفهومة ضمناً المرتبطة بقدرات هذا المنتج بمدة سنتين ابتداءً من تاريخ الاقتناء الأول، بشرط تقديم نسخة عن إثبات الشراء.

عند استلام المنتج، تقوم LANAFORM® بتفحصه أو استبداله، حسب الحالة، ثم تعيد إرساله إليك. تنفذ الضمانة فقط بواسطة مركز خدمة LANAFORM®. تلغى هذه الضمانة في حال صيانة المنتج بواسطة جهة أخرى غير مركز خدمة LANAFORM®.



# NÁVOD K POUŽITÍ

Děkujeme vám za zakoupení zvlhčovače vzduchu HELLO KITTY od společnosti LANAFORM®.

Pro lidské bytosti je nejpříjemnější relativní vlhkost vzduchu v rozmezí 45 % až 55 %. Příliš suchý a nekalitní vzduch může být důvodem řady dětských onemocnění: nemoci dýchacího traktu, respirační problémy, dehydratace atd.

Zvlhčovač vzduchu HELLO KITTY je vynikající řešení těchto problémů. Používání zvlhčovače vzduchu HELLO KITTY je velmi snadné. Přístroj je vybaven zásobníkem na vodu o objemu 1,8 litru, jehož plnění a osazení je velmi jednoduché. Provozní doba přístroje je 8 hodin, což zaručí nerušený spánek dítěte po celou noc. Zvlhčovač vzduchu HELLO KITTY je vybavený vestavěným bezpečnostním systémem, který je zárukou bezpečného používání. Jeho fungování je okamžité a tiché, průchod mlžiny i délku vypařování lze nastavovat.

## **JESTE PRED PRVNIM POUZITIM SVEHO NOVEHO ZVLHCOVACE SI PROSIM PECLIVE PRECTETE VESKERE POKYNY, ZEJMENA PAK TECHTO NEKOLIK ZAKLADNICH BEZPECNOSTNICH RAD:**

- Přístroj používejte výhradně pro účely uvedené v tomto návodu k použití a dle pokynů v něm.
- Zkontrolujte, zda napětí uvedené na přístroji odpovídá napětí ve vaší elektrické síti.
- Tento přístroj není určený pro osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi (včetně dětí) a rovněž není určený pro osoby, které se neseznámily s tímto zařízením nebo nemají zkušenosti s jeho používáním. Výjimkou jsou případy, kdy tyto osoby byly poučeny o používání tohoto přístroje osobou, která odpovídá za jejich bezpečnost či nad nimi vykonává dohled. Dohlédněte na děti, abyste se ujistili, že si s přístrojem nehrají.
- Používejte výhradně příslušenství a doplňky dodané s tímto zařízením či doplňky a příslušenství doporučené společností LANAFORM®.
- Pokud je poškozen napájecí kabel, musíte jej nahradit kabelem nebo sestavou dostupnou u výrobce nebo jeho servisním pracovníkem.
- Zařízení nesmí být použito v případě, je-li poškozen napájecí kabel, zařízení nefunguje správně, upadlo na zem nebo je poškozeno či spadlo do vody. V takovém případě nechte zařízení zkontrolovat a případně opravit u svého dodavatele či v záručním servisu.
- Po každém použití a před každým čištěním odpojte přístroj z elektrické sítě.
- Zařízení, které spadlo do vody, okamžitě odpojte ze sítě, a to ještě před jeho vylovením z vody.
- Zapojená elektrická zařízení nesmí nikdy zůstat bez dozoru. Pokud přístroj nepoužíváte, odpojte ho z elektrické sítě.
- Napájecí kabel nesmí být umístěn v blízkosti zdrojů tepla.
- Nepoužívejte tento přístroj v místnosti, kde se používají aerosolové výrobky (spreje), či v místech, kde se skládají kyslík.
- Tento přístroj je určený výhradně pro domácí použití.
- V žádném případě nezakrývejte ventiláčn otvory, a stejně tak zařízení nikdy nepokládejte na nestabilní plochy, jako např. koberec, matrace. Mohlo by dojít k narušení ventilace. Zkontrolujte, zda nejsou otvory ventilace zanesené vlasy, chlupy, plstnatými smotky, prachem apod. Do otvorů nezasunujte žádné předměty.
- Zvlhčovač je nutno ustavit na pevném, rovném a dokonale vodorovném podkladu minimálně PATNÁCT centimetrů od stěn a v dostatečné vzdálenosti od zdrojů tepla jako jsou kamna, radiátory topení apod. Zvlhčovač nemůže správně fungovat, je-li ustavený na ploše, která není vodorovná.
- Tento přístroj nepoužívejte v blízkosti míst, kde je přítomná voda, v blízkosti jakýchkoliv elektrických spotřebičů nebo nábytku vyrobeného ze dřeva.
- V žádném případě se nepokoušejte zařízení zapojit do sítě nebo ho ze sítě odpojit, jste-li v kontaktu s vodou nebo ve vlhkém prostředí. Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem.
- V rámci čištění zařízení v žádném případě nenamáčejte ani nepotápějte do vody či jiné kapaliny.

- Ultrazvukový zvlhčovač musí být pravidelně čištěn. Postup naleznete v kapitole o pokynech pro čištění.
- V žádném případě nerozebírejte základní jednotku.
- Pokud z přístroje vytéká voda nebo pokud během jeho provozu vzniká nestandardní zápach, přístroj ihned vypněte a odneste ho do prodejny, kde jste ho zakoupili, nebo do autorizovaného servisu.
- Do zásobníku vody nenalévejte žádnou jinou kapalinu než destilovanou nebo demineralizovanou vodu o teplotě nižší než 40 °C.
- Nezapínejte zvlhčovač, jestliže v zásobníku není dostatek vody.
- Zařízením netřeste. Voda by se mohla vylít do základní jednotky a ovlivnit tak negativně funkčnost spotřebiče.
- Jestliže je zařízení v provozu, nedotýkejte se vody, ani ponořených prvků.
- Aby se zabránilo vzniku škod na zařízení, zabraňte zanášení vnitřku základní jednotky.
- Nikdy neškrábejte transduktor.
- V případě mrazu (tj. teploty nižší než 0 °C) vylijte ze zásobníku a ze základny vodu, abyste zabránili nebezpečí jejího zmrznutí.
- Zvlhčovač nepoužívejte v případě, je-li vzduch v místnosti dostatečně zvlhčen (minimálně 50 % relativní vzdušné vlhkosti). Překročení vlhkosti se projevuje kondenzací par na studeném povrchu předmětů nebo studených zdech místnosti. Při stanovení ideální míry vlhkosti v místnosti používejte vlhkoměr, který lze zakoupit ve většině specializovaných obchodů či v obchodních domech.
- Zařízení doporučujeme používat při teplotě prostředí 5°C až 40°C a v místech s relativní vzdušnou vlhkostí nižší než 50 %.

## SLOŽENÍ (obr. 1)

1. Základna
2. Řídicí panel
3. ON/OFF (ZAPNUTO/VYPNUTO)
4. Světelný ukazatel «přítomnost vody»
5. Nastavení průchodu mlžiny
6. 3 světelné ukazatele «průtok mlžiny»
7. Nastavování délky zvlhčování
8. 4 světelné ukazatele «délka zvlhčování»
9. Zásobník
10. Ukazatel množství vody
11. Držák zásobníku
12. Snímač hladiny
13. Transduktor
14. Ventilátor
15. Zátka zásobníku
16. Filtr
17. Transformátor

## NAVOD K POUZITI

### **Technická specifikace:**

- Obsah 1,8 litry
- Provozní doba 8 hodin bez přerušení
- Snadné plnění zásobníku na vodu.
- Zabudované bezpečnostní zařízení, které automaticky přeruší fungování zvlhčovače, pokud nádrž na vodu je prázdná nebo v závislosti na zvolené délce zvlhčování
- Vysoce kvalitní transduktor je zárukou náležitého a dlouhodobého fungování spotřebiče.

### **Funkce/Pracovní zařízení:**

- Zvyšuje a udržuje relativní vlhkost v místnosti.
- Odstraňuje elektrostatické náboje.
- Zlepšuje kvalitu vzduchu prostředí

### **Způsob používání:**

- Zařízení umístěte do místnosti půl hodiny před samotným použitím, aby se tak mohlo přizpůsobit teplotě prostředí.
- Vyjměte zásobník na vodu (obr. 2) a odšroubujte šroubovací zátku proti směru hodinových ručiček (obr. 3).
- Zásobník naplňte čistou vodou o teplotě maximálně 40 °C (obr. 4).
- Zvlhčovač je vybaven filtrem na vodu. To přispívá zejména k odstranění vápníku obsaženého ve vodě. Pokud je chcete odstranit, umístěte vodní filtr na vnitřní stěnu zátky nádrže.
- Zkontrolujte, zda je silikonový těsnící kroužek na svém místě, poté zavřete kryt tak, že jím otočíte ve směru hodinových ručiček.
- Zkontrolujte, zda je zásobník čistý a zda z něj neuniká voda, a potom ho opatrně ustavte do základny. (Obr. 5)
- Suchou rukou zapojte zástrčku do zásuvky a zapněte spotřebič. Žlutá světelná kontrolka, která označuje přítomnost vody, se rozsvítí. Přístroj se pak spustí na nízké intenzitě mlžiny (světelná kontrolka svítí). (obr. 6)
- Pak můžete nastavit průtok mlžiny poté, co stisknete tlačítko nastavování průtoku mlžiny (obr. 7).
- Můžete také volit délku zvlhčování (2 hodiny, 4 hodiny, 6 hodin nebo 8 hodin). Stiskněte tedy tlačítko nastavení délky zvlhčování. (obr. 8)
- Jakmile je zásobník prázdný nebo pokud uplyne nastavená doba zvlhčování, bezpečnostní pojistka, která se nachází uvnitř spotřebiče, automaticky vypne elektrické napájení, pokud dochází k přehřívání okruhu. Kontrolka «přítomnost vody» zčervená. (obr. 9)
- V každém případě je třeba přístroj dohlížet, abyste zabránili jakémukoliv riziku.

***DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: AČKOLIV JE SOUČÁSTÍ VÝBAVY PŘÍSTROJE BEZPEČNOSTNÍ ZAŘÍZENÍ, KTERÉ VYPNE TRANSDUKTOR, NENECHÁVEJTE PŘÍSTROJ ZAPNUTÝ, POKUD HO NEPOUŽÍVÁTE.***

### **UDRZBA A SKLADOVANI:**

Jestliže je voda tvrdá, tj. voda obsahuje příliš mnoho vápníku a hořčiku, může se na povrchu zařízení vytvářet „bílý prášek“ a kal – zejména na povrchu nádrže, na transduktoru (keramická výplň, která vytváří ultrazvuk) a na vnitřních stěnách zásobníku na vodu. Pěna na povrchu transduktoru brání správnému fungování spotřebiče.

### **Doporučení výrobce:**

- 1) Zásadně používejte převařenou a vychlazenou vodu nebo vodu destilovanou.
- 2) Jednou za tři dny vyčistěte zásobník a jednou týdně transduktor.
- 3) Vodu v zásobníku pravidelně vyměňujte, vodu nenechávejte v zásobníku déle než 2 dny bez výměny.
- 4) Pokud přístroj nepoužíváte, vyčistěte celý spotřebič a zkontrolujte, zda jsou všechny komponenty přístroje dokonale suché.

### Čištění transduktoru:

- 1) Na povrch transduktoru kápněte 2 až 5 kapek octa a nechejte 2 až 5 minut působit.
- 2) Vodní kámen usazený na povrchu okartáčujte měkkým kartáčkem. Nepoužívejte tvrdé nástroje, které by mohly povrch poškrábat.
- 3) Propláchněte transduktor čistou vodou.
- 4) Na čištění transduktoru nepoužívejte mýdlo ani jiné zásadité prostředky.

### Čištění jednotky na vodu:

- 1) Vyčistěte nádrž na vodu pomocí jemného hadříku, a v případě, že se uvnitř nachází kal či vodní kámen, i pomocí octa.
- 2) Pokud se kal nebo vodní kámen usadil na povrchu bezpečnostního spínače, pokapejte ho několika kapkami octa a usazeniny odstraňte kartáčkem.
- 3) Zásobník vypláchněte čistou vodou.

### Skladování:

- 1) Ultrazvukový zvlhčovač vyčistěte a pečlivě osušte, při čištění postupujte podle pokynů pro provádění údržby.
- 2) Než zařízení uložíte, nejprve ho pečlivě vysušte. Zařízení neschowávejte, je-li v základně voda.
- 3) Zařízení skladujte na suchém a větraném místě a udržujte ho mimo dosah dětí.

### Čištění filtru:

- a) Výkon demineralizace a životnost filtru závisí na koncentraci minerálů ve vodě, kterou používáte pro provoz zvlhčovače. Připomínáme, že je doporučeno používat destilovanou nebo demineralizovanou vodu.
- b) Každé 2 dny propláchněte filtr čistou vodou. Před čištěním ho musíte vyjmout z uzávěru zásobníku na vodu.

## PORUCHY A OPRAVY

V případě funkční závady při běžném používání najdete pomoc v následující tabulce:

PORUCHA	MOŽNÉ PŘÍČINY	OPRAVA
Nefouká, ani nepáří	Přístroj není pod proudem	Zapněte přístroj
	Hlavní spínač vypnutý	Zapněte hlavní spínač
	Příliš nízká hladina vody v zásobníku	Naplňte zásobník
	Ze zásobníku uniká voda	Řádně uzavřete víko od nádržky na vodu
Fouká, ale nepáří	V zásobníku není voda	Doplňte zásobník vodou
	Detektor hladiny vody není ve správné pozici	Nastavte detektor hladiny vody do správné pozice
	Teplota jednotky je příliš nízká	Umístěte přístroj do místnosti s pokojovou teplotou půl hodiny před jeho použitím
Pára podivně zapáchá	Voda je v zásobníku příliš dlouho	Vyčistěte zásobník a dodejte čerstvou vodu
Slabá intenzita páry	Příliš mnoho vody - nad drážkou	Odstraňte vodu z drážky a zásobník vody znovu nainstalujte
	Ovladač intenzity páry je nastaven na minimum	Nastavte správně ovladač intenzity páry
	Usazeniny na paňniku	Vyčistěte paňnik
	Voda je příliš studená	Použijte vodu s pokojovou teplotou
	Voda není čistá	Vyčistěte zásobník a dodejte čerstvou vodu

Pára se nezvedá	Ovladač intenzity páry je nastaven na minimum	Nastavte správně ovladač intenzity páry
	Zásobník vody a základní jednotka přístroje nejsou dokonale spojeny	Spojte obě části přístroje
	Ventilátor správně nefunguje	Nechte ventilátor základní jednotky zkontrolovat kvalifikovaným opravářem
Hluk	Rezonance z důvodu nízké hladiny vody v zásobníku	Přidejte vodu do zásobníku
	Rezonance z důvodu nestabilní plochy, na které je zvlhčovač vzduchu umístěn	Umístěte přístroj na stabilní plochu

## TECHNICKÉ PARAMETRY:

- Maximální zvlhčovací výkon: 220 ml/h
- Obsah zásobníku na vodu: 1,8 l
- Hlučnost: ≤ 35dB

## RADY Z OBLASTI LIKVIDACE ODPADŮ

- Celé balení je tvořeno materiály bez nebezpečných dopadů na životní prostředí, které tedy lze ukládat ve střediscích pro třídění odpadu za účelem následného druhotného využití. Papírový obal lze vyhodit do kontejnerů k tomu určených. Ostatní obalové materiály musí být předány do recyklačního střediska.
- V případě nezájmu o další používání tohoto zařízení je zlikvidujte způsobem ohleduplným k životnímu prostředí a v souladu s platnou právní úpravou.

## OMEZENÁ ZÁRUKA

Společnost LANAFORM® se zaručuje, že tento výrobek je bez jakékoliv vady materiálu či zpracování, a to od data prodeje po dobu dvou let, s výjimkou níže uvedených specifikací.

Záruka společnosti LANAFORM® se nevztahuje na škody způsobené běžným používáním tohoto výrobku. Mimo jiné se záruka v rámci tohoto výroku společnosti LANAFORM® nevztahuje na škody způsobené chybným nebo nevhodným používáním či jakýmkoliv špatným užíváním, nehodou, připojením nedovolených doplňků, změnou provedenou na výrobku či jiným zásahem jakékoliv povahy, na který nemá společnost LANAFORM® vliv.

Společnost LANAFORM® nenese odpovědnost za jakoukoliv škodu na doplňcích, ani za následné či speciální škody.

Veškeré záruky vztahující se na způsobilost výrobku jsou omezeny na období dvou let od prvního zakoupení pod podmínkou, že při reklamaci musí být předložen doklad o zakoupení tohoto zboží.

Po přijetí zboží k reklamaci, společnost LANAFORM® v závislosti na situaci toto zařízení opraví či nahradí a následně vám ho odešle zpět. Záruku lze uplatňovat výhradně prostřednictvím Servisního střediska společnosti LANAFORM®. Jakákoliv údržba tohoto zařízení, která by byla svěřena jiné osobě než pracovníkům Servisního střediska společnosti LANAFORM®, ruší platnost záruky.

# РЪКОВОДСТВО ЗА ПОЛЗВАНЕ

Благодарим Ви за проявения интерес към овлажнителя за въздух HELLO KITTY на LANAFORM®.

Относителната влажност, при която човек се чувства най-добре, е между 45 и 55%. Прекалено сухият и замърсен въздух може да причини много заболявания у децата: дихателни смущения, обезводняване и т.н.

Овлажнителят HELLO KITTY предлага идеално решение на този проблем. Много лесен за ползване, овлажнителят HELLO KITTY е снабден с резервоар с вместимост 1,8 l, който се пълни и поставя на място много лесно. С него уредът може да работи повече от 8 часа непрекъснато, осигурявайки спокоен сън на детето през нощта. Овлажнителят HELLO KITTY е оборудван с вградена защита, гарантираща неговата безопасност. Той се включва на момента, работи безшумно, а дебитът на парата и времето за разпръскване могат да бъдат регулирани.

## **ПРОЧЕТЕТЕ ВСИЧКИ ИНСТРУКЦИИ ПРЕДИ ДА ПОЛЗВАТЕ ОВЛАЖНИТЕЛЯ, ОСОБЕНО СЛЕДВАЩИТЕ НЯКОЛКО ИЗКЛЮЧИТЕЛНО ВАЖНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ:**

- Използвайте този уред единствено по начина, описан в настоящото ръководство.
- Проверете дали означеното на уреда напрежение съответства на това на захранващата мрежа.
- Уредът не е предназначен за ползване от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности, или от лица без опит и познания, освен ако са под надзора или са получили предварително инструкции за ползването на уреда от лицето, отговарящо за тяхната безопасност. Не допускате деца да играят с уреда.
- Не използвайте принадлежности, които не са препоръчани от LANAFORM® или не са включени в комплекта на уреда.
- В случай на повреда на захранващия кабел, същият следва да бъде сменен с кабел или специално приспособление, което може да бъде закупено от производителя или неговия сервизен представител.
- Уредът не следва да бъде ползван в случай на повреда на щепсела, при аномалии в работата му, след падане или повреда, или ако е паднал във вода. В тези случаи той трябва да бъде прегледан и поправен от производителя или негов сервизен център.
- След приключване на работа и преди почистване уредът задължително се изключва от контакта.
- Преди да извадите уреда, който е паднал във вода, го изключете от контакта незабавно.
- Електрическите уреди не трябва да се оставят включени без надзор. Изключвайте уреда от контакта, когато не го ползвате.
- Пазете захранващия кабел от източници на топлина.
- Този уред не трябва да се ползва в помещения, в които се използват аерозоли (спрей) или се прилага кислородна терапия.
- Този уред е предназначен единствено за битово ползване.
- Никога не покривайте отворите за охлаждане на уреда и не поставяйте същия върху нестабилна повърхност, например килим или легло. Това може да попречи на охлаждането му. Уверете се, че отворите за охлаждане не са запушени от косми, плюш, прах и др. Не пъхайте никакви предмети в тях.
- Винаги поставяйте овлажнителя върху твърда, гладка и хоризонтална повърхност, на поне ПЕТНАДЕСЕТ сантиметра от стената и далеч от източници на топлина като печки, радиатори и др. Овлажнителят не може да работи нормално, ако е поставен на повърхност, която не е хоризонтална.
- Не ползвайте този уред в близост до места, на които има вода, или до електрически уреди или мебели, изработени от дърво.
- Не посягайте да включите или изключите уреда от контакта, ако сте в допир с вода или във влажна среда. Има опасност от електрически удар.

- Не потапяйте уреда във вода или друга течност, за да го почистите.
- Ултразвуковият овлажнител трябва да се почиства редовно. В тази връзка, прочетете и спазвайте правилата за почистване, описани в настоящото ръководство.
- Никога не разглобявайте основния корпус.
- Ако по време на работа от уреда изтича вода или се появи странна миризма, незабавно го изключете и го предайте на производителя или на негов сервизен център.
- В резервоара се налива единствено деминерализирана вода с температура не повече от 40°, без НИКАКВИ добавки.
- Не включвайте овлажнителя с празен резервоар.
- Не разтърсвайте уреда, защото водата може да прелее в основния корпус и да повлияе върху работата на уреда.
- Не докосвайте водата и потопените в нея елементи на уреда, когато той работи.
- Избягвайте да пръскате с вода елементите в основния корпус.
- Никога не стържете преобразувателя.
- При отрицателни температури (под 0°) излейте водата от резервоара и от корпуса, за да предотвратите опасността от замръзване.
- Не ползвайте овлажнителя, ако въздухът в помещението е достатъчно влажен (най-малко 50% относителна влажност). Високата влажност се проявява чрез образуване на кондензация по студените повърхности или студените стени. За точно определяне на влажността в помещението ползвайте хигрометър, който се предлага в повечето специализирани магазини и в хипермаркетите.
- Препоръчителната работна температура на уреда е от 5 до 40°C при относителна влажност по-малко от 50%.

## КОМПОНЕНТИ (Fig. 1)

1. Основен корпус
2. Панел за управление
3. ON/OFF (Вкл./Изкл.)
4. Светлинен индикатор „наличие на вода“
5. Регулиране на дебита на парата
6. 3 светлинни индикатора „дебит на пара“
7. Регулиране на времето за разпръскване
8. 4 светлинни индикатора „време за разпръскване“
9. Резервоар
10. Дюза
11. Ръкохватка на резервоара
12. Датчик за ниво на водата
13. Преобразувател
14. Вентилатор
15. Капачка на резервоара
16. Филтър
17. Трансформатор

## ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОЛЗВАНЕ

### Характеристики:

- Вместимост 1,8 L
- Може да работи непрекъснато повече от 8 часа
- Резервоарът се пълни лесно с вода
- Вградена защита, която автоматично прекъсва работата на пулверизатора, когато резервоарът за вода е празен, или в зависимост от зададеното време за разпръскване
- Висококачественият преобразувател гарантира добрата и дълготрайна работа

### Предназначение:

- Да повишава и регулира относителната влажност в помещението
- Да премахва статичното електричество
- Да повишава качеството на въздуха в помещението

### Начин на ползване:

- Поставете уреда в помещението половин час преди да го включите, за да се аклиматизира.
- Извадете резервоара за вода на уред (*Fig. 2*) и развийте капачката му като я завъртите в посока, обратна на часовниковата стрелка (*Fig. 3*).
- Овлажнителят е снабден с филтър за водата. Той служи основно за отстраняване на варовика от водата. За да може филтърът да улавя варовика, го закрепете за вътрешната стена на капачката на резервоара.
- Проверете дали силиконовото уплътнение е на мястото си и затворете капачката като я завъртите по посока на часовниковата стрелка.
- Проверете дали резервоарът е чист и добре затворен и после го сложете внимателно в основния корпус. (*Fig. 5*)
- Подсушете си ръцете, включете щепсела в контакта и включете уреда. Жълтият светлинен индикатор за наличие на вода светва. Уредът започва да работи с малък дебит на пара (светлинният индикатор свети). (*Fig. 6*).
- После можете да регулирате желания дебит на пара като натиснете бутона за регулиране на дебита на пара (*Fig. 7*).
- Също така, можете да изберете времето за разпръскване (2 часа, 4 часа, 6 часа или 8 часа). За целта трябва да натиснете бутона за регулиране на времето за разпръскване. (*Fig. 8*)
- Когато резервоарът се изпразни, или след изтичане на зададеното време за разпръскване, вградената защита на уреда автоматично прекъсва електрозахранването, ако инсталацията прегрява. Светлинният индикатор за наличие на вода светва в червено. (*Fig. 9*)
- Във всички случаи, за предотвратяване на всякакви рискове е необходимо уредът да бъде постоянно под надзор.

**ВНИМАНИЕ: ЗАЩИТАТА ПРЕКЪСВА РАБОТАТА НА ПРЕОБРАЗОВАТЕЛЯ, НО ВЪПРЕКИ ТОВА ТРЯБВА ДА ИЗБЯГВАТЕ, ДОКОЛКОТО Е ВЪЗМОЖНО, ДА ОСТАВАТЕ УРЕДА ПОД НАПРЕЖЕНИЕ, КОГАТО НЕ ГО ПОЛЗВАТЕ.**

## ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ

Ако водата е твърда, т.е. ако съдържа много калций и магнезий, по уреда може да се отложи „бял прах“, който води до образуване на тежка пяна по повърхността на съда в основния корпус, по преобразувателя (керамично блокче, което излъчва ултразвук) и по вътрешните стени на резервоара за вода. Пяната по повърхността на преобразувателя пречи на нормалната работа на уреда.



## Съвети:

- 1) Винаги ползвайте преварена и охладена вода или дестилирана вода,
- 2) почиствайте резервоара всеки 3 дни, а преобразувателя – всяка седмица,
- 3) сменяйте редовно водата в резервоара, за да е винаги прясна; не я оставайте да престоява повече от 2 дни,
- 4) почиствайте цялостно уреда и проверявайте дали всички части са подсушени, когато той не се ползва.

## За почистване на преобразувателя:

- 1) Капнете 2 до 5 капки оцет по повърхността му и ги оставете да действат от 2 до 5 минути.
- 2) С мека четка изчистете пяната от повърхността му. Не използвайте твърд инструмент за изстъргване на повърхността.
- 3) Изплакнете преобразувателя с чиста вода.
- 4) Не използвайте сапун или други алкални вещества за почистване на преобразувателя.

## За почистване на съда в основния корпус:

- 1) Почистете съда в основния корпус с вода, с помощта на мека кърпа, или с оцет, ако в него има пяна ИЛИ варовикови отлагания.
- 2) Ако пяната покрива предпазния прекъсвач, капнете няколко капки оцет и почистете с четка.
- 3) Изплакнете съда в основния корпус с чиста вода.

## Съхранение:

- 1) Почистете и подсушете внимателно ултразвуковия овлажнител като следвате инструкциите за поддръжка.
- 2) Изчакайте да изсъхне напълно преди да го приберете. Не го прибирайте с вода в корпуса.
- 3) Съхранявайте уреда на сухо и прохладно място, извън обсега на деца.

## За почистване на филтър:

- a) Способността за деминерализиране и експлоатационният срок на филтъра зависят от минералното съдържание на водата, която ползвате в овлажнителя. Напомняме ви, че е препоръчително да се ползва дестилирана или деминерализирана вода.
- b) Не забравяйте да изплаквате филтъра с чиста вода всеки 2 дни. За целта го извадете от капачката на резервоара.

## ПОВРЕДИ И ОТСТРАНЯВАНЕТО ИМ

Ако възникне повреда при нормални условия на експлоатация, направете справка в следващата таблица:

ПОВРЕДА	ВЪЗМОЖНИ ПРИЧИНИ	ОТСТРАНЯВАНЕ
Не изпуска въздух и пара	Няма електрическо захранване	Включете уреда в ел.мрежата
	Изключен главен прекъсвач	Включете главния прекъсвач
	Нивото на водата в резервоара е твърде ниско	Напълнете резервоара
Изпуска въздух, но не изпуска пара	Теч от резервоара за вода	Затворете добре запушалката на резервоара
	Няма вода в резервоара	Напълнете резервоара
	Датчикът за нивото на водата не е в правилно положение	Поставете датчика за нивото на водата в правилното положение.
Пара със странна миризма	Температурата на корпуса е много ниска.	Поставете корпуса в помещение със стайна температура за половин час преди употребата.
	Застояла от дълго време вода в резервоара.	Почистете резервоара и изсипете в него прясна вода.

Слаб интензитет	Има прекалено много вода в улея.	Изпразнете водата от улея и поставете обратно резервоара.
	Контролът за интензитета на парата е на минимума.	Регулирайте бутона за контрол.
	Утайки върху ултразвуковия преобразувател.	Почистете ултразвуковия преобразувател.
	Водата е много студена.	Използвайте вода с нормална температура.
	Водата не е чиста.	Почистете резервоара и сипете в него прясна вода.
Парата не се издига	Контролът за интензитета на парата е на минимума.	Регулирайте бутона за контрол.
	Резервоарът и корпуса не пасват напълно.	Внимавайте да си паснат.
	Вентилаторът не работи добре.	Поискайте специалист да провери вентилатора в корпуса.
Шум	Резонанс, който се дължи на много ниско ниво на водата в резервоара.	Добавете вода в резервоара.
	Резонанс, който се дължи на нестабилна повърхност.	Поставете корпуса върху стабилна повърхност.

## ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

- Максимален дебит на изпаряване: 220 ml/h
- Вместимост на резервоара за вода: 1,8 L
- Ниво на шум: ≤ 35dB

## СЪВЕТИ ОТНОСНО ИЗХВЪРЛЯНЕТО НА ОТПАДЪЦИТЕ

- Опаковката е направена изцяло от материали, които не представляват опасност за околната среда и които могат да бъдат предадени в центъра за преработване на отпадъци във вашата община, за да бъдат използвани като вторични суровини. Можете да оставите кашона в контейнер за събиране на хартия. Опаковъчното фолио трябва да предадете в центъра за преработване и рециклиране на отпадъци във вашата община.
- След като престанете да използвате устройството, изхвърлете го по начин, който не вреди на околната среда и е в съответствие с изискванията на законодателството.

## ОГРАНИЧЕНА ГАРАНЦИЯ

LANAFORM® гарантира, че този продукт не притежава материални и фабрични дефекти, считано от датата на закупуването му за период от две години, с изключение на уточненията по-долу.

Гаранцията LANAFORM® не покрива щетите, които са причинени от нормалното износване на продукта. Гаранцията на продукта LANAFORM® не покрива също и щетите, които са причинени от неправилното или неподходящото му използване, както и от всяка друга неправилна употреба, злоупотреба, закрепване на неразрешени аксесоари, изменение, извършено върху продукта, или при всяко друго условие, независимо от неговото естество, което не може да се контролира от LANAFORM®.

LANAFORM® не носи отговорност за никаква допълнителна, последваща или специална щета.

Всяка друга имплицитна гаранция за годност на продукта се ограничава за период от две години, считано от датата на първоначалното му закупуване, с изискване за представяне на копие от документа, удостоверяващ продажбата.

След като получи Вашия уред, LANAFORM® ще го поправи или подмени, в зависимост от обстоятелствата, и ще Ви го върне. Гаранцията се прилага единствено посредством Сервизния център на LANAFORM®. Всяка дейност по поддръжката на този продукт, която е възложена на друго, различно от Сервизния център на LANAFORM®, лице, анулира настоящата гаранция.

# NÁVOD NA OBSLUHU

Ďakujeme vám za váš záujem o výrobok HELLO KITTY od spoločnosti LANAFORM®.

Pre človeka je najpohodlnejšia relatívna vlhkosť 45 % až 55 %. Veľmi suchý a nekalitný vzduch môže byť zdrojom mnohých chorôb pre naše deti: respiračné problémy, dehydratácia a pod.

Zvlhčovač HELLO KITTY je dokonalým riešením tohto problému. Zvlhčovač HELLO KITTY sa veľmi jednoducho používa a je vybavený nádržkou s objemom 1,8 litra, ktorá sa jednoducho plní a zakladá. Vystačí na viac ako 8 hodín, čím dieťaťu zaručuje pokojnú noc. Zvlhčovač HELLO KITTY je vybavený zabudovaným bezpečnostným systémom, ktorý zaručuje bezpečné používanie. Funguje okamžite a nehlukne a upravuje prietok pary, ako aj dobu rozprašovania.

## **PRED POUŽITÍM ZVLHČOVAČA SI PREČÍTAJTE VŠETKY POKYNY A PREDOVŠETKÝM ZÁKLADNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY:**

- Zariadenie používajte iba spôsobom opísaným v tomto návode.
- Skontrolujte, či sa napätie uvedené na zariadení zhoduje s napätím vašej elektrickej siete.
- Toto zariadenie nesmú používať osoby (vrátane detí), ktoré majú zníženú fyzickú, senzorickú alebo mentálnu schopnosť, ani osoby, ktoré nemajú na to skúsenosti alebo vedomosti, okrem prípadov, keď im pri tom pomáha osoba zodpovedná za ich bezpečnosť, dozor alebo osoba, ktorá ich vopred poučí o používaní tohto zariadenia. Je potrebné dohliadať na deti, aby ste si boli istí, že sa s týmto zariadením nehrajú.
- Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré neodporúča spoločnosť LANAFORM®, ani príslušenstvo, ktoré nebolo dodané s týmto zariadením.
- Ak je napájací kábel poškodený, je potrebné, aby ho vymenil výrobca alebo jeho servis pracovník za rovnaký kábel alebo celú špeciálnu zostavu.
- Zariadenie nepoužívajte, ak je poškodená zástrčka, ak zariadenie správne nefunguje, ak spadlo na zem, ak je poškodené alebo ak spadlo do vody. Zariadenie nechajte skontrolovať a opraviť u dodávateľa alebo v jeho popredajnom servise.
- Po použití a pred čistením zariadenie vždy odpojte z elektrickej siete.
- Zariadenie, ktoré spadlo do vody, okamžite odpojte z elektrickej siete a až potom ho vyberte z vody.
- Elektrické zariadenie nesmie nikdy zostať zapnuté bez dozoru. V prípade, že ho nepoužívate, odpojte ho z elektrickej siete.
- Elektrický kábel vzdialte od teplých plôch.
- Zariadenie nikdy nepoužívajte v miestnosti, kde sa používajú výrobky v rozprašovačoch (sprejoch), ani v miestnosti, kde sa podáva kyslík.
- Toto zariadenie je určené výhradne na domáce použitie.
- Nikdy neupchávajte ventilačné otvory zariadenia a zariadenie nikdy neumiestňujte na nestabilnú plochu, ako napríklad na koberec alebo matrac. Mohlo by dôjsť k zamedzeniu ventilácie. Skontrolujte, či vetracie otvory nie sú upchané vlasmi, chlpmi, prachom a pod. Nevkladajte do nich žiadne predmety.
- Zvlhčovač umiestite vždy na tvrdú, rovnú a vodorovnú plochu minimálne PÄTNÁŠť centimetrov od steny a mimo dosahu akéhokoľvek zdroja tepla, ako napríklad kachle, radiátory a pod. Zvlhčovač nemusí správne fungovať na nevodorovnej ploche.
- Toto zariadenie nepoužívajte v blízkosti miest s vodou alebo akýmkoľvek elektrickým zariadením a nábytkom z dreva.
- Zariadenie sa nikdy nesnažte zapájať do elektrickej siete alebo odpájať z nej, ak ste v kontakte s vodou alebo vo vlhkom prostredí. V danom prípade hrozí riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Zariadenie počas čistenia nikdy neponárajte do vody ani do žiadnej inej kvapaliny.
- Ultrazvukový zvlhčovač je potrebné pravidelne čistiť. V danom prípade postupujte podľa pokynov týkajúcich sa čistenia uvedených v tomto návode a dodržiavajte ich.

- Podstavec v žiadnom prípade nerozoberajte.
- Ak zo zariadenia vyteká voda alebo ak zariadenie počas používania abnormálna zápacha, okamžite ho prestaňte používať a zaneste ho dodávateľovi alebo do jeho popredajného servisu.
- Do nádržky nedávajte ŽIADNU inú látku ako destilovanú alebo demineralizovanú vodu s teplotou nižšou ako 40 °C.
- Zvlhčovač nikdy nezapínajte s prázdnu nádržkou.
- Zariadením netraсте. Voda by sa mohla vyliať na podstavec a mohla by ovplyvniť jeho prevádzku.
- Počas prevádzky sa nikdy nedotýkajte vody ani ponorených komponentov.
- Dbajte na to, aby sa voda nedostala do vnútra podstavca, aby sa predišlo akémukolvek poškodeniu komponentov.
- Nikdy nepoškrabte transduktor.
- Pri mraze (teplota nižšia ako 0 °C) vylejte vodu z nádržky a podstavca, aby sa predišlo jej zamrznutiu.
- Zvlhčovač nepoužívajte, ak je vzduch dostatočne vlhký (minimálne 50 % relatívna vlhkosť). Nadmerná vlhkosť sa prejavuje kondenzáciou na chladných povrchoch alebo chladných stenách miestnosti. Na zistenie správnej vlhkosti v miestnosti použite vlhkomer dostupný vo väčšine špecializovaných obchodov a v supermarketoch.
- Zariadenie sa odporúča používať pri teplote od 5 do 40 °C a relatívnej vlhkosti nižšej ako 50 %

## KOMPONENTY *(obr. 1)*

1. Podstavec
2. Ovládací panel
3. Tlačidlo ZAPNÚŤ/VYPNÚŤ
4. Svetelný indikátor „prítomnosti vody“
5. Regulátor prietoku pary
6. 3 svetelné indikátory „prietoku pary“
7. Regulátor doby rozprašovania
8. 4 svetelné indikátory „doby rozprašovania“
9. Nádržka
10. Dýza
11. Rukoväť nádržky
12. Detektor množstva vody
13. Transduktor
14. Ventilátor
15. Uzáver nádržky
16. Filter
17. Transformátor

## POKYNY TÝKAJÚCE SA POUŽÍVANIA

### Vlastnosti:

- kapacita 1,8 l,
- nepretržitá prevádzka po dobu 8 hod. a viac,
- nádržka na vodu s jednoduchým plniacim systémom,
- zabudovaný bezpečnostný mechanizmus, ktorý automaticky vypne rozprašovač, keď sa nádržka na vodu vyprázdni alebo v závislosti od nastavenej doby rozprašovania,
- vysokokvalitný transduktor zaručuje správnu a dlhodobú prevádzku.

### Funkcie:

- zvýšiť a regulovať relatívnu vlhkosť v miestnosti,
- odstraňovať elektrostatické výboje,
- zlepšiť kvalitu vzduchu v miestnosti.

### Návod na obsluhu:

- Zariadenie dajte do miestnosti polhodinu pred zapnutím, aby sa prispôbilo izbovej teplote.
- Nádržku na vodu vyberte zo zariadenia (Obr. 2) a uzáver odskrutkujte proti smeru otáčania hodinových ručičiek (Obr. 3).
- Nádržku naplňte destilovanou alebo demineralizovanou vodou s maximálnou teplotou 40 °C (Obr. 4).
- Zvlhčovač je vybavený vodným filtrom. Tento filter prispieva najmä k regulácii tvrdosti vody. Filter upevnite na vnútornú stranu uzáveru nádržky.
- Skontrolujte, či je silikónová podložka správne umiestnená, uzáver zatvorte a zaskrutkujte v smere otáčania hodinových ručičiek.
- Skontrolujte, či je nádržka čistá a dobre utesnená a následne ju opatrne položte na podstavec. (Obr. 5)
- Zástrčku chyťte suchými rukami, zapojte ju do elektrickej siete a zapnite zariadenie. Rozsvieti sa žltý svetelný indikátor, ktorý indikuje prítomnosť vody. Zariadenie najprv funguje na slabom výkone (svetelný indikátor je rozsvietený). (Obr. 6).
- Následne je možné nastaviť požadovaný prietok pary stlačením regulátora prietoku pary (Obr. 7).
- Zároveň je možné nastaviť aj dobu rozprašovania (2 hodiny, 4 hodiny, 6 hodín alebo 8 hodín). V danom prípade stlačte regulátor doby rozprašovania. (Obr. 8)
- Bezpečnostný systém umiestnený vo vnútri zariadenia automaticky vypne elektrické napájanie, ak dôjde k prehrievaniu kvôli tomu, že je nádržka prázdna alebo ak uplynula doba rozprašovania. Svetelný indikátor „prítomnosť vody“ sa rozsvieti na červeno. (Obr. 9)
- V každom prípade je potrebné na zariadenie dôsledne dohliadať, aby sa predišlo akémukoľvek riziku.

**UPOZORNENIE: NAPRIEK BEZPEČNOSTNÉMU MECHANIZMU, KTORÝ PRERUŠÍ PREVÁDZKU TRANSDUKTORA, ZARIADENIE NENECHÁVAJTE POD NAPÄTÍM, KEĎ HO NEPOUŽÍVATE (POKIAL JE TO MOŽNÉ).**

### ÚDRŽBA A SKLADOVANIE:

Ak je voda tvrdá, teda ak obsahuje veľa vápnika a horčíka, v zariadení sa môže usádzať vrstva „bieleho prášku“ a hrubý kal na povrchu podstavca, transduktore (keramická časť, ktorá generuje ultrazvukové vlny) a na vnútornej strane nádržky na vodu. Kal usadený na transduktore neumožňuje zariadeniu správne fungovať.

### Rady:

- 1) Pri každom používaní používajte prevarenú a schladenú vodu alebo destilovanú vodu.
- 2) Nádržku na vodu čistite každé 3 dni, transduktor čistite každý týždeň.
- 3) Často vymieňajte vodu v nádržke, aby zostala čerstvá, nenechávajte ju v nádržke dlhšie ako 2 dni.
- 4) Očistite celé zariadenie a skontrolujte, či sú všetky komponenty dôkladne suché, keď je zariadenie mimo prevádzky.

### Čistenie transduktora:

- 1) Na jeho povrch naneste 2 až 5 kvapiek octu a nechajte pôsobiť 2 až 5 minút.
- 2) Kal očistíte z povrchu jemnou kefkou. Na čistenie povrchu nepoužívajte tvrdé predmety.
- 3) Transduktor opláchnite v čistej vode.
- 4) Na čistenie transduktora nepoužívajte mydlo ani iné zásadité látky.

### Čistenie podstavec:

- 1) Podstavec očistíte vodou pomocou jemnej handričky a v prípade kalu ALEBO vodného kameňa vo vnútri použite ocot.
- 2) Ak sa kal nachádza aj na bezpečnostnom vypínači, naneste naň niekoľko kvapiek octu a očistíte ho kefkou.
- 3) Podstavec opláchnite čistou vodou.

### Skladovanie:

- 1) Ultrazvukový zvlhčovač dôkladne očistíte a utrite v súlade s údržbovými pokynmi.
- 2) Pred uskladnením ho nechajte dôkladne vyschnúť. Počas skladovania nenechávajte vodu v podstavci.
- 3) Zariadenie skladujte na suchom a chladnom mieste, mimo dosahu detí.

### Čistenie filtra:

- a) Stupeň demineralizácie a dĺžka životnosti filtra závisí od minerálov obsiahnutých vo vode používanej vo zvlhčovači. Pripomíname, že sa odporúča používať destilovanú alebo demineralizovanú vodu.
- b) Dbajte na to, aby ste filter opláchli v čistej vode každé 2 dni. V danom prípade zložte uzáver nádržky.

## PORUCHY A RIEŠENIA

V prípade poruchy, ku ktorej dôjde za normálnych podmienok používania, si pozrite nasledujúcu tabuľku:

PORUCHA	MOŽNÉ PRÍČINY	RIEŠENIA
Žiadne fúkanie, žiadna para	Zariadenie nie je zapojené v sieti.	Zariadenie zapojte do elektrickej siete.
	Hlavný vypínač je vypnutý	Zapnite hlavný vypínač.
	V žliabku je veľmi málo vody.	Nádržku naplňte.
	Únik z nádržky na vodu.	Správne zatvorte uzáver nádržky na vodu.
Fúkanie, ale nie para	V nádržke je málo vody.	Naplňte nádržku.
	Detektor množstva vody nie je v správnej polohe.	Detektor množstva vody umiestnite do správnej polohy.
	Teplota zariadenia je nízka.	Zariadenie umiestnite do miestnosti s izbovou teplotou polhodinu pred používaním.
Para zvláštne zapácha	Voda bola v nádržke dlhú dobu.	Očistite nádržku a naplňte ju čistou vodou.
Slabá intenzita	Veľa vody v žliabku.	Vylejte vodu zo žliabku a nádržku znova umiestnite na miesto.
	Regulátor intenzity pary je na minime.	Nastavte regulátor pary.
	Usadeniny na transduktore.	Očistite transduktor.
	Voda je veľmi studená.	Používajte vodu bežnej teploty.
	Vode nie je čistá.	Očistite nádržku a naplňte ju čistou vodou.

Para nevychádza.	Regulátor intenzity pary je na minime.	Nastavte regulátor pary.
	Nádržka a podstavec nie sú dobre prepojené.	Dbajte na to, aby boli.
	Ventilátor správne nefunguje.	Obráťte sa na odborníka, aby skontroloval ventilátor podstavca.
Hluk	Odozva spôsobená veľmi malým množstvom vody v nádržke.	Do nádržky doplňte vodu.
	Odozva spôsobená nestabilnou plochou.	Zariadenie položte na stabilnú plochu.

## TECHNICKÉ ÚDAJE:

- Maximálna miera vyparovania: 220 ml/h
- Kapacita nádržky na vodu: 1,8 l
- Hluk: ≤ 35 dB

## RADY Z OBLASTI LIKVIDÁCIE ODPADU

- Obal pozostáva výlučne z materiálov bezpečných z hľadiska ochrany životného prostredia, ktoré sa môžu skladovať v triediacom stredisku vašej obce pre opätovné použitie ako sekundárne materiály. Kartón možno vyhodiť do príslušných kontajnerov na zber papiera. Ochranné baliace fólie treba previesť do triediaceho a recyklačného strediska vašej obce.
- Po skončení používania prístroj zlikvidujte v súlade s princípmi ochrany životného prostredia a v súlade s právnymi predpismi.

## OBMEDZENÁ ZÁRUKA

Spoločnosť LANAFORM® sa zaručuje, že tento výrobok je bez akejkoľvek chyby materiálu či spracovania, a to od dátumu predaja po dobu dvoch rokov, s výnimkou nižšie uvedených prípadov.

Záruka spoločnosti LANAFORM® sa nevzťahuje na škody spôsobené bežným používaním tohto výrobku. Okrem iného sa záruka v rámci tohto výroku spoločnosti LANAFORM® nevzťahuje na škody spôsobené chybným alebo nevhodným používaním či akýmkoľvek chybným užívaním, nehodou, pripojením nedovolených doplnkov, zmenou realizovanou na výrobku či iným zásahom akejkoľvek povahy, na ktorý nemá spoločnosť LANAFORM® vplyv.

Spoločnosť LANAFORM® nebude zodpovedná za žiadny druh poškodenia príslušenstva (následný alebo špeciálny).

Všetky záruky týkajúce sa spôsobilosti výrobku sú obmedzené na obdobie dvoch rokov od prvej kúpy pod podmienkou, že pri reklamácií je treba predložiť doklad o kúpe tohto tovaru.

Po prijatí prístroja ho spoločnosť LANAFORM® opraví alebo vymení v závislosti od prípadu a následne vám ho vráti. Záručný servis poskytuje iba servisné stredisko spoločnosti LANAFORM®. V prípade, že akúkoľvek údržbu tohto prístroja zveríte inej osobe ako servisnému stredisku spoločnosti LANAFORM®, táto záruka stráca platnosť.

# KASUTUSJUHEND

Täname teid, et langetasite otsuse LANAFORM® õhuniisutaja HELLO KITTY kasuks.

Inimeste elukeskkonna kõige mugavam suhtelise niiskuse tase jääb 45 % ja 55 % vahele. Liiga kuiv ja mittekvaliteetne õhk võib põhjustada lastele mitmeid kaebusi: hingamishäired, vedelikupuudus jne.

HELLO KITTY õhuniisutaja on täiuslik lahendus sellele probleemile. Sellel väga hõlpsalt kasutataval HELLO KITTY tootel on 1.8-liitrine paak, mida on lihtne täita ja paigaldada. Paak tagab seadme toimimise enam kui kaheksaks tunniks, tagades seeläbi lapsele rahuliku ööune. HELLO KITTY õhuniisutaja on varustatud sisseehitatud ohutussüsteemiga, mis ei võimalda seadet valesti kasutada. Seadme toime on kohene, seadme töö on vaikne ning seadme poolt toodetava auru kogust nagu ka auru levitamise aega on võimalik soovikohaselt reguleerida.

## LUGEGE ENNE ÕHUNIISUTAJA KASUTAMIST LÄBI KÕIK KASUTUSJUHENDID, PÕÖRATES ERILIST TÄHELEPANU OHUTUSJUHENDIS TOODUD PÕHILISTELE OHUTUSJUHISTELE:

- Kasutage seda seadet üksnes käesolevas kasutusjuhendis kirjeldatud viisil.
- Veenduge selles, et pinge teie poolt kasutatavas vooluvõrgus vastab seadme poolt tarbitavale pingele.
- See seade ei ole mõeldud kasutamiseks piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikute poolt (kaasa arvatud lapsed) või vastavate teadmiste ja kogemusteta isikute poolt ilma nende turvalisuse eest vastutava isiku järelevalve ja eelneva, seadme kasutamist selgitava juhendamiseta. Jälgige lapsi, et seade ei satuks mängimiseks laste kätte.
- Kasutada seadmega koos vaid seadmekohaseid, LANAFORM® päritolu originaaltarvikuid. Seadmega mitte komplektikuuluvate tarvikute kasutamine ei ole lubatud.
- Kahjustuste korral seadme toitejuhtmel tuleb see asendada seadmekohase või sellele võrdväärse juhtme või juhtmesüsteemiga, mille leiate edasimüüja juurest või esindusteenindusest.
- Mitte kasutada seadet juhul, kui selle toitejuhe või pistik on saanud kahjustada, tõrke korral seadme töös, kui seade on maha kukkunud, kui seade on saanud kahjustada või pärast seadme kukkumist vette. Sellisel juhul laske seade edasimüüja poolt või esindusteeninduses üle kontrollida ja korda teha.
- Ühendage seade alati pärast seadme kasutamist või enne seadme puhastustoimingute juurde asumist vooluvõrgust lahti.
- Seadme kukkumisel vette tuleb see viivitamatult, enne veest väljavõtmist vooluvõrgust lahti ühendada.
- Vooluvõrku ühendatud elektriseadet ei ole lubatud jätta ilma järelevalveta. Juhul kui te seadet ei kasuta, ühendage seade vooluvõrgust lahti.
- Jälgige, et toitejuhe ei satuks kuumaallikate lähedusse.
- Mitte mingil juhul ei ole lubatud kasutada seda seadet ruumis, kus kasutatakse aerosooltooteid (pihusteid) ega ruumis, kus manustatakse hapnikku.
- See seade on mõeldud kasutamiseks üksnes kodumajapidamistingimustes.
- Mitte mingil moel ei ole lubatud takistada õhu vaba kulgemist läbi seadme ventilatsioonivade, samuti ole lubatud asetada seadet ebakindlale pinnale nagu näiteks vaibale või madratsile. See takistab seadme ventilatsiooni toimimist. Jälgige, et jahutusavadesse ei satuks seda ummistavaid juuksekarvu, riidetükke, tolmu jms. Seadme avadesse võõrkehi mitte sisestada.
- Paigaldage õhuniisutaja alati kindlale, siledale ja horisontaalsele tasapinnale, vähemalt VIIETEISTKÜMNE sentimeetri kaugusele seintest nii, et see ei asetseks kuumaallikate nagu näiteks ahju, radiaatori jne läheduses. Seadme asetamise korral mitte horisontaalsele pinnale on seadme töö häiritud.
- Mitte kasutada seda seadet kohtades, kus on lahtist vett ega puitmööbliga või puitseadmetega ruumis.
- Mitte mingil juhul ei ole lubatud ühendada seda seadet vooluvõrku ega vooluvõrgust lahti juhul, kui olete kontaktis



- veega või niiskes keskkonnas. Sellega võib kaasneda elektrilöögi saamise oht.
- Seadme puhastamiseks ei ole mitte mingil juhul lubatud kasta või uputada seadet vette ega ükskõik millisesse muusse vedelikku.
  - Ultraheliiniisutaja vajab regulaarset puhastamist. Selleks otstarbeks tutvuge käesolevas kasutusjuhendis toodud juhistega ja järgige neid juhiseid.
  - Aluse lahtimonteerimine ei ole lubatud.
  - Juhul kui seade lekib või ebatavalise lõhna eritumisel seadme juurest selle töötamise ajal lõpetage viivitamatult selle seadme kasutamine ja tooge seade esindusse või müügijärgsesse teenindusse.
  - Seadme paaki on lubatud täita üksnes destilleeritud või pehmendatud veega, temperatuuril kuni 40°.
  - Õhuniisutajat ei ole mitte mingil juhul lubatud lülitada tööle ilma veeta seadme paagis.
  - Seadet mitte raputada. Raputamise tagajärjel võib vett seadme alaosale loksuda ja see võib tekitada tõrkeid seadme töös.
  - Töölelülitatud seadme korral ei ole mitte mingil juhul lubatud puudutada vett seadmes ega seadme vettejäädavaid detaile.
  - Vältige vee pritsimist seadme alusosale, sest see võib kahjustada seadme detaile.
  - Elementi mitte kriimustada.
  - Miinuskraadide korral (alla 0° C) valage igasuguse jäätumisohtu vältimiseks paak ja alus tühjaks.
  - Õhuniisutajat juba eelnevalt piisavalt niiske ruumi korral (suhteline õhuniiskus üle 50 %) mitte kasutada. Liigne õhuniiskus väljendub vee kondenseerumises ruumi külmadele pindadele või külmadele seintele. Ruumi õhuniiskuse õigeks määramiseks kasutage niiskumõõturit, mis on saadaval enamuses ehitusmaterjalikauplustest ja kaubanduskeskusest.
  - Seadet on soovitatav kasutada temperatuuridel 5° C kuni 40° C ja suhtelise õhuniiskusega alla 50%RH.

## SEADME KOOSTISOSAD (Joonis 1)

1. Alusosa
2. Juhtpaneel
3. Sisse-/väljalülitamise lüliti ON/OFF
4. Vee olekut seadmes tähistav märgutuli
5. Auru hulga reguleerimine
6. Kolm „auru mahu“ märgutuld
7. Toimeaja reguleerimine
8. Neli „toimeaja“ märgutuld
9. Paak
10. Düüs
11. Paagi käepide
12. Veetaseme andur
13. Element
14. Ventilaator
15. Paagi kork
16. Filter
17. Muundur

## KASUTUSJUHISED

### Tehnilised andmed:

- Mahutavus 1.8 l
- Tööaeg pausideta 8 tundi
- Hõlpsalt täidetav veepaak
- Sisseehitatud ohutusseade, mis lülitab difuusori tühja paagi korral või vastavalt valitud funktsiooni ajale automaatselt välja
- Kõrgkvaliteetne element tagab seadme eeskujuliku ja usaldusväärse toimimise

### Funktsioonid:

- Tõstab ja korrigeerib ruumi suhtelise niiskuse taset
- Maandab staatilist elektrit
- Tõstab õhu kvaliteeti ruumis

### Kasutusjuhend:

- Asetage seade pool tundi enne selle töölelülitamist ruumi, kus õhku soovitakse niisutada. Sellega võimaldatakse seadmel kohaneda ruumi temperatuuriga.
- Eemaldage seadme veepaak (joonis 2), keerake kork lahti, pöörates seda vastupäeva (joonis 3).
- Täitke veepaak destilleeritud või pehmenatud veega (Joonis 4), vee temperatuur peab olema alla 40° C.
- Õhuniisutaja on varustatud veefiltriga. Filtri eesmärgiks on muuta vesi pehmemks. Filtri paigaldamiseks oma kohale kinnitage veefilter veepaagi korgi siseseinale.
- V Veenduge selles, et silikoonseib oleks korralikult oma kohale asetatud, seejärel sulgege kaas, keerates seda sulgemiseks päripäeva.
- Veenduge, et paak oleks puhas ja et paagi juures puuduksid lekked, seejärel asetage paak ettevaatlikult seadme alusale (joonis 5).
- Ühendage toitejuhe vooluvõrku. Toitejuhtme ühendamine vooluvõrku märgade või niiskete kätega on keelatud! Seejärel lülitage seade tööle. Süttib kollane, vee olemasolu tähistav märgutuli. Seade alustab tööd madala aurutootlusega töörežiimil (märgutuli põleb). (Joonis 6).
- Seejärel osutub teil võimalikuks reguleerida auru kogus soovikohaseks, vajutades selleks auru koguse reguleerimise nupule (joonis 7).
- Ühtlasi osutub teil võimalikuks soovikohase toimeaja valimine (2 tundi, 4 tundi, 6 tundi või 8 tundi). Selleks vajutage toimeaja seadistamise funktsiooni nupule. (Joonis 8).
- Paagi tühjaksamisel või toimeaja möödumisel nagu ka ülekuumenemise korral lülitab seadmesse sisseehitatud ohutussüsteem voolu automaatselt välja. «Vee olemasolu» märgutuli muutub punaseks. (Joonis 9)
- Olenemata olukorrast ei ole lubatud jätta seadet tööle ilma järelevalveta. Järelevalve on vajalik igasuguse ohumomendi välistamiseks.

**TÄHELEPANU: VAATAMATA ELEMENDI TÖÖ AUTOMAATSelt KATKESTAVA OHUTUSSEADME OLEMASOULE VÄLTIGE NII PALJU KUI VÕIMALIK SEADME JÄTMIST PINGE ALLA SEADME MITTEKASUTAMISE AJAL.**

### HOOLDUS JA SEADME ÄRAPAIGUTAMINE KASUTUSKORDADE VAHEPEAL:

Kareda vee kasutamise korral, mis tähendab, et vesi sisaldab suures koguses kaltsiumit ja magneesiumit, võib sellest seadmesse tekkida „valget värvi pulbrilist ainet“, mis põhjustab vahuste jääkide teket seadme alusossa, elemendile (ultraheli tootet keramiiline element) ja veepaagi siseseintele. Vahujääkide moodustumine elemendi pinnale pärsib seadme normaalset toimimist.

### Hüva nõu:

- 1) kasutada seadme igal kasutuskorral keedetud ja mahajahutatud vett või destilleeritud vett,
- 2) puhastada paak iga kolme päeva möödudes, puhastada elementi iga nädal,
- 3) et vesi püsiks värske, vahetada vett paagis regulaarselt. Mitte kasutada üle kahe päeva seadmes seisnud vett,
- 4) seadme mittekasutamise perioodiks puhastada seade igalt poolt ja veenduda, et kõik seadme detailid oleks seadme ärapaigutamiseks kasutuskordade vahepeal korralikult kuivad.

### Elemendi puhastamine:

- 1) Tilgutage elemendi pinnale kaks kuni viis tilka äädikat ja laske kaks kuni viis minutit toimida.
- 2) Harjake vaht elemendi pinnalt pehme harjaga maha. Pinna hõõrumiseks kõvu esemeid mitte kasutada.
- 3) Loputage elementi puhta veega.
- 4) Seepi ega muid aluselisi aineid elemendi puhastamiseks mitte kasutada.

### Seadme alusosa puhastamine:

- 1) Puhastage seadme alusosa veega, kasutades puhastamiseks pehmet lappi ja vahu VÕI lubjasette olemasolu korral seadme sees äädikat.
- 2) Juhul kui ohutussüsteemi katkesti on vahuga kaetud, kandke sellele mõni tilk äädikat ja puhastage see harjaga.
- 3) Loputage seadme alusosa puhta veega üle.

### Seadme ärapaigutamine:

- 1) Puhastage ultraheliõhuniisutaja ja kuivatage seade korralikult vastavalt hooldusjuhiste.
- 2) Laske seadmel enne seadme ärapaigutamist täielikult ära kuivada. Mitte hoiustada seadet koos veega seadmes.
- 3) Hoiustage seadet kuivas ja jahedas, lastele kättesaamatus kohas.

### Filtri puhastamine:

- a) Vee pehendamise suutlikkus ning filtri eksploatatsiooniresurss sõltub õhuniisutajas kasutatava vee karedusest. Pidage meeles, et soovituslik on kasutada destilleeritud või pehmendatud vett.
- b) Ärge unustage loputada filtrit puhta veega iga kahe päeva tagant. Selleks eemaldage filter paagi korgilt.

## TÕRKED JA LAHENDUSED

Tõrke korral seadme töös, tingimusel et seade on kasutuses tavaoludes, leidke põhjus ja lahendus alltoodud tabelist:

TÕRGE	VÕIMALIKUD PÕHJUSED	LAHENDUSED
Seade ei puhu, auru ei levi	Puudub toitevool	Lülitage seade vooluvõrku
	Pealüliti ei ole tööasendis	Lülitage seade pealülitist sisse
	Vee tase paagis on liiga madal	Täitke paak
Seade puhub, kuid auru ei tooda	Leke veepaagist	Sulgege paagi kork korralikult
	Paak on tühi	Täitke paak
	Veetaseme andur ei ole õiges asendis.	Paigaldage veetaseme andur korralikult oma kohale.
Aur on ebatavalise lõhnaga	Seade on liiga külm.	Laske seadmel pool tundi enne selle töölelülitamist niisutatavas ruumis seista.
	Vesi läheb paagis seistes halvaks.	Puhastage paak ja valage paaki puhas vesi.

Madal tootlus	Liiga palju vett soones.	Eemaldage soonest vesi ja paigaldage paak tagasi oma kohale.
	Tootlus on reguleeritud vähimale töörežiimile.	Reguleerige seadistamise nupust.
	Elemendile on ladestunud sade.	Puhastage element.
	Vesi on liiga külm.	Kasutage tavatemperatuuril olevat vett.
	Vesi ei ole puhas.	Puhastage paak ja täitke see värske veeqa.
Auru ei tule	Auru tootlus on reguleeritud miinimumile.	Reguleerige seadistusnupust.
	Paak ja alus ei ole korralikult kokkumonteeritud.	Monteerige elemendid omavahel korralikult kokku.
	Ventilaator ei tööta nii nagu peab.	Laske paranduses aluses olevat ventilaatorit kontrollida.
Müra	Tekib vee liida madalast tasemest põhjustatud resonants.	Lisage paaki vett.
	Valesti valitud tasapinnast põhjustatud resonants.	Asetage seade kindlale aluspinnale.

## TEHNILISED OMADUSED

- Maksimaalne auru tootlus: 220 ml/h
- Veepaagi mahutavus: 1.8 L
- Müratase: ≤ 35dB

## SOOITUSED JÄÄTETE KÕRVALDAMISEKS

- Pakend koosneb keskkonnale täiesti ohututest materjalidest, mille võib üle anda kohaliku omavalitsuse sorteerimisjaamale kasutamiseks sekundaarmaterjalidena. Papi võib panna paberikonteinerisse. Pakkekiled tuleb anda üle oma kohaliku omavalitsuse sorteerimis- ja töötlemisjaamale.
- Kui te seadet ei kasuta, kõrvaldage see keskkonnasõbralikult ja vastavalt kehtivatele õigusnormidele.

## PIIRATUD GARANTII

LANAFORM® garanteerib, et sellel tootel ei ole materjali või tootmisvigu, alates selle ostmise kuupäevast kahe aasta jooksul, välja arvatud allpool täpsustatu.

LANAFORMI® garantii ei hõlma kahjusid, mis on tingitud selle toote normaalsest kulumisest. Lisaks ei hõlma garantii sellele tootele LANAFORM® kahjusid, mida on põhjustanud toote ükskõik missugune vale või ebasobiv kasutamine, õnnetus, mis tahes lubamatu lisatarviku kinnitamine, toote muutmise või mõni muu tingimus, mis ei allu LANAFORMI® kontrollile.

LANAFORMI® ei saa pidada vastutavaks ükskõik missuguse kõrvaliste asjaoludega kaasneva või erakorralise kahju eest.

Kõik garantiid, et toode on kõlblik, kehtivad kaks aastat alates toote esialgse ostmise kuupäevast, kui esitatakse ostu tõendava dokumendi ärakiri.

LANAFORM® parandab või asendab – sõltuvalt juhtumist – teie seadme niipea, kui kätte saab ja saadab selle teile tagasi. Garantiiremont toimub ainult LANAFORMI® teeninduskeskuse kaudu. Selle toote igasugune hooldus, mida viib läbi keegi teine kui LANAFORMI® teeninduskeskus, tühistab selle garantii.







# Sanrio

License

Approved by SANRIO  
LICENSED PRODUCT OF  
**GP Enterprise** <sup>HK</sup>

© 1976, 2010 SANRIO CO., LTD.



**Distributed by** SA LANAFORM® NV  
Model : HK-HQ601C